

SÉANCES DU JEUDI 12 JUIN 1997

VERGADERINGEN VAN DONDERDAG 12 JUNI 1997

MATIN

SOMMAIRE:

CONGÉS:

Page 3093.

DEMANDE D'EXPLICATIONS (Discussion):

Demande d'explications de M. Jonckheer au Premier ministre sur «la position du gouvernement belge à la veille du Conseil européen d'Amsterdam».

Orateurs: **MM. Jonckheer, Busquin, Mme Bribosia-Picard, M. Dehaene**, Premier ministre, p. 3093.

BIENVENUE À UNE DÉLÉGATION DE PARLEMENTAIRES GABONAIS:

Page 3099.

PROJETS DE LOI (Discussion):

Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (Évocation).

Discussion générale sur l'ensemble. — *Orateurs:* **MM. Coene, Foret, Loones**, p. 3101.

Rapport fait au nom de la commission des Affaires étrangères, p. 3105.

Discussion et vote d'articles et d'amendements. — *Orateur:* **M. Coene**, p. 3106.

Rapport fait au nom de la commission des Finances et des Affaires économiques. — Discussion. — *Orateurs:* **MM. Weyts**, rapporteur, **Coene, Mme Delcourt-Pêtre**, p. 3106.

Discussion et vote d'articles et d'amendements, p. 3110.

OCHTEND

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 3093.

VRAAG OM UITLEG (Bespreking):

Vraag om uitleg van de heer Jonckheer aan de eerste minister over «het standpunt dat de Belgische regering zal innemen tijdens de Europese Raad van Amsterdam».

Sprekers: **de heren Jonckheer, Busquin, mevrouw Bribosia-Picard, de heer Dehaene**, eerste minister, blz. 3093.

WELKOM AAN EEN DELEGATIE VAN GABONESE PARLEMENTSLEDEN:

Bladzijde 3099.

WETSONTWERPEN (Bespreking):

Wetsontwerp tot bekrachting van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (Evocatie).

Algemene bespreking over het geheel. — *Sprekers:* **de heren Coene, Foret, Loones**, blz. 3101.

Verslag namens de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden, blz. 3105.

Bespreking en stemming over artikelen en amendementen. — *Spreker:* **de heer Coene**, blz. 3106.

Verslag namens de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden. — Beraadslaging. — *Sprekers:* **de heren Weyts**, rapporteur, **Coene, mevrouw Delcourt-Pêtre**, blz. 3106.

Bespreking en stemming over artikelen en amendementen, blz. 3110.

Rapport fait au nom de la commission des Affaires sociales. — Discussion. — *Oratrice* : **Mme Nelis-Van Liedekerke**, rapporteuse, p. 3115.

Discussion et vote d'articles et d'amendements, p. 3119.

Rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, p. 3124.

Projet de loi modifiant la loi provinciale, la loi du 1^{er} juillet 1860 apportant des modifications à la loi provinciale et à la loi communale en ce qui concerne le serment et la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales.

Discussion générale. — *Orateurs* : **M. Vergote**, rapporteur, **Mmes Cornet d'Elzies, Bribosia-Picard**, p. 3125.

APRÈS-MIDI

SOMMAIRE :

EXCUSÉE :

Page 3127.

COMMUNICATIONS :

Page 3127.

Cour d'arbitrage.

ÉVOCATIONS :

Page 3128.

PÉTITIONS :

Page 3128.

PROJET DE LOI (Dépôt) :

Page 3128.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres agissant dans le cadre de l'Union européenne, d'une part, et la République de Slovénie, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, IXa, IXb, IXc, X, XI, XII et XIII, les Protocoles 1 à 6, et l'Acte final, faits à Luxembourg le 10 juin 1996.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt) :

Page 3128.

Mme de Bethune :

a) Proposition de loi interprétative de l'article 77, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

b) Proposition de loi modifiant l'article 205 du Code judiciaire en vue d'ouvrir la fonction de juge consulaire effectif ou suppléant aux conjoints aidants.

Verslag namens de commissie voor de Sociale Aangelegenheden. — Beraadslaging. — *Spreker* : **mevrouw Nelis-Van Liedekerke**, rapporteur, blz. 3115.

Bespreking en stemming over artikelen en amendementen, blz. 3119.

Verslag namens de commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden, blz. 3124.

Wetsontwerp tot wijziging van de provinciewet, de wet van 1 juli 1860 tot wijziging van de provinciewet en de gemeentewet wat betreft de eedaflegging en de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers* : **de heer Vergote**, rapporteur, **de dames Cornet d'Elzies, Bribosia-Picard**, blz. 3125.

NAMIDDAG

INHOUDSOPGAVE :

VERONTSCHULDIGD :

Bladzijde 3127.

MEDEDELINGEN :

Bladzijde 3127.

Arbitragehof.

EVOCATIES :

Bladzijde 3128.

VERZOEKSCRIFTEN :

Bladzijde 3128.

WETSONTWERP (Indiening) :

Bladzijde 3128.

Wetsontwerp houdende instemming met de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten optredend in het kader van de Europese Unie, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, IXa, IXb, IXc, X, XI, XII en XIII, de Protocollen 1 tot 6, en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 10 juni 1996.

WETSVOORSTELLEN (Indiening) :

Bladzijde 3128.

Mevrouw de Bethune :

a) Wetsvoorstel tot interpretatie van artikel 77, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

b) Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 205 van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het ambt van werkend of plaatsvervangend rechter in handelszaken open te stellen voor meewerkende echtgenoten.

QUESTIONS ORALES (Discussion):

Question orale de M. Ph. Charlier au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications sur «la création d'une centrale positive des risques de crédit aux particuliers».

Orateurs: M. Ph. Charlier, M. Di Rupo, vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, p. 3129.

Question orale de M. Boutmans au Premier ministre sur «l'obligation de communiquer les prescriptions techniques à la Commission européenne et leur application en Belgique».

Orateurs: M. Boutmans, M. Derycke, ministre des Affaires étrangères, p. 3129.

Question orale de M. Verreycken au vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «les menaces à l'encontre de secrétariats du Vlaams Blok».

Orateurs: M. Verreycken, M. Vande Lanotte, vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, p. 3130.

Question orale de M. Vandenberghe au vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur «la protection et la sécurité des agents du fisc».

Orateurs: M. Vandenberghe, M. Maystadt, vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur, p. 3131.

Question orale de M. Bourgeois au ministre de la Défense nationale sur «la livraison de matériel militaire à l'armée du Congo-Brazzaville».

Orateurs: M. Bourgeois, M. Van Rompuy, vice-Premier ministre et ministre du Budget, p. 3131.

Question orale de M. Desmedt au ministre de la Justice sur «l'évolution des procédures judiciaires menées en Belgique à l'égard de personnes impliquées dans le drame rwandais».

Orateurs: M. Desmedt, M. Van Rompuy, vice-Premier ministre et ministre du Budget, p. 3132.

Question orale de M. Loones au ministre de la Défense nationale sur «le bulletin du temps des services météorologiques et l'autorisation requise de la force aérienne».

Orateurs: M. Loones, M. Van Rompuy, vice-Premier ministre et ministre du Budget, p. 3133.

Question orale de M. Foret au ministre de la Justice sur «le statut et la fonction des greffiers».

Orateurs: M. Foret, M. Van Rompuy, vice-Premier ministre et ministre du Budget, p. 3133.

Question orale de Mme Lizin au ministre de la Justice sur «la coopération des 15 dans la lutte contre la criminalité organisée».

Orateurs: Mme Lizin, M. Van Rompuy, vice-Premier ministre et ministre du Budget, p. 3134.

SCRUTIN SECRET POUR LA PRÉSENTATION DE LISTES TRIPLES DE CANDIDATS À QUATRE PLACES VACANTES DE CONSEILLER D'ÉTAT:

Pages 3134 et 3147.

Résultats des scrutins, pp. 3147 et 3149.

MONDELINGE VRAGEN (Bespreking):

Mondelinge vraag van de heer Ph. Charlier aan de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie over «de oprichting van een positieve kredietcentrale voor particulieren».

Sprekers: de heer Ph. Charlier, de heer Di Rupo, vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, blz. 3129.

Mondelinge vraag van de heer Boutmans aan de eerste minister over «de meldingsplicht van technische voorschriften aan de Europese Commissie en de toepassing ervan in België».

Sprekers: de heer Boutmans, de heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken, blz. 3129.

Mondelinge vraag van de heer Verreycken aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over «de bedreigingen tegenover secretariaten van het Vlaams Blok».

Sprekers: de heer Verreycken, de heer Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, blz. 3130.

Mondelinge vraag van de heer Vandenberghe aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «de bescherming en de veiligheid van fiscale ambtenaren».

Sprekers: de heer Vandenberghe, de heer Maystadt, vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel, blz. 3131.

Mondelinge vraag van de heer Bourgeois aan de minister van Landsverdediging over «de levering van militair materieel aan het leger van Congo-Brazzaville».

Sprekers: de heer Bourgeois, de heer Van Rompuy, vice-eerste minister en minister van Begroting, blz. 3131.

Mondelinge vraag van de heer Desmedt aan de minister van Justitie over «de ontwikkeling van de gerechtshoudelijke procedures in België ten aanzien van personen die bij het Rwandese drama betrokken zijn».

Sprekers: de heer Desmedt, de heer Van Rompuy, vice-eerste minister en minister van Begroting, blz. 3132.

Mondelinge vraag van de heer Loones aan de minister van Landsverdediging over «het weerbericht van de meteorologische diensten en de noodzakelijke toelating van de luchtmacht».

Sprekers: de heer Loones, de heer Van Rompuy, vice-eerste minister en minister van Begroting, blz. 3133.

Mondelinge vraag van de heer Foret aan de minister van Justitie over «het statuut en het ambt van griffier».

Sprekers: de heer Foret, de heer Van Rompuy, vice-eerste minister en minister van Begroting, blz. 3133.

Mondelinge vraag van mevrouw Lizin aan de minister van Justitie over «de samenwerking van de 15 op het gebied van de bestrijding van de georganiseerde misdaad».

Sprekers: mevrouw Lizin, de heer Van Rompuy, vice-eerste minister en minister van Begroting, blz. 3134.

GEHEIME STEMMING OVER DE VOORDRACHT VAN EEN DRIETAL VAN KANDIDATEN VOOR ELK VAN DE VIER OPENSTAANDE AMBTEN VAN STAATSRaad:

Bladzijden 3134 en 3147.

Uitslagen van de geheime stemmingen, blz. 3147 en 3149.

ORDRE DES TRAVAUX :

Page 3135.

PROJETS DE LOI (Votes) :

Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (Évocation).

Votes réservés. — Explications de vote: *Orateurs*: **M. Verreycken, Mme Mayence-Goossens, MM. Coveliers, Foret**, p. 3135.

Vote sur l'ensemble. — Explications de vote: *Orateurs*: **MM. Foret, Coene, Loones**, p. 3148.

Projet de loi modifiant la loi provinciale, la loi du 1^{er} juillet 1860 apportant des modifications à la loi provinciale et à la loi communale en ce qui concerne le serment et la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, p. 3150.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN :

Bladzijde 3135.

WETSONTWERPEN (Stemmingen) :

Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (Evocatie).

Aangehouden stemmingen. — Stemverklaringen: *Spreekers*: **de heer Verreycken, mevrouw Mayence-Goossens, de heren Coveliers, Foret**, blz. 3135.

Stemming over het geheel. — Stemverklaringen: *Spreekers*: **de heren Foret, Coene, Loones**, blz. 3148.

Wetsontwerp tot wijziging van de provinciewet, de wet van 1 juli 1860 tot wijziging van de provinciewet en de gemeentewet wat betreft de eedaflegging en de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, blz. 3150.

SÉANCE DU MATIN — OCHTENDVERGADERING

PRÉSIDENCE DE M. SWAELEN, PRÉSIDENT VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 9 h 30.
De vergadering wordt geopend om 9.30 uur.

CONGÉS — VERLOF

MM. Bock, pour d'autres devoirs; Hatry et Mahoux, en mission à l'étranger, demandent un congé.

Verlof vragen: de heren Bock, wegens andere plichten; Hatry en Mahoux, met opdracht in het buitenland.

— Ces congés sont accordés.

Dit verlof wordt toegestaan.

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. JONCKHEER AU PREMIER MINISTRE SUR «LA POSITION DU GOUVERNEMENT BELGE À LA VEILLE DU CONSEIL EUROPÉEN D'AMSTERDAM»

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER JONCKHEER AAN DE EERSTE MINISTER OVER «HET STANDPUNT DAT DE BELGISCHE REGERING ZAL INNEMEN TIJDENS DE EUROPESE RAAD VAN AMSTERDAM»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la demande d'explications de M. Jonckheer au Premier ministre.

La parole est à M. Jonckheer.

M. Jonckheer (Écolo). — Monsieur le président, en guise d'introduction, je tiens à remercier M. le Premier ministre d'avoir accepté de répondre à cette demande d'explications. En tant que parlementaire, je le remercie d'être présent ce matin au Sénat. Je pense qu'il est opportun de rappeler ici que le Sénat a gardé ses prérogatives constitutionnelles pleines et entières en matière d'assentiment de traités internationaux et qu'en vertu de la Constitution, il a même la première lecture de ces traités. Nous aurons donc, dans cette assemblée, la première discussion sur les conclusions de la réforme des traités européens.

J'estime, monsieur le Premier ministre, que l'information qui a été donnée par votre gouvernement au Parlement a été tout à fait correcte. Le Comité d'avis sur les questions européennes, qui est un comité d'avis fédéral de la Chambre et du Sénat, s'est réuni à plusieurs reprises et le ministre Derycke et ses collaborateurs les plus immédiats nous ont fourni beaucoup d'informations et ont répondu à toutes nos questions. J'en conclus que si les parlementaires veulent s'intéresser aux questions européennes, ils le peuvent. Dans ce domaine comme dans beaucoup d'autres, il s'agit simplement d'une question d'intérêt et de volonté politique.

Tout d'abord, je rappellerai, à titre d'introduction, où en est l'état de la négociation. Nous avons en notre possession le document du 30 mai de la présidence néerlandaise. Il compte 140 pages et je ne les passerai bien évidemment pas toutes en revue! Selon mes informations, la version remaniée de ce document, qui doit nous être fournie aujourd'hui par la présidence néerlandaise, ne sera guère différente de la version du 30 mai.

Comme vous le savez, nous avons trois ministres dans trois gouvernements européens et, par conséquent, nos canaux d'information se sont améliorés. Les informations que j'ai obtenues hier, en provenance de différents pays, me permettent de vous dire aujourd'hui qu'il n'y a pas d'accord, au niveau de la Représentation permanente, sur bon nombre de chapitres du texte de la présidence néerlandaise. Je concentrerai mon intervention sur ces chapitres.

J'aborderai également un second problème, à savoir celui de la nouvelle donne politique au sein de l'Union européenne qui, à mon sens, est double. Il y a tout d'abord la difficulté qu'éprouvent un certain nombre de gouvernements — et non des moindres, la République fédérale d'Allemagne et la France — à atteindre, dans les délais prescrits, le solde budgétaire imposé par Maastricht, à savoir 3%. L'Allemagne a les difficultés budgétaires que l'on connaît et, en France, si le Premier ministre ne procède pas à des coupes budgétaires, les prévisions pour 1998 indiquent une remontée du déficit budgétaire à 3,8%; je me base ici sur les informations publiées dans *Le Monde*. Il y a donc manifestement une difficulté à respecter non pas l'esprit, mais les chiffres imposés par le Traité de Maastricht. Le deuxième élément de changement de la donne politique est bien évidemment le résultat des élections britanniques et françaises. La presse a abondamment souligné qu'en raison de ces résultats, nos amis socialistes porteront une responsabilité particulière et éminente au cours des prochaines années en Europe...

M. Dehaene, Premier ministre. — Vous parlez du bloc homogène socialiste européen?

M. Jonckheer (Écolo). — Votre question est pertinente, pleine d'ironie et de justesse, mais je constate que nous sommes passés de neuf à douze chefs de gouvernement socialistes, et que cette représentation est suffisamment significative. Vous avez sans doute assisté hier au débat du Parlement européen à Strasbourg.

Sans m'y attarder, je rappellerai la position du groupe des verts: au vu de la difficulté politique de parvenir à un accord sur des points essentiels — je pense à l'économie, au secteur social, à l'emploi d'une manière générale —, nous plaidons avec convic-

tion, étant donné la nouvelle donne politique qui est intervenue dans le paysage politique européen, pour un changement de cap dans les négociations actuelles. Il conviendrait, à mon sens de se concentrer sur l'Union monétaire en reprenant votre slogan «Tout Maastricht et rien que Maastricht», mais sans jouer à nous faire peur, en constatant que la convergence nominale dans les pays européens est une réussite, puisqu'ils se sont alignés sur des politiques de réduction du déficit budgétaire, si l'on interprète l'esprit du Traité de Maastricht, vous savez comme moi qu'un projet politique aussi important que la création de la monnaie unique ne peut pas dépendre d'un solde budgétaire fixé entre 3,5 et 3 % pour l'ensemble de l'Union européenne.

Il faut, à mon avis, s'atteler à la mise en œuvre de la monnaie unique, en respectant le calendrier de Maastricht, et reporter la négociation, dite d'Amsterdam. Si l'on veut adopter un scénario véritablement plausible et se donner le temps de convaincre nos partenaires; il conviendrait de la reporter au-delà du 1^{er} janvier 1999. Cela nous permettrait de profiter notamment des travaux de la présidence luxembourgeoise, qui annonce des efforts sur la fiscalité, et de ne pas interférer dans le calendrier de la monnaie unique.

Je devine que la seule objection que vous pourriez m'opposer serait le report de l'élargissement. Sur ce point, je dirai simplement que l'on a trop tendance à faire l'impasse sur les accords d'association existant, au niveau de l'Union européenne, avec l'ensemble des pays concernés et qu'il serait judicieux d'en faire une évaluation plus sérieuse. Ces accords contiennent des programmes substantiels, dont le programme PHARE, portant sur l'aide budgétaire à ces pays.

Quant au volet sécurité, nous notons des progrès au niveau de l'O.T.A.N., qui modifie ses options, y compris dans les pays de l'Est, de même qu'au niveau d'autres institutions, dont le Conseil de l'Europe et l'O.S.C.E. Cela permettra à la fois de sécuriser les pays d'Europe centrale et orientale et d'opérer une transition vers le modèle européen de l'ouest, beaucoup plus progressive que ce n'est le cas actuellement. Il suffit de s'en référer à la Tchéquie, citée en exemple, mais qui rencontre à présent des difficultés. Cela prouve qu'il ne faut pas trop accélérer le rythme.

Cela dit, je suis conscient, monsieur le Premier ministre, que ce n'est ni votre choix ni celui de vos collègues démocrates chrétiens ou du parti populaire européen. Il semble que ce ne soit pas non plus celui du parti socialiste — M. Busquin s'en expliquera sans doute tout à l'heure — ni celui des socialistes européens.

Par conséquent, nous nous préparons vraisemblablement à conclure à Amsterdam. Si le gouvernement belge en décide ainsi, avec quelle ambition et au service de quel projet agira-t-il? Les deux éléments doivent aller de pair; il ne s'agit pas de développer une ambition démesurée pour le plaisir. Il nous faut suivre — et j'y insiste — un raisonnement rigoureux et intellectuellement correct, qui consiste, d'abord, à définir les enjeux et les projets et, ensuite, à déterminer les instruments nécessaires pour y parvenir.

Quels sont ces enjeux? Sur ce point, nous serons sans doute d'accord: nous avons le marché unique, nous aurons bientôt la monnaie unique et nous devons nous interroger sur ce qui sera nécessaire pour en arriver à un modèle de société européenne renouvelé, que tout le monde appelle de ses vœux. Nous devons tenir compte d'un certain nombre d'implications qui sont liées à l'Union monétaire; je pense notamment au financement des systèmes de sécurité sociale ou à la concurrence accrue sur les coûts salariaux à l'intérieur même de l'Union.

J'estime qu'il est nécessaire que nous nous donnions plus de temps pour convaincre car, comme vous le savez, la ratification d'une révision des traités est soumise à l'unanimité des Quinze. Il n'y a en fait, pas d'accord entre les Quinze — il ne s'agit pas là d'un élément nouveau — sur la nécessité de développer des politiques européennes de nature supranationale et, en tout cas, sur le même ensemble de domaines de compétences. Cette situation explique que l'on a élargi le champ de la négociation depuis 1996. Le Traité de Maastricht prévoyait une révision et le calendrier était, à mon sens, assez mauvais car nous voulons traiter trop de problèmes à la fois, mais nous sommes embarqués dans ce scénario, soit... Nous avons déjà le marché unique; nous pourrions atteindre la monnaie unique si nous avons la volonté politique d'y

parvenir, mais nous serons confrontés ensuite à des problèmes plus délicats, comme celui de la majorité qualifiée au Conseil, celui du rôle du Parlement européen et toute la problématique de la coopération renforcée.

Revenons donc à la question «quelle ambition pour quel projet?» Le mémorandum du gouvernement belge contenait un certain nombre de dispositions fort intéressantes, qui se traduisaient dans la tradition politique et diplomatique de notre pays, et que je me permettrai de résumer en trois axes: la monnaie unique, l'approfondissement avec l'élargissement, la méthode communautaire, qui est supérieure à la méthode intergouvernementale.

Il s'agit là d'un résumé très succinct, j'en conviens, de ce mémorandum. En ce qui concerne l'approfondissement, il est clairement dit que, dans une logique de croissance et de compétitivité — et sur ce point j'émettrai quelques réserves —, il faut encadrer le marché intérieur; il faut un socle social, fiscal et environnemental défini en fonction de décisions prises à la majorité qualifiée. On y mentionne également cette notion de convergence sociale, qui s'avère déjà être un objectif plus ambitieux, et la nécessité de porter une attention particulière au développement des services publics au sein de l'Union européenne.

Si l'on part de cette position-là et si l'on y ajoute la position des socialistes européens dans leur déclaration à Malmö, je constate que trois conditions ont été formulées.

En premier lieu, l'intégration des droits sociaux fondamentaux dans le Traité européen et non pas seulement dans le préambule; à ma connaissance, cela n'est pas encore réalisé.

En deuxième lieu, un renforcement du chapitre sur l'emploi, on plaide dans le document de Malmö pour un équilibre entre les politiques économiques, sociales et d'emploi. Le texte actuel de la présidence néerlandaise ne prévoit pas cet élément car il maintient le principe de la subordination et, de plus, il y a toujours contestation à propos du paragraphe 5 sur l'emploi.

Enfin, troisième point dans la déclaration de Malmö: la majorité qualifiée pour les domaines social, environnemental et de la fiscalité, en son volet environnemental.

À la lecture de la déclaration du P.P.E. de la réunion du 5 juin, on retrouve plus ou moins les mêmes points. On parle de réforme substantielle, de majorité qualifiée comme règle générale dans les politiques du premier pilier, de codécision élargie et, de façon plus prudente, on manifeste la volonté de voir les Luxembourgeois prendre des initiatives en matière fiscale. Dans la logique que vous défendez, ces positions me paraissent constituer un premier pas intéressant.

J'en viens à présent au texte de la présidence néerlandaise. J'aborderai uniquement les chapitres politique, économique et social et celui relatif à l'emploi. Je dirai également quelques mots sur les problèmes de justice et d'immigration. M. Lallemand, qui me fait l'honneur d'être présent, accorde certainement beaucoup d'importance à ces points.

En ce qui concerne l'emploi, le débat qui a lieu à propos de la politique à mener en la matière m'étonne quelque peu. À l'échelon européen, cette politique est définie dans les conclusions du Conseil européen d'Essen. À l'évidence, le chapitre consacré à cette matière est de pure procédure. Les ministres de l'Emploi ou des Affaires sociales sont invités à se réunir et à copier les grandes orientations de politique économique suivies par les ministres des Finances. Il est précisé que les éventuelles propositions des ministres des Affaires sociales doivent être subordonnées aux grandes orientations de politique économique. Ce point est différent par rapport à la revendication des socialistes.

Toujours dans le chapitre Emploi, l'article 5 prévoit une procédure de codécision — mais, apparemment, l'unanimité des Quinze n'a pas été dérogée sur ce point — pour mener des actions d'encouragement, mais en excluant toute disposition d'harmonisation législative et réglementaire.

Je vous poserai une question précise, monsieur le Premier ministre, en ce qui concerne le chapitre sur l'emploi. Pouvez-vous me donner un exemple concret d'actions d'encouragement, telles qu'elles figurent dans cet article 5, et qui soient menées sans dispositions d'harmonisation législatives et réglementaires? Peut-on imaginer qu'il s'agit de dispositions de type budgétaire? Mais, à

mon avis, celles-ci existent déjà, que ce soit à travers les fonds structurels ou en matière de prêts via la Banque européenne d'investissements et les autres fonds.

En ce qui concerne la politique sociale, on se gausse de l'insertion de l'accord social dans le traité. Celle-ci est certes importante mais elle dépend uniquement du résultat des élections britanniques. Pour les travailleurs et les citoyens de l'ensemble des quatorze pays, la situation reste inchangée. À cet égard, voici quelques semaines, vous avez cité l'exemple des travailleurs de Renault Vilvorde. Le fait d'insérer le protocole social dans le Traité ne change en rien leur situation.

Si un accord unanime des Quinze est dégagé — ce qui n'est pas le cas selon mes informations — quel changement peut-on noter? En termes de contenu, le seul que l'on puisse relever est l'ajout d'un paragraphe sur l'exclusion sociale. Le deuxième est peut-être plus important. Il a trait à la procédure de codécision quand la majorité qualifiée est requise. À cet égard, le gouvernement belge avait introduit une proposition courageuse en réclamant la majorité qualifiée dans tous les domaines de la politique sociale. Cette proposition ne figure pas dans le texte de la présidence néerlandaise.

*M. Moens, vice-président,
prend la présidence de l'assemblée*

Ma troisième remarque concerne un point de blocage au sujet duquel, à ma connaissance, le gouvernement belge n'a pas introduit de demande. Dans le chapitre de la politique sociale, les prescriptions minimales sont maintenues. Pour ma part, je pose toujours la même question, à laquelle, jusqu'à présent, je n'ai obtenu aucune réponse: sur la base d'une législation sociale européenne minimale, comment formuler une politique sociale d'harmonisation dans le progrès, en vertu de l'article 117 du Traité actuel? Comment développer une notion de convergence sociale, laquelle suppose que l'on se rapproche d'une certaine norme? À cet égard, celle de l'harmonisation dans le progrès signifie donc bien qu'il ne s'agit pas d'une norme minimale. Ne renonce-t-on pas purement et simplement à cet objectif d'harmonisation sociale dans le progrès?

En ce qui concerne l'environnement, aucun changement n'est opéré. Je constate seulement des changements de forme. On introduit un nouvel article, l'article 7, qui reprend une disposition importante mais déjà contenue dans le Traité: le principe de cohérence. Toutes les politiques sectorielles de l'Union doivent prendre l'impact environnemental en considération. Cet élément important est simplement extrait du chapitre «Environnement» et repris au début du texte. Des efforts ont donc été fournis mais ils ne sont pas aussi importants qu'on veut nous le faire croire.

Une procédure de codécision est prévue en ce qui concerne l'article 130S, paragraphe 1^{er}. Le document de la présidence néerlandaise ne prévoit rien en matière de fiscalité environnementale: l'article 130S, paragraphe 2, reste soumis à la règle de l'unanimité et à la consultation du Parlement européen. Autant dire que la taxe «Énergie CO₂», pour ne prendre que cet exemple, a peu de chance d'être appliquée.

Je constate avec plaisir que les socialistes européens, réunis à Malmö, ont approuvé le principe suivant: «Détaxer le travail pour taxer les nuisances.» Dans ses tentatives de financement alternatif de la sécurité sociale, le Premier ministre tente également de promouvoir cette idée. Je constate toutefois qu'à l'échelon de l'Europe, un blocage risque de s'installer en la matière, sauf si — j'y reviendrai dans ma conclusion — on trouve une porte de sortie, une échappatoire, à travers du mécanisme dit de coopération renforcée.

Le contenu du fameux socle, de l'encadrement du marché intérieur — les chapitres «emploi», «mesures sociales» et «environnement» —, est donc très décevant. L'incertitude règne toujours en ce qui concerne les procédures de décision.

Je voudrais formuler quelques observations au sujet de la politique économique et du Pacte de stabilité.

Le débat sur le Pacte de stabilité — ajout, passé sous silence, mais bien réel au Traité de Maastricht — a été imposé.

Le Pacte de stabilité comprend plusieurs règlements, notamment le règlement communautaire sur la correction des déficits excessifs et sur la norme d'orientation budgétaire à moyen terme — l'équilibre budgétaire — dont il n'est plus beaucoup question mais qui est pourtant bien réelle.

Les autres éléments du pacte, par exemple les liaisons entre les monnaies du premier cercle monétaire et celles du second cercle — je pense notamment aux arguments techniques sur la continuité juridique des contrats —, sont indispensables.

Le règlement communautaire sur les normes d'orientation budgétaire est, à mon avis, à la fois superflu et excessif. Il est superflu car l'article 104C du Traité de Maastricht comprend déjà toutes les dispositions de correction envisageables en cas de déficit excessif, y compris les amendes et les sanctions. Il aurait peut-être simplement fallu ajouter, à l'article 104C, un alinéa précisant que les dispositions figurant actuellement dans cet article restent évidemment valables après 1999, c'est-à-dire à partir de l'instauration de la monnaie unique. Je suis disposé à accepter cet ajout mais, je le répète, les autres dispositions me semblent tout à fait superflues.

Ce règlement est donc également excessif. En effet, je n'ai toujours pas compris la logique macro-économique qui consiste à imposer une norme d'équilibre budgétaire à l'ensemble des États de l'Union européenne. Lors du débat, j'ai interpellé à plusieurs reprises le ministre des Finances ainsi que le Premier ministre. À mon sens, il existe en Belgique une confusion entre la situation de notre pays et celle de l'ensemble des États de l'Union européenne.

Je suis d'accord sur le fait que la Belgique doive poursuivre une politique en matière de réduction du déficit public, car notre dette est trop importante. C'est également vrai pour l'Italie. Cependant, par rapport à l'ensemble des autres pays de l'Union européenne, notre pays se situe en dessous des 60% imposés par le Traité. Il est ici question d'un règlement communautaire, c'est-à-dire de l'acte juridique le plus contraignant qui soit, lequel est directement applicable aux États membres. Il ne s'agit pas d'une directive ou d'une résolution comme celle qui sera proposée à M. Jospin.

Peut-on se contenter, monsieur le Premier ministre, d'ici l'an 2000 ou au-delà, de mener des politiques macro-économiques simultanées de réduction des déficits publics dans l'ensemble des pays de l'Union européenne? Est-ce là la politique macro-économique que vous nous annoncez, sans prendre en considération l'évolution de la distribution des revenus dans les pays de l'Union européenne — ce qui, selon moi, constitue une problématique majeure sur laquelle les économistes européens sont en conflit — et sans tenir compte d'un taux de chômage structurel élevé et d'un taux d'emplois insuffisant?

Personnellement, je ne vois pas comment le fait de poursuivre une politique simultanée de réduction des déficits publics pourra redonner confiance aux gens, qu'il s'agisse des consommateurs ou des entrepreneurs. Comment retrouvera-t-on cette confiance, pourtant bien nécessaire face à la précarité des jobs créés, face aux inquiétudes qui se manifestent en la matière?

Le rapport de l'O.C.D.E. au sujet des propositions de réforme, notamment en Belgique — fort heureusement, l'actuel gouvernement y est opposé, mais ce ne sera peut-être pas le cas du prochain — est éloquent à ce sujet. Par ailleurs, il faut également tenir compte de la montée de la pauvreté dans les pays de l'Union européenne.

Je voudrais faire ici une parenthèse. Le Sénat a organisé un débat extrêmement intéressant sur l'exclusion sociale, et ce à l'initiative d'une parlementaire de votre parti, Mme Cantillon. En ce qui concerne le modèle britannique, le professeur Atkinson, membre de la Commission royale sur l'exclusion sociale, nous a dit — M. Busquin était présent — qu'au niveau des taux de chômage et de l'emploi, le Royaume-Uni atteignait de meilleurs résultats que de nombreux pays de l'Union européenne. Cependant, il a attiré notre attention sur le fait que le Royaume-Uni était également le champion en matière de croissance des taux de pauvreté, qu'il définit d'une certaine manière. Une corrélation manifeste apparaît entre le développement d'un certain nombre d'emplois extrêmement précaires — les *working poors* — et l'augmentation des taux de pauvreté. Est-ce là le renouvellement du modèle social européen que nous souhaitons?

À mon sens, non, mais alors, nous devons nous donner les moyens nécessaires. En termes de priorité absolue sur la politique économique, nous devons obtenir l'harmonisation fiscale de l'impôt des sociétés et du revenu des capitaux, laquelle permettra d'agir sur la redistribution des revenus. Nous devons mettre en place des mesures de détaxation du travail et de taxation des nuisances.

Expliquez-moi, monsieur le Premier ministre, comment vous comptez mettre en œuvre les propositions du rapport Monti — élaboré par le groupe de travail au sein duquel M. Willockx représente le ministre des Finances — et de la Commission européenne, sans modifier les bases juridiques du traité?

Par ailleurs, selon moi, il convient d'éviter un dumping social. Personnellement, j'accorderais beaucoup moins d'importance au libellé du chapitre «emploi» qu'au chapitre «politique sociale». En effet, le dumping social est une confrontation des législations qui organisent le marché du travail.

M. le président. — Monsieur Jonckheer, en vertu de l'article 39 du règlement, je vous prie de bien vouloir conclure.

M. Jonckheer (Écolo). — J'en arrive à mes conclusions, monsieur le président.

Certaines conditions doivent donc être réunies. Si l'on veut mettre en œuvre une nouvelle politique macro-économique européenne, la majorité qualifiée doit être instaurée dans les domaines environnemental, fiscal et social, non pour des raisons idéologiques mais pour atteindre cet objectif. Le protocole social doit également être amélioré.

Comme promis à M. Lallemand, j'en viens au troisième pilier. La surprise est générale quant à l'idée de transférer du troisième pilier vers le premier, un certain nombre de domaines qui touchent aux libertés publiques fondamentales, c'est-à-dire les politiques d'asile et de l'immigration, la coopération policière, etc.

À mon avis, trois problèmes majeurs se posent. Il s'agit tout d'abord du rôle du Parlement européen. Nous sommes fidèles à la méthode communautaire. Dans l'histoire de la construction européenne, le fait d'accorder au Conseil des ministres européens un pouvoir de législation communautaire serait une première. Les parlements nationaux n'auraient plus rien à dire; il leur reviendrait seulement de transcrire dans leur droit interne les dispositions prises à l'échelon européen. De plus, le Parlement européen n'aurait qu'un droit de consultation alors que les matières visées ont trait à des libertés publiques fondamentales. Est-on bien conscient de la portée des dispositions que l'on s'apprête à prendre?

Pour ma part, je ne nie pas la légitimité démocratique du Conseil des ministres européens mais c'est une légitimité de deuxième degré. Dans des matières qui, traditionnellement, font partie des libertés publiques fondamentales, on assiste à un glissement manifeste au détriment des parlements nationaux et du Parlement européen. À mes yeux, cette évolution est inacceptable.

Le deuxième point concerne le protocole sur le droit d'asile réclamé par les Espagnols. Je dis clairement et à voix haute à cette tribune: est-on bien conscient du fait que l'on propose *de facto* de supprimer le droit d'asile — un droit individuel — aux nationaux à l'intérieur des pays de l'Union européenne?

Je vois que M. Busquin n'est pas d'accord avec mes propos; sans doute estime-t-il que j'exagère quelque peu. Je lui suggère de relire les textes. La quatrième clause d'exception prévue dans le protocole figurant dans le document de la présidence néerlandaise est une présomption négative. Pour un juriste, il est inacceptable qu'un droit aussi fondamental que celui du droit d'asile soit supprimé. Dans une perspective d'élargissement, demain, la Turquie sera concernée ainsi qu'un certain nombre des pays de l'Europe de l'Est.

M. le président. — Monsieur Jonckheer, je vous invite à conclure.

M. Jonckheer (Écolo) — Toujours en ce qui concerne ce troisième pilier, j'en viens au troisième élément inacceptable. Il s'agit du maintien de la distinction entre nationaux et résidents légaux de pays tiers. Selon moi, cette disposition équivaut également à un recul.

Dans le débat actuel, la volonté de respecter le calendrier prime sur tout le reste.

Par ailleurs, les articles de procédure et les engagements généraux sont favorisés au détriment d'une amélioration réelle des compétences et des capacités de décisions. Les propositions soumises à M. Jospin concernant sa résolution sur l'emploi, sont en fait des articles figurant déjà dans le Traité de Maastricht.

Enfin, monsieur le Premier ministre, j'attendais de votre part une attitude plus forte et plus soutenue à l'égard de la demande exprimée par M. Jospin de reporter, ne fût-ce que de quelques semaines, certains points.

En ce qui concerne les questions institutionnelles, les problèmes de majorités qualifiées, nous pensons qu'il ne faut pas céder. Nous savons très bien qu'à terme, dans une perspective d'élargissement, nous perdrons des commissaires. L'élargissement conduira inévitablement à un affaiblissement du groupe parlementaire belge. Il nous reste le Conseil des ministres, où la pondération des voix est un élément essentiel pour le maintien des équilibres politiques, y compris entre petits et grands pays. Il ne faut pas céder sur ces dispositions aussi longtemps que nous n'obtenons pas, au moins, les majorités qualifiées sur les politiques que nous réclamons.

J'aurais souhaité pouvoir m'étendre davantage, mais je vais écouter M. Busquin et M. le Premier ministre avec intérêt. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à M. Busquin.

M. Busquin (PS). — Monsieur le président, je me suis inscrit dans la demande d'explications de M. Jonckheer — toujours bien documenté — pour avoir l'occasion de réaffirmer combien le Sommet d'Amsterdam est important pour les socialistes.

Monsieur le Premier ministre, nous mesurons l'énorme responsabilité qui pèsera sur vos épaules ainsi que sur celles de tous les chefs d'États européens. Nous pensons qu'Amsterdam est un rendez-vous crucial dans l'histoire démocratique pour l'avenir social et humaniste de l'Europe.

J'ai souhaité intervenir pour la première fois au Sénat afin de marquer notre volonté politique.

La Belgique a toujours été un des plus ardents défenseurs de la cause européenne. Cette fois-ci encore, le gouvernement belge a été l'un des plus actifs lors de la Conférence intergouvernementale chargée de réviser les traités. Je voudrais ici exprimer ma satisfaction que les positions du gouvernement belge reflètent assez fidèlement les priorités de notre parti, en bonne entente avec ses partenaires: emploi, Europe sociale, harmonisation fiscale, service public, ...

Mais, il faut bien l'avouer — et ici je rejoins M. Jonckheer —, jusqu'il y a peu, les perspectives d'une réelle avancée au Sommet d'Amsterdam étaient faibles. Nous comprenons évidemment que la Belgique ne peut pas décider seule de l'avenir de l'Europe, et qu'il n'est pas facile de trouver un consensus à quinze.

C'est précisément cette difficulté qui a poussé le gouvernement belge à faire de l'approfondissement de l'Union européenne une condition préalable à son élargissement, en demandant notamment une extension significative du vote à la majorité qualifiée.

Lors de leur congrès qui s'est tenu à Malmö, tous les partis socialistes européens ont accepté l'extension du vote à la majorité qualifiée sur les politiques sociales et sur l'harmonisation fiscale des politiques relatives à l'environnement.

M. Dehaene, Premier ministre. — Les partis travaillistes aussi?

M. Busquin (PS). — Oui.

M. Dehaene, Premier ministre. — Je verrai à l'autopsie.

M. Busquin (PS). — Je vous communiquerai, monsieur le Premier ministre, la déclaration de Malmö. Vous pourrez constater qu'elle est, à cet égard, beaucoup plus explicite que celle du parti populaire européen.

Dans ces conditions, l'élargissement, que nous souhaitons tous, contribuera au renforcement de l'Union européenne et non à sa dilution. Mais, au vu des attentes exprimées un peu partout en Europe ces dernières semaines, il nous semble que les positions défendues avec conviction par le gouvernement belge trouvent un écho de plus en plus large. Une très nette majorité se dégage pour lancer les bases d'une politique européenne de l'emploi et pour renforcer la dimension sociale de la construction européenne. Ainsi, le chômage nécessite un traitement spécifique des pouvoirs publics à tous les niveaux, y compris européen.

Nous sommes convaincus qu'il est possible d'atteindre ces objectifs en conciliant le souci de modernité et la solidarité sociale qui caractérise le modèle européen.

Comme nos amis du parti des socialistes européens, nous sommes bien conscients que l'on ne peut pas faire du social sans une base économique solide. C'est pourquoi nous soutenons la politique d'assainissement des finances publiques. Nous voulons ainsi, nous appuyant sur la remarque que M. Jonckheer vient de formuler, montrer combien il est indispensable en Belgique, vu le niveau de notre dette, d'exploiter les éléments de relance qui existent — et le Livre blanc de M. Delors le démontre — en développant davantage les capacités d'emprunt au niveau européen. Nous voulons ainsi répondre aux évolutions rapides dans la sphère économique par des politiques appropriées, par exemple dans le domaine des télécommunications.

En sens inverse, nous devons aujourd'hui montrer, par des gestes concrets, que la rigueur budgétaire n'est pas une fin en soi et aussi que le développement technologique est profitable à tous. L'économie ne doit pas être vécue comme un carcan mais comme un outil au service de tous les citoyens. Tony Blair, dans son discours, insiste sur la notion de citoyenneté européenne. Je vous invite à lire ce discours et vous constaterez que des approches différentes peuvent induire un changement essentiel de la vision de l'Europe. Tony Blair est partisan d'une Europe des citoyens. Il se situe dans un débat beaucoup plus large, moins insulaire, que celui du précédent gouvernement conservateur. Sa conception de la modernisation et de la flexibilité du travail interpelle peut-être mais elle me paraît très positive et elle a en tout cas pour objectif, d'atteindre une citoyenneté plus responsable en Europe. Si nous voulons moderniser notre structure économique, ce n'est pas pour en faire profiter quelques privilégiés mais au contraire pour éviter que la solidarité sociale disparaisse dans un monde qui change.

Mais je ne vous cache pas mon inquiétude: si dans un futur proche — très proche — les responsables européens ne rencontrent pas les souhaits des citoyens en termes d'emploi et de protection sociale, l'hostilité que l'on sent monter envers la construction européenne pourrait se transformer en révolte.

Lors de notre congrès, nous avons mesuré que cent millions d'Européens ont fait un choix politique différent ces deux derniers mois, ce qui implique une nouvelle responsabilité pour l'Europe qui se doit dès lors d'être davantage sociale et de porter plus d'attention aux politiques de l'emploi. Pour arriver à ce développement, j'insisterai sur l'indispensable coordination des politiques économiques. Comment pourrait-on mener une politique de l'emploi et renforcer la dimension sociale sans inclure ces objectifs dans la politique économique ?

En outre, il serait particulièrement malsain de limiter le gouvernement économique de l'Europe à un gouvernement monétaire. Des taux d'inflation et des taux d'intérêt bas, un taux de change stabilisé, un déficit public maîtrisé, c'est bien, mais cela ne suffit pas à rendre l'espoir. Jacques Delors a d'ailleurs répété devant notre congrès une indication de mai 1968: «Le P.N.B. n'apporte pas le bonheur.» C'est une condition nécessaire, mais insuffisante, pour donner un espoir et un avenir aux Européens de demain.

Or, l'article 103 du Traité européen permet déjà de coordonner étroitement les politiques économiques nationales, mais il n'a pas encore reçu l'ombre d'une application. Alors, d'accord pour appliquer le Traité de Maastricht, mais dans toutes ses dimensions.

Comme vous, nous souhaitons le succès de l'Union économique et monétaire à la date prévue. Mais d'autres dimensions doivent être ajoutées à la dimension monétaire, comme, par exemple, une politique fiscale favorable à l'emploi, à la protection de l'environnement et à la notion de service public. C'est aussi la position du gouvernement belge et nous la soutenons pleinement.

Monsieur le Premier ministre, très souvent, les positions de votre gouvernement rejoignent aussi les attentes des citoyens européens. Le contexte est donc favorable pour que le gouvernement belge insiste encore une fois sur ses priorités lors du Sommet d'Amsterdam.

Le gouvernement belge, je le répète, a été actif dans la préparation de la C.I.G. Il a montré ainsi qu'il avait du souffle social européen. Il n'est dès lors pas souhaitable qu'il perde ce souffle en acceptant une révision du Traité, sans ambition, ou une dilution de notre représentativité dans un élargissement non préparé par un approfondissement préalable. Il s'agit là, d'aspects sur lesquels nous resterons particulièrement vigilants. Je pense, bien entendu, à l'aspect institutionnel qui nous fournit encore un moyen d'action avant Amsterdam mais qui, par après, nous en donnera beaucoup moins.

Oui, monsieur le Premier ministre, quand il s'agira de prendre les décisions finales, vous serez seul avec vos collègues. Nous apprécierons votre action à la lumière de nos orientations. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à Mme Bribosia.

Mme Bribosia-Picard (PSC). — Monsieur le président, je me joins à la demande d'explications de mon collègue M. Jonckheer sur la position du gouvernement belge à la veille du Conseil européen d'Amsterdam. Je me limiterai à quelques réflexions avant de m'étendre sur deux autres points.

Je déplore à nouveau que nos rangs soient si clairsemés au moment où nous tenons ce débat fondamental pour l'avenir de l'Europe et de notre pays, et que l'on ait inscrit à la même heure à l'agenda du Sénat une série de commissions — très importantes il est vrai.

Ce qui nous importe à tous, monsieur le Premier ministre, c'est d'entendre vos réponses et d'avoir une idée précise de la façon dont la Belgique va se positionner au Conseil d'Amsterdam.

Je voudrais répéter que le droit d'asile ne peut souffrir d'exceptions et que la procédure envisagée à l'article F.a relève non seulement d'une procédure collective — alors que l'asile est un droit individuel — mais a également de faibles chances d'être mise en œuvre jusqu'au bout. Ne soyons pas dupes.

Je voudrais également souligner le rôle limité de la Cour de justice et du Parlement européen dans des matières aussi importantes que l'asile, l'immigration et la libre circulation. Leurs interventions constituent une avancée par rapport à Maastricht, certes, mais j'attends de vous, monsieur le Premier ministre, que vous défendiez une communautarisation véritable en la matière, éventuellement avec une période transitoire.

Quant à l'accord social, si l'on n'établit pas la majorité qualifiée comme procédure normale, il ne faut pas espérer de grandes avancées en ce domaine, mais j'espère que le gouvernement belge y veillera.

Ne parlons pas des coopérations renforcées: tout le monde s'accorde à les trouver incontournables, mais si l'on doit les déclencher à l'unanimité, combien verront le jour ?

J'évoquerai deux autres sujets qui me tiennent à cœur. Le premier, c'est la politique étrangère et de sécurité commune, la P.E.S.C., dont on sait maintenant qu'il ne ressortira pas grand-chose de la C.I.G.

Lors de la quarante-troisième session de l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale, l'U.E.O., la semaine dernière, la résolution et le rapport de M. Antretter sur les propositions de l'Assemblée de l'U.E.O. pour la coopération européenne en matière de sécurité et de défense étaient à l'ordre du jour. Bien que le président de l'assemblée, Luis Maria de Puig, se soit prononcé clairement contre l'intégration de l'U.E.O. dans l'Union européenne, l'assemblée a néanmoins accepté toute une série d'amendements au nom du groupe fédéré des démocrates chrétiens et des démocrates européens démontrant, à l'évidence, une attitude plus volontariste. L'assemblée s'est notamment prononcée pour l'obligation d'adhérer à l'U.E.O., pour les pays concernés par les futurs élargissements.

À peine une semaine plus tard, à l'occasion de la Conférence des organes spécialisés en affaires communautaires, la C.O.S.A.C., qui s'est réunie les 9 et 10 juin à La Haye, la présidence néerlandaise a répondu qu'il n'en était pas question pour toute une série de raisons. N'est-ce pas incohérent, à partir du moment où le Traité de Maastricht et les textes consolidés de la présidence néerlandaise parlent de «l'intégration graduelle de l'U.E.O. dans l'Union»? À ceux qui objectent qu'actuellement, tous les pays de l'Union européenne ne sont pas encore dans l'U.E.O., je réponds: raison de plus pour ne pas se créer de nouveaux problèmes avec les nouveaux adhérents. D'ailleurs, l'article G des textes consolidés prévoit que tous les États candidats à l'adhésion devront accepter d'entrer dans l'espace Schengen où tous les pays de l'Union européenne ne sont pas non plus présents actuellement.

De toute façon, tant qu'il n'y aura pas d'échéance fixe d'intégration comme pour l'Union économique et monétaire, il n'y aura pas d'intégration. Quelle position défend la Belgique?

De même, je me pose de sérieuses questions quant à la viabilité de ce que le ministre des Affaires étrangères appelle le système triangulaire du processus de décision de la P.E.S.C. Il y aurait les grandes lignes politiques tracées à l'unanimité par le Conseil européen — on parle de stratégies communes —, l'exécution par le Conseil des ministres à la majorité qualifiée, et la possibilité pour les États d'invoquer des raisons de politique nationale importantes. Le Conseil des ministres pourrait alors renvoyer la question au Conseil européen.

Je vous interroge donc, monsieur le Premier ministre. Cette possibilité ne va-t-elle pas contribuer à bloquer le processus de décision? La lourdeur du processus décisionnel est-elle compatible avec la rapidité dont il faut souvent faire preuve en politique étrangère? Le concept de stratégie commune est-il clairement défini? Je ne le pense pas.

Un autre domaine qui me préoccupe, vous le savez, monsieur le Premier ministre, c'est l'égalité des hommes et des femmes. Je vous rappelle que j'attends toujours de votre part une réponse concernant la proposition de compromis que je vous ai envoyée le 29 mai. Faute d'obtenir un nouvel article 6 avec effet direct et un chapitre nouveau sur l'égalité, ma proposition vise à dissocier, dans l'article 6A, les discriminations exercées en raison du sexe de celles exercées en fonction de situations de minorités ou de handicaps. Les femmes sont unanimes à dénoncer cet amalgame. Je me réfère à la conférence européenne qu'elles ont tenue dans cet hémicycle. Être femme n'est pas une discrimination en soi, que je sache, ou un handicap. Permettez-moi de vous rappeler que les femmes constituent la grosse moitié de la population, y compris dans tous les sous-groupes discriminés cités dans ce projet d'article 6A. Cela entraîne un second argument irréfutable: être femme a pour effet de doubler le handicap s'il y en a un. Je prends l'exemple des femmes immigrées: elles ont deux fois plus d'obstacles à surmonter dans cette situation parce qu'étant femmes.

Faute donc d'avoir un nouvel article 6 avec effet direct, je vous ai proposé, monsieur le Premier ministre, de scinder l'article 6A prévu en deux articles sans effet direct: l'un, concernant les discriminations en fonction du sexe, doté de la procédure de codécision et de la possibilité d'entreprendre des actions positives dans tous les domaines; l'autre, 6B, concernant les discriminations en tant que telles.

La scission de l'article 6A, monsieur le Premier ministre, ne vous coûterait pas très cher mais serait symboliquement très importante pour les femmes. N'oubliez pas qu'elles devront ratifier le traité!

Lors de la C.O.S.A.C., lundi, on a beaucoup parlé de transparence mais on en a eu fort peu.

N'ayant reçu de réponse qu'à une de mes trois questions, je vous pose celle-ci qui me paraît capitale: si les textes consolidés du Traité, présentés le 30 mai par la présidence néerlandaise, n'étaient pas complétés en ce qui concerne, notamment, le vote à la majorité qualifiée, le processus d'élargissement sera-t-il entamé dans six mois comme convenu ou retardé? Devons-nous nous attendre à un Maastricht III?

En résumé, monsieur le Premier ministre, je vous ai posé trois questions dont deux sur l'élargissement. Admettra-t-on, dans l'Union, des pays qui n'acceptent pas d'entrer dans l'U.E.O.? Entamera-t-on le processus d'élargissement tant que «les textes consolidés ne sont pas complétés en ce qui concerne l'extension du vote à la majorité qualifiée, la nouvelle pondération des voix au sein du Conseil et la composition et l'organisation de la commission»? Enfin, allez-vous défendre la scission de l'article 6A (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est au Premier ministre.

M. Dehaene, Premier ministre. — Si j'ai accepté de répondre aujourd'hui à la demande d'explications de M. Jonckheer, c'est parce qu'il me paraît important, à l'avant-veille de la réunion d'Amsterdam, que nous puissions faire le point même si, d'emblée, je dois vous signaler que nous en sommes toujours au stade de la négociation et que nous ne pouvons préjuger, à l'heure actuelle, de l'issue de l'ensemble des travaux de la conférence.

Je remercie M. Jonckheer de l'appréciation qu'il a donnée sur l'information diffusée au Parlement; j'aurais souhaité une réaction plus active de ce dernier, puisque certaines réunions du Comité européen étaient fort confidentielles. Cette remarque m'évitera des reproches ultérieurs, car force m'est de constater que si une partie du Parlement «sommeillait» — et se réveillera sans doute au lendemain du Sommet d'Amsterdam — le gouvernement belge, quant à lui, agissait. D'abord, il a présenté suffisamment tôt la position qu'il comptait défendre. Ensuite, il entretient depuis deux ans déjà des contacts soutenus avec les pays du Benelux, parvenant ainsi à faire reprendre nos arguments dans le mémorandum Benelux.

Nous savions que la présidence serait néerlandaise au moment de la conférence et cela devait nous aider à faire passer nos desiderata. Nos avancées étaient fort proches et fort parallèles avec celles du Parlement européen. Je pense que cela n'est pas dû au hasard, puisque les pays du Benelux sont les trois pays fondateurs de l'Union européenne, partageant une conviction profonde de ce que doit être cette union. Cette position, on la retrouve de façon très nette parmi les parlementaires élus à cette fin.

Il faut bien se rendre compte du processus dans lequel nous nous trouvons, car nos débats dans cette enceinte, concernant la problématique belge, les réformes institutionnelles, etc. me font parfois penser aux congrès de mon parti ou du Davidsfonds, où nous négocions entre nous ce que devrait être la réforme de l'État: c'était parfait et cohérent, les structures étaient idéales. Mais lorsque nous allions négocier au Parlement ou avec d'autres partis, les différences des conceptions surgissaient. Quand nous présentions le compromis obtenu devant le Congrès, il était très difficile de faire comprendre que la distance entre les objectifs de départ et les conclusions provenait de conceptions différentes. Je suis d'autant plus à l'aise au Conseil européen qu'il s'agit pour moi du même genre d'exercice, avec la différence que le Congrès est le Parlement et que c'est au Conseil européen que je retrouve la négociation gouvernementale.

Je suis devenu assez philosophe en la matière. Les uns diront que le verre est à moitié vide et les autres, qu'il est à moitié plein. Personne ne pourra en tout cas le prétendre tout à fait vide. Pour le reste, c'est une question d'évaluation.

Par ailleurs, vous connaissez ma position par rapport à la dernière phase des réformes institutionnelles. Ces dernières constituent un processus dynamique nécessitant une adaptation régu-

lière aux réalités. Ce principe s'applique encore davantage à la construction européenne. La Conférence intergouvernementale prévue lundi et mardi à Amsterdam n'est certainement pas la dernière... Certains parlent déjà de «Maastricht II» car les Pays-Bas sont pour la deuxième fois au cœur du processus. En réalité, nous avons participé à de très nombreuses conférences intergouvernementales depuis la création de la Communauté européenne puis de l'Union européenne.

La construction européenne se réalise étape par étape. Ceux qui y croient doivent avoir une conception claire et défendre leurs thèses. Je souligne à cet égard que le veto n'est pas un instrument efficace. En effet, l'utilisation du veto par ceux qui veulent progresser aboutit souvent aux résultats contraires. Il convient de tenir compte de ce que j'appellerais une dynamique d'institution.

Je puis souscrire à la plupart des considérations émises par Mme Bribosia, MM. Jonckheer et Busquin.

Vous avez clairement laissé sous-entendre, madame Bribosia, que les femmes n'approuveraient pas le traité si un article séparé concernant l'égalité entre hommes et femmes n'était pas inséré dans le texte.

J'ai bien compris le message, madame, mais si vous maintenez cette position, vous ne pourrez pas bénéficier de tous les progrès que nous avons obtenus. Il vous appartient de faire la part des choses.

Une évaluation correcte de la situation s'impose. Je serai également confronté à cet exercice difficile, de même que le Parlement. Un parlementaire averti en vaut deux.

Que pouvons-nous attendre de ce projet? Il convient évidemment de tenir compte des résultats électoraux enregistrés dernièrement en Europe mais ceux-ci ne doivent pas trop peser sur le processus. En effet, à certains moments, il faut pouvoir conclure. Ces négociations impliquent une continuité à l'échelon de l'État. Comme je l'ai dit à plusieurs reprises lors de débats, ce sont principalement des conceptions européennes qui apparaissent au niveau de différents pays. Selon les majorités en place, les accents donnés à de telles conceptions peuvent varier, mais pas de manière fondamentale.

M. Busquin a évoqué la politique de l'emploi visée dans le Livre blanc de Jacques Delors. Dès le début, nous avons tenté de mettre en application les dispositions prévues dans ce cadre. À cet égard, nous avons eu pour alliés la France, l'Espagne et l'Italie, mais nous avons été opposés aux Pays-Bas, à l'Allemagne et aux pays nordiques, et ce quelles que soient les majorités en place de part et d'autre. En fait, il s'agissait d'une opposition entre pays octroyant des fonds et pays en bénéficiant. Certains éléments apparaissent au niveau des États membres qui vont bien au-delà des conceptions affichées par les partis politiques. Lors de la Conférence d'Amsterdam, je ferai état des résolutions décidées lors du congrès de Malmö, puisque M. Busquin m'en fera cadeau, et étant donné leur nombre, j'en ferai certainement meilleur usage — en tout cas, je tâcherai — que de celles du P.P.E., même si apparemment, de ce côté, les conclusions semblent évoluer de façon plus favorable que de l'autre.

M. Busquin (PS). — Je n'ai pas parlé d'une adhésion au P.S.E.

M. Dehaene, Premier ministre. — Dans certains pays, je serais certainement du côté des socialistes, et vous, du côté des démocrates-chrétiens, ce qui montre combien les choses sont relatives! Vous avez dit qu'à Malmö, les socialistes avaient défendu l'idée d'un élargissement de la majorité qualifiée dans le chapitre social. Il est dommage que vous n'ayez pas pensé à me faire parvenir plus tôt le texte de ces résolutions. Apparemment, M. Blair était déjà parti lorsque celles-ci ont été votées. En effet, lorsque je l'ai rencontré à Londres, il m'a tenu un discours quelque peu différent. Ce document me sera donc certainement fort utile!

Je voudrais revenir sur un point qui a été évoqué par différents intervenants. Selon moi, les résultats d'une conférence intergouvernementale comme celle qui nous intéresse doivent être évalués par rapport aux thèses développées à son début et à la limite, par rapport à celles évoquées au moment de Maastricht. La tendance actuelle est de minimiser les acquis engrangés au cours de la négociation préparatoire et de se concentrer sur ce que l'on n'a pas

encore obtenu. Je voudrais illustrer mon propos. Nous avons été les premiers à défendre un chapitre «Emploi» dans le Traité et au début, nous étions les seuls. Par la suite, nous avons convaincu nos amis du Benelux et progressivement, nous avons été rejoints par les pays nordiques. Nous avons dû lutter contre un certain nombre de pays jugeant cette mesure superflue. Actuellement, tout le monde semble considérer naturel l'ajout d'un chapitre sur l'emploi, alors qu'il n'y a pas si longtemps, personne ne s'en souciait. Évidemment, ce nouveau chapitre ne suffira pas à résoudre le problème mais il constitue un progrès notable.

Par ailleurs, je souscris entièrement au but poursuivi par Mme Bribosia par rapport à l'U.E.O. dans l'Union. Quand la Suède, la Finlande et l'Autriche ont rejoint l'Union, personne n'imaginait que, sur proposition de ces pays neutres, nous inscririons un jour les actions Petersberg comme des missions de l'Union européenne à exécuter par l'U.E.O. Ce nouvel exemple vous montre, qu'une fois encore, les difficultés passées sont oubliées et que tout le monde est tendu vers le prochain stade. C'est la raison pour laquelle j'insiste pour que nous procédions à une évaluation objective en considérant notre point de départ.

Quoi qu'il en soit, j'observe que des avancées importantes sont réalisées en matière d'approfondissement du premier pilier, notamment en ce qui concerne les droits sociaux et les droits fondamentaux, y compris en ce qui concerne l'égalité entre hommes et femmes. À cet égard, je me propose d'ailleurs d'adresser à Mme Bribosia une réponse détaillée à sa lettre relative à ce problème particulier.

Des pas importants sont accomplis dans le Traité en ce qui concerne les consommateurs, la santé et l'environnement. En outre, il conviendra d'être attentif au chapitre «Emploi» lors du Sommet d'Amsterdam.

Le chapitre social — certes, monsieur Jonckheer, grâce à l'entrée de la Grande-Bretagne — fera partie du Traité et matérialisera une autre avancée.

Il reste un objectif important à atteindre à propos de l'extension du vote à la majorité qualifiée. Nous fournirons bien sûr au Parlement un aperçu complet à l'issue des négociations relatives à ce problème délicat. Cependant, j'estime dès à présent qu'il ne faut pas sous-estimer l'élargissement de l'utilisation de la majorité qualifiée contenu dans le Traité. Sur ce point, nous devons aussi veiller à maintenir l'acquis lors de la Conférence intergouvernementale. Nous souhaitons aller plus loin à propos du vote à la majorité qualifiée dans les matières sociales, fiscales et environnementales. Nous nous battons en vue d'étendre la majorité qualifiée à tout ce qui est normatif en matière de droit du travail.

M. le président. — Monsieur le Premier ministre, je vous propose d'interrompre un instant votre réponse.

M. Dehaene, Premier ministre. — Certainement, monsieur le président.

BIENVENUE À UNE DÉLÉGATION
DE PARLEMENTAIRES GABONAIS

WELKOM AAN EEN DELEGATIE
VAN GABONESE PARLEMENTSLEDEN

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous avons le plaisir d'accueillir à notre tribune une délégation du Sénat gabonais parmi laquelle se trouvent le vice-président et le président de l'opposition.

Dames en heren, ik begroet op de tribune een delegatie van de Gabonese Senaat, waaronder zich de ondervoorzitter en voorzitter van de oppositie bevinden. (*Applaudissements.*)

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. JONCKHEER AU PREMIER MINISTRE SUR «LA POSITION DU GOUVERNEMENT BELGE À LA VEILLE DU CONSEIL EUROPÉEN D'AMSTERDAM»

Reprise

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER JONCKHEER AAN DE EERSTE MINISTER OVER «HET STANDPUNT DAT DE BELGISCHE REGERING ZAL INNEMEN TIJDENS DE EUROPESE RAAD VAN AMSTERDAM»

Hervatting

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous reprenons la réponse du Premier ministre à la demande d'explications de M. Jonckheer.

La parole est au Premier ministre.

M. Dehaene, Premier ministre. — Monsieur le président, par rapport à ce qu'a dit M. Busquin, nous avons eu, au cours des discussions avec le ministre des Affaires étrangères, l'impression, à un moment donné, qu'il y avait un frémissement du côté de la Grande-Bretagne. J'espère toujours que quelque chose bougera. J'ai eu une prise de position assez claire de la part de M. Blair, lorsque je l'ai rencontré à Londres.

En ce qui concerne la fiscalité, des propositions sont avancées. Celles-ci concernent surtout la fiscalité indirecte, voire écologique, et nous essayerons de les faire admettre. Je reconnais que l'extension de la majorité qualifiée n'ira probablement pas aussi loin que nous le souhaitions, mais nous poursuivrons nos efforts en ce sens à Amsterdam.

Par rapport à la P.E.S.C., je suis plus positif sur les résultats obtenus quant à la prise de décision et à son organisation, ce qui permettra de travailler de façon plus efficace.

Quant au volet Défense, l'intégration des tâches «Petersberg» est fort importante. Nous poursuivons notre effort d'intégration de cette perspective dans le cadre de l'U.E.O., telle qu'elle a été proposée par six pays et par le parlement de l'U.E.O. Il s'agira d'un des points importants du Sommet d'Amsterdam. Je souligne cependant qu'il ne faut pas sous-estimer les étapes décrites dans le texte de l'U.E.O. Le premier stade est acquis mais pour certains pays — je pense à la Finlande et à la Suède — cette procédure n'est pas évidente. Ces pays n'excluent pas la dynamique, mais jusqu'où pouvons-nous les entraîner par rapport à ce qu'ils peuvent défendre à l'égard de leur parlement ? Il s'agit d'un facteur dont je tiens compte.

En ce qui concerne le troisième pilier portant sur la justice et la police, j'espère, et j'ai reçu certaines indications en ce sens à Londres, qu'un compromis historique pourra être pris entre la problématique spécifique des îles — lesquelles seraient reconnues en tant que telles dans le Traité et non sous la forme d'un *opt out*, dont M. Blair, et je le comprends, ne veut pas — et l'organisation sur le continent de la problématique de l'immigration, des visas et autres. Les textes qui ont été déposés en cette matière par la présidence sont acceptables et nous les défendrons.

Quant à la problématique spécifique et fort délicate du droit d'asile, les textes y relatifs sont en constante évolution. Il n'y a pour l'instant aucun texte définitif mais les projets successifs qui ont été élaborés vont dans le bon sens. Nous devons veiller à ce que le droit d'asile ne soit pas érodé et à ce que toute disposition en la matière soit compatible avec la Convention de Genève sur les réfugiés, et particulièrement avec le principe de l'examen individuel obligatoire de toute demande.

L'élaboration d'une entité juridico-politique, telle que la souhaite l'Union européenne, implique certaines conséquences. Ainsi, il faut accepter que des modalités particulières d'application soient prises afin de répondre à l'objectif de création, au sein de l'Union européenne, d'un espace de liberté et de justice global. Les demandes émanant des pays concernés doivent pouvoir être traitées de manières différentes, dans le respect de la convention. C'est l'équilibre difficile qu'il nous faut atteindre.

Nous devons bien nous rendre compte que, dans les faits, notre commissaire applique déjà des différences en cette matière. Je suis conscient que cette problématique est fort délicate. Il faut aussi penser aux conséquences que peut avoir la création d'un espace judiciaire et d'un espace politique au sein de l'Union européenne, dont ne pourraient faire partie que les États qui répondent à un certain nombre de critères fondamentaux en matière de démocratie. Il sera même prévu dans le Traité que les pays qui ne respecteraient pas ces critères ne pourraient pas rester membres de l'Union européenne.

Je formulerai encore quelques remarques à propos de points spécifiques avant d'aborder la problématique des aspects institutionnels et décisionnels. La présidence néerlandaise publiera aujourd'hui une version remaniée de son document, dans lequel se trouveront reflétés la dernière phase des négociations et les points qui sont actuellement en discussion.

Je confirme à M. Jonckheer qu'un texte de la présidence n'est pas nécessairement un texte sur lequel il y a accord. Le rôle de la présidence consiste à faire avancer les choses et je dirai qu'à cet égard, la présidence néerlandaise a fait preuve d'efficacité. Lors de la dernière phase de la négociation, on a abouti à de nouveaux textes qui vont dans le bon sens en ce qui concerne les services publics. Le rôle d'avis du Comité des régions est renforcé et les matières sur lesquelles il peut être consulté sont fortement élargies.

Par ailleurs, un texte fort important en matière d'usage des langues a été élaboré et j'en cite ici un passage en anglais: «*Every citizen of the Union may write to any of the institutions or organs mentioned in this article or in article four, in one of the languages mentioned in article 2.4.8. and have an answer in the same language.*» En d'autres termes, tout citoyen pourra s'adresser aux institutions et en recevoir une réponse dans sa langue pour autant qu'il s'agisse d'une des langues de la Communauté. Cet élément renforce la notion d'égalité des langues au sein de la Communauté.

L'aspect le plus problématique à mes yeux est certainement celui des décisions et des institutions. Au départ, l'approche de la Conférence intergouvernementale était double: d'une part, le Traité prévoyait l'organisation de cette conférence car certains États membres avaient estimé à Maastricht que l'on n'était pas allé assez loin et, d'autre part, la préparation de l'élargissement est venue s'ajouter à cette première problématique.

Pour ce qui est du premier objectif, on constate aujourd'hui que l'on peut progresser sur un certain nombre de points et qu'il est important d'engranger de nouveaux acquis, tout en étant conscient que l'on n'arrivera pas cette fois au bout du chemin.

En revanche, je suis moins sûr qu'au niveau décisionnel, nous puissions aller suffisamment loin que pour envisager l'élargissement sans hypothéquer le fonctionnement des institutions. Une réflexion s'impose à cet égard. Nous commettrions à mon sens une erreur politique si, dans la cadre de la Conférence intergouvernementale, nous n'entamions pas les négociations relatives à l'élargissement. Néanmoins, comme elles dureront un certain temps, peut-être devons-nous rediscuter d'un certain nombre de dispositions, quant à la composition des institutions avant d'accepter l'entrée d'un nouveau pays membre.

En conclusion, monsieur le président, nous sommes face à un défi très important. Si nous parvenons à le relever, nous permettrons à l'Europe d'accomplir un important pas en avant. Une évaluation sera indispensable. Toutefois, il faudra se garder, en raison du retard pris en la matière, de céder à la tentation du blocage, lequel ne pourrait mener qu'à l'immobilisme.

En ce qui concerne l'Union monétaire, il me semble capital que nous puissions approuver l'ensemble de son cadre législatif à Amsterdam.

Il serait totalement inopportun de nous préoccuper de l'état d'avancement des autres pays par rapport aux critères de Maastricht. Nous effectuerons des comparaisons au moment opportun.

Enfin, il est clair que le pacte de stabilité constitue une exécution du Traité existant, par rapport aux critères à respecter après le démarrage de l'Union monétaire. Les articles 102a et 103 sont un corollaire de cela, en termes de politique économique et

sociale. Il serait utile — notre ministre des Finances a toujours défendu ce point de vue —, de disposer de spécifications précises par rapport à ces deux articles. Si la demande française consiste à élaborer un texte qui spécifie les procédures des articles 102a et 103 par rapport à la coordination des politiques économiques, nous y collaborerons activement et nous sommes même demandeurs en la matière.

Je ne comprends pas la polémique qui a surgi entre la France et l'Allemagne au sujet du soi-disant gouvernement économique. J'ai d'ailleurs indiqué à M. Kohl que l'autonomie de la banque nationale allemande, la Bundesbank, n'a jamais empêché son gouvernement de pratiquer une politique économique. De même, personne n'a jamais estimé que l'autonomie de la Bundesbank était mise en cause. Je ne vois dès lors pas comment l'autonomie de la banque européenne pourrait être mise en cause si une instance et un règlement prévoyaient la façon de coordonner nos politiques économiques. Tout cela est très logique et conforme à l'esprit qui régnait à Maastricht; de plus, cela se passe au moment où l'on détermine le cadre juridique de l'Union monétaire. Il faut agir rapidement, car si ce n'est pas le cas, les conséquences peuvent être dommageables. J'espère que les Français se rendront compte que si la satisfaction du souhait de l'électeur est importante, le fait d'agir sur le plan économique l'est tout autant. J'insiste donc pour que nous concluions rapidement à Amsterdam.

Bien entendu, monsieur le président, dès le lendemain de ce sommet, nous serons à la disposition du Parlement pour évaluer ces conclusions.

M. le président. — La parole est à M. Jonckheer.

M. Jonckheer (Écolo). — Monsieur le président, je remercie le Premier ministre de sa réponse.

Je ferai trois remarques, monsieur le Premier ministre. Tout d'abord, à aucun moment, vous n'avez évoqué le rôle du Parlement européen. Or, selon les textes de la présidence, cette institution risque de se retrouver dans une situation de *statu quo* ou tout au plus de légère progression.

Je voudrais revenir sur la question du droit d'asile. Vous justifiez votre position en disant que nous sommes dans un espace politique. Si tel est le cas, c'est un argument supplémentaire pour exiger que le Parlement européen, lequel est une institution politique par excellence, ait davantage qu'un pouvoir de consultation.

Par ailleurs, vous avez été assez évasif sur le mécanisme de déclenchement des coopérations renforcées. À cet égard, si nous n'obtenons pas un changement des règles de vote, notamment sur l'unanimité dans les matières fiscales, il est clair que le processus auquel vous avez fait allusion à plusieurs reprises, soit un accord entre quelques-uns au sein de l'Union, suppose une majorité qualifiée. Or, sur ce point, aucun accord n'a été dégagé. Certains gouvernements s'obstinent et veulent conserver l'unanimité dans des domaines où la majorité qualifiée est souhaitable.

Enfin, soit le ministre des Affaires étrangères soit vous-même aviez promis une note politique sur l'élargissement, après la réunion d'Amsterdam. Je vous rappelle cet engagement pris. C'est avec intérêt que mes collègues et moi-même nous prendrons connaissance de ce document.

M. le président. — La parole est à M. Busquin.

M. Busquin (PS). — Monsieur le président, M. Dehaene a bien fait la distinction entre les partis, d'une part, et les gouvernements, d'autre part. Je voudrais néanmoins attirer son attention sur l'aspect tout à fait positif de la politique de l'emploi qui a été élaborée à notre initiative. Cependant, il me revient qu'un amendement déposé par l'Allemagne vidait un peu cette politique de l'emploi. J'espère donc que cet amendement ne sera pas mieux traité que celui de M. Blair.

M. Dehaene, Premier ministre. — C'est l'évidence même.

M. le président. — La parole est à Mme Bribosia.

Mme Bribosia-Picard (PSC). — Monsieur le président, je voudrais remercier le Premier ministre de sa réponse dénuée de toute langue de bois.

J'ai noté qu'en ce qui concerne l'élargissement, la procédure sera entamée dans six mois, même en l'absence d'avancée institutionnelle. Par ailleurs, la suite du processus devra être revue, je m'associe à la demande de M. Jonckheer de disposer rapidement de cette note relative à l'élargissement.

Nous ne sous-estimons pas les avancées qui sont faites dans le texte consolidé sur l'égalité entre les hommes et les femmes, mais nous constatons une impossibilité totale de faire exprimer un principe aussi évident. En effet, nous n'arrivons pas à le faire figurer dans l'article F et nous ne parvenons pas à avoir un article 6 avec effet direct.

En ce qui concerne l'article 6A, nous demandons une simple scission mais nous ne l'obtenons pas non plus. Je regrette que les femmes ne soient pas plus nombreuses au sein du Conseil européen pour déplorer la rédaction actuelle de cet article 6A.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

WETSONTWERP TOT BEKRACHTIGING VAN DE KONINKLIJKE BESLUITEN GENOMEN MET TOEPASSING VAN DE WET VAN 26 JULI 1996 STREKKENDE TOT REALISATIE VAN DE BUDGETTAIRE VOORWAARDEN TOT DEELNAME VAN BELGIË AAN DE EUROPESE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE, EN DE WET VAN 26 JULI 1996 TOT MODERNISERING VAN DE SOCIALE ZEKERHEID EN TOT VRIJWARING VAN DE LEEFBAARHEID VAN DE WETTELIJKE PENSIOENSTELSLS (EVOCATIE)

Algemene bespreking

PROJET DE LOI PORTANT CONFIRMATION DES ARRÊTÉS ROYAUX PRIS EN APPLICATION DE LA LOI DU 26 JUILLET 1996 VISANT À RÉALISER LES CONDITIONS BUDGÉTAIRES DE LA PARTICIPATION DE LA BELGIQUE À L'UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE EUROPÉENNE, ET LA LOI DU 26 JUILLET 1996 PORTANT MODERNISATION DE LA SÉCURITÉ SOCIALE ET ASSURANT LA VIABILITÉ DES RÉGIMES LÉGAUX DES PENSIONS (ÉVOCATION)

Discussion générale

De voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het wetsontwerp.

Nous abordons l'examen du projet de loi.

Overeenkomstig het reglement geldt de door de commissies aangenomen tekst als basis voor de bespreking. (*Zie document nr. 1-612/9 van de commissies van de Senaat. Zitting 1996-1997.*)

Conformément à notre règlement, le texte adopté par les commissions servira de base à notre discussion. (*Voir document n° 1-612/9 des commissions du Sénat. Session de 1996-1997.*)

Ik stel de Senaat voor de bespreking aan te vatten met een algemene bespreking van het geheel van het ontwerp, waarvoor twee sprekers zijn ingeschreven, en vervolgens de verslagen van de verschillende commissies te behandelen.

Je propose au Sénat de procéder à une discussion générale de l'ensemble du projet et d'entendre les orateurs qui se sont inscrits. Ensuite, nous passerons à l'examen des rapports des différentes commissions.

Het woord is aan de heer Coene.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, dit is de eerste gelegenheid die wij hebben om de volmachtenwetten van 26 juli 1996 en vooral de uitvoeringsbesluiten, de genummerde koninklijke besluiten die genomen zijn in toepassing van deze twee volmachtenwetten, te bespreken.

Bij de goedkeuring van deze volmachtenwetten werd duidelijk onderstreept dat de bekrachtigingsprocedure geen louter formele bekrachtiging zou zijn. Het zou voor het Parlement immers de gelegenheid zijn om te laten weten of het akkoord kan gaan met die genummerde koninklijke besluiten. Wij zouden dus onze parlementaire plicht verzaken, indien wij deze gelegenheid niet te baat nemen om ons standpunt bekend te maken.

Ik ga eerst even dieper in op het gebruik van de bijzondere machten door de regering. Grondwettelijk zijn bijzondere machten alleen te rechtvaardigen als aan drie voorwaarden is voldaan. Het moet, ten eerste, gaan om uitzonderlijke omstandigheden. Er moet, ten tweede, een uitdrukkelijke toewijzing van bevoegdheden gebeuren. De Grondwet zegt duidelijk dat de machtigingswet nauwkeurig de aangelegenheden moet bepalen waarvoor die bijzondere machten kunnen worden gebruikt, alsmede de precieze strekking van de regels die de Koning vermag uit te vaardigen. Een derde voorwaarde is dat de bijzondere machten beperkt moeten zijn in de tijd.

De toetsing van deze drie grondwettelijke voorwaarden aan de volmachtenbesluiten, brengt ons tot volgende bevindingen.

De totstandkoming van de Economische en Monetaire Unie is inderdaad een unieke en historische uitdaging en men kan dus wel degelijk spreken van «uitzonderlijke omstandigheden». Aan de eerste grondwettelijke voorwaarde is dus voldaan.

Wat de tweede voorwaarde betreft, de uitdrukkelijke toewijzing van bevoegdheden, stellen wij vast dat er nog nooit zo'n vage en veelomvattende bevoegdheidsomschrijving gebeurd is in volmachtenwetten. Een dergelijke delegatie van bevoegdheden is niet meer gebeurd sinds de jaren 30.

De regering heeft op geen enkel ogenblik gevolg gegeven aan de diverse adviezen van de Raad van State om de toepassingsgebieden van de wetsontwerpen nauwkeuriger af te bakenen. In 1982 kan de Koning slechts op elf strikt omschreven terreinen optreden. Nu kan de regering met de volmachtenwetten op een brede waaier van domeinen optreden. Nochtans had ik bij het debat over de volmachtenwetten begrepen dat de fractieleiders van de CVP en de SP enkel een bevoegdheidsafstand aanvaardden indien de regering conform de grondwettelijke bepalingen heel nauwkeurig de terreinen waarop ze wou optreden, opsomde. Dit is duidelijk niet gebeurd. Ik stel vast dat men zijn woorden heeft ingeslikt. Aan de tweede voorwaarde werd dus niet voldaan.

Ook wat de derde voorwaarde betreft, de beperkte tijdsduur, breekt de regering alle records. De tot nu toe langste delegatie van bevoegdheden, namelijk die in 1986, besloeg een periode van 12 maanden. Voor de EMU-wetten stelt men een delegatie van ten minste 15 maanden voorop.

De regering rechtvaardigt het gebruik van de volmachtenwetten door te wijzen op de noodzaak om op elk moment snel en doeltreffend op te kunnen treden teneinde in 1997 de 3%-norm voor het begrotingstekort, vooropgesteld in het Verdrag van Maastricht te kunnen halen. Indien de groei of de ontvangsten tegenvallen, moet men snel kunnen corrigeren.

Iedereen, ook de VLD-fractie, erkent dat de toetreding tot de EMU voor ons land van levensbelang is. Voor dit belangrijke project moet de regering er inderdaad voor zorgen dat zij alle elementen die voor de toetreding van belang zijn, zo goed mogelijk onder controle heeft, zodat er op het moment van de toetreding geen discussie meer mogelijk is.

De regering zelf draagt echter in de eerste plaats de verantwoordelijkheid voor het feit dat ze op het allerlaatste ogenblik nog moet bijsturen. Ze heeft de problemen immers al te lang voor zich uitgeschoven. Ze heeft nooit grondige specifieke maatregelen genomen waardoor de 3%-norm zonder al te grote problemen kan worden bereikt. De nalatigheid van de regering is er de belangrijkste oorzaak van dat ze nu een beroep moet doen op volmachtenwetten. Indien de regering een meer actieve en meer verantwoordelijke houding had aangenomen in dit dossier, waren de volmachten overbodig.

De regering heeft niet ernstig gehandeld. Ze heeft de begrotingscontroles niet ernstig genomen en ze heeft de begroting niet op een ernstige manier opgesteld. Dit zal blijken uit de bespre-

kingen van de diverse koninklijke besluiten. De regering heeft heel veel verschuivingsoperaties gedaan en veel eenmalige maatregelen genomen, die evenwel niet kaderen in een lange-termijnvisie. Indien de regering niet jarenlang de voorkeur had gegeven aan inefficiënte canapé-gesprekken met sociale partners en andere pressiegroepen, had ze zelf het beleid kunnen voeren en waren er geen volmachten nodig geweest.

Men kan het systeem van volmachtenbesluiten moeilijk verzoenen met het principe van de parlementaire democratie. In de jaren 80 heeft men om die reden gebruik gemaakt van een nieuwe techniek, namelijk het bekrachtigen van de volmachtenbesluiten door het Parlement. Op die manier werd het Parlement gedeeltelijk in zijn functie hersteld. Wij moeten ons echter afvragen of wij over een echte, effectieve bekrachtiging kunnen spreken. Johan Vande Lanotte, toch een onverdachte bron, beweerde indertijd al: «In feite beoogt de bekrachtiging dat het volmachtenbesluit aan elke rechterlijke controle onttrokken wordt.»

In de commissies is gebleken dat de procedure van de bekrachtiging voor de meerderheid een zuiver formele aangelegenheid is. Zij heeft de gelegenheid niet aangegrepen om duidelijk te maken in welke mate zij het al dan niet eens is met het te voeren beleid.

De volmachtenwetten zijn in de eerste plaats blijkbaar bedoeld om de interne dissidenties binnen de meerderheid te verdoezelen en dus niet om het beleid in goede banen te leiden. Er zijn evenwel niet alleen meningsverschillen tussen de fracties, ook binnen de regering heerst hoe langer hoe minder overeenstemming.

Wanneer er dan toch volmachtenbesluiten worden genomen, is het niet meer dan normaal dat de strikte regels van behoorlijk bestuur worden in overweging genomen en toegepast. Ook op dit vlak is de regering echter in haar taak tekortgeschoten. Van bij het begin had ze de burgers moeten duidelijk maken dat sommige koninklijke besluiten kracht van wet hebben en andere niet. Thans worden er koninklijke besluiten bekrachtigd die kracht van wet hebben en dus geen gewone koninklijke besluiten zijn, hoewel dit niet valt op te maken uit de titel ervan. Zo kan men ten onrechte in de waan verkeren dat het om een gewoon koninklijk besluit gaat, dat geen kracht van wet heeft en dat ondergeschikt is aan de gewone wetten. Het zou een daad van behoorlijk bestuur zijn geweest indien de regering van bij het begin openlijk had toegegeven dat het hier om volmachtenwetten gaat en dat de koninklijke besluiten dus wel degelijk kracht van wet hebben, aangezien zij door het Parlement moeten worden bekrachtigd. Nu wordt de bevolking misleid.

Mevrouw Nelis zal het straks hebben over het onbehoorlijk bestuur op het vlak van de sociale volmachtenbesluiten. Ik wil ingaan op de besluiten die in de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden besproken worden.

Op bladzijde 17 van het verslag van de heer Weyts worden de veelvuldige aanpassingen van de fiscale wetten sedert de hervormingswet van 1988 opgesomd. De wetgeving om de haverklap aanpassen, zodat de burger niet meer weet welke wetgeving van toepassing is op het ogenblik dat hij een bepaalde handeling stelt, is geen daad van behoorlijk bestuur.

Het doel van de volmachtenwetten was de toetreding van België tot de EMU te verzekeren. Tegelijkertijd wilde de regering ook de sociale zekerheid vrijwaren en de concurrentiekracht van onze bedrijven alsook de werkgelegenheid bevorderen.

Wij stellen evenwel vast dat de regering de volmachtenwetten alleen heeft gebruikt om het begrotingstekort te beperken. Er werden uitsluitend maatregelen genomen ter verhoging van de ontvangsten, naast enkele maatregelen met het oog op het vermijden of het uitstellen van uitgaven. Er is echter geen fundamenteel beleid gevoerd ter verbetering van de economische basis, ter verhoging van de werkgelegenheid en van de economische groei. De maatregelen die op dit vlak moeten worden genomen, worden uitgesteld tot na de toetreding.

Dit verbaast mij want op die manier wordt de illusie gewekt dat alles mogelijk zal zijn na de toetreding tot de Economische en Monetaire Unie. Op dat ogenblik zullen de problemen echter

geenszins zijn opgelost. Er werd inmiddels immers reeds een stabiliteitspact goedgekeurd, dat van toepassing zal zijn na de toetreding tot de EMU.

Het stabiliteitspact bepaalt dat de Maastrichtnorm niet het einde van de besparingen betekent. Indien men niet voldoet aan de stabiliteitsnormen, worden er trouwens automatisch heel concrete sancties getroffen. Het uitstellen van maatregelen om het economische draagvlak te versterken en werkgelegenheid te creëren, betekent dus geen winst. Integendeel, men zal die maatregelen later toch moeten nemen in een nog strikter budgettair keurslijf. De regering bedriegt dus de bevolking.

Bovendien vloeit het beleid van de regering niet automatisch voort uit het Verdrag van Maastricht. Integendeel de regering neemt een politieke optie. Andere landen, zoals Nederland, Denemarken en Ierland, hebben reeds duidelijk aangetoond dat men binnen het keurslijf van de Maastrichtnormen een groeibeeld gericht op meer werkgelegenheid kan combineren. Het gaat niet op te beweren dat men geen keuze heeft. Die is er wel. De regering wil geen beleid voeren dat perspectieven biedt inzake werkgelegenheid en economische activiteiten.

De koninklijke besluiten in toepassing van de volmachtenwetten zijn dan ook een slag in het water. Ze zullen er misschien wel voor zorgen dat ons land aan de Maastrichtnormen voldoet en in de EMU kan stappen, maar ze bieden geen perspectieven voor later. Op zeker ogenblik zal in elk geval het roer moeten worden omgegooid.

Tot daar mijn algemene opmerkingen. Bij de bespreking van het rapport namens de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden zal ik commentaar leveren bij de specifieke maatregelen. (*Applaus.*)

M. le président. — La parole est à M. Foret.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, il y a un peu plus d'un an, à l'occasion de la communication gouvernementale du 9 mai, nous apprenions, je cite: «L'évolution des dépenses de l'autorité fédérale et des autres dépenses de la sécurité sociale est maîtrisée; l'équilibre financier de la sécurité sociale est sauvegardé grâce à une maîtrise des dépenses et à une augmentation du financement alternatif; la tendance fondamentale des finances publiques reste positive et le déficit structurel des pouvoirs publics belge est en baisse.»

À cette donnée positive, on ajoutait: «Notre pays a enregistré d'excellents résultats pour ce qui concerne trois autres critères de convergence, à savoir un faible taux d'inflation, des taux d'intérêt relativement bas et des taux de change particulièrement stables ...»

Cependant, après nous avoir dit que tout allait bien, le gouvernement nous annonçait qu'il faudrait néanmoins recourir à une technique législative particulière pour lui permettre de réaliser trois objectifs prioritaires et urgents, à savoir la diminution drastique du chômage, la participation à l'Union monétaire dès son début et la modernisation de la sécurité sociale.

Sur ce point, il faut bien admettre que l'approche gouvernementale fut un modèle de tactique et de prudence. Pour ne pas effaroucher certains parlementaires soucieux de sauvegarder la dignité et l'autonomie de leur fonction, on nous parla pudiquement de lois-cadres, feignant d'ignorer que, dans la réalité des faits comme dans l'analyse juridique, il s'agissait de confier au gouvernement l'usage de pouvoirs spéciaux.

Cette formule prudente n'a évidemment trompé personne: ni le Conseil d'État, ni la presse, ni l'opinion publique, ni certains hommes politiques issus de la majorité qui ne pratiquent pas la langue de bois. Inutile de préciser que ceux de l'opposition avaient tout compris!

À la vérité, le gouvernement était contraint de recourir à la technique des pouvoirs spéciaux à un moment où il avait perdu non seulement la confiance des électeurs mais aussi celle des partenaires sociaux.

À cette même tribune, voici un an, lors de la discussion de ces lois-cadres, je m'étais étonné de voir ce gouvernement réclamer l'urgence alors que la majorité n'avait montré aucun empressement à mettre la moindre réforme en chantier depuis plus de neuf ans.

Permettez-moi de vous rappeler brièvement le bilan éloquent de ces neuf années d'inertie au cours desquelles rien de très concret ni, surtout, de très efficace n'a été réalisé pour résorber les lancinants problèmes du chômage et de l'emploi. De plus, aucune mesure structurelle à effets récurrents n'a été prise en matière de sécurité sociale. Enfin, la rage taxatoire dont a fait preuve le gouvernement n'a conduit qu'à l'accroissement du nombre de faillites ou des délocalisations.

En réalité, la méthode favorite du gouvernement, axée essentiellement sur l'accroissement constant de la pression fiscale et parafiscale, n'a eu d'autres effets que de ralentir l'activité économique, de décourager l'emploi et d'accroître de manière vertigineuse le nombre de faillites.

Pour ne citer que quelques chiffres, on déplorait en 1990: 3 866 faillites; en 1995: 6 990; en 1996: 7 369. Pour ce qui est de 1997, on ne doit espérer aucun répit. Au contraire, tous les indicateurs montrent qu'il faut s'attendre à un accroissement du nombre de faillites.

En matière d'emploi, le bilan n'est guère plus positif. Ainsi que le confirmait la ministre Miet Smet, environ 1 100 000 personnes, soit 25 % de la population active, remplissaient l'une ou l'autre des diverses catégories de sans-emploi.

Le débat sur l'exclusion sociale, qui vient à peine de se terminer dans cette même enceinte, n'a malheureusement fait que confirmer ce constat sans appel. Il a clairement mis en évidence la position nettement défavorable de la Belgique par rapport aux autres États membres de l'Union européenne et, plus particulièrement, en ce qui concerne le taux de chômage de longue durée qui s'établit au niveau record de 64,1 %, alors que la moyenne «Union européenne» frise à peine les 50 %.

En termes de compétitivité, notre pays ne cesse de régresser, pour passer de la 19^e à la 25^e place, ainsi qu'en attestent les instituts spécialisés. La croissance poussive, le taux de chômage élevé et le coût de la main-d'œuvre sont de sérieux handicaps pour notre compétitivité nationale. Ainsi, en 1996, les charges sociales belges représentaient 9,84 % du P.I.B., contre 3,24 % aux Pays-Bas et 7,76 % en Allemagne.

Voilà, monsieur le ministre, le triste bilan de la politique de non-réalisation sociale-chrétienne/socialiste depuis 1988.

Cependant, en mai 1996, le gouvernement voulait, semble-t-il, rompre avec cette inertie et, témoignant d'une belle ambition, nous annonçait sa volonté de réaliser en quelques mois, par le biais des pouvoirs spéciaux, ce que la même équipe s'était révélée incapable d'accomplir en neuf années de présence ininterrompue au gouvernement. Examinons donc l'usage que vous avez fait des pouvoirs sollicités et accordés le 26 juillet 1996.

Je vous dirai tout d'abord qu'au nom de mon groupe, je me refuse à tirer dès aujourd'hui des conclusions définitives sur votre action puisque vous ne nous en présentez actuellement qu'un aperçu partiel: deux autres lois de confirmation doivent encore intervenir avant que nous n'ayons une vision absolument globale de votre savoir-faire en matière de pouvoirs spéciaux.

Un certain nombre d'enseignements se dégagent pourtant déjà à la lecture de cette première loi de confirmation.

Tout d'abord, évoquons l'urgence. Selon le gouvernement, le recours à une loi-programme n'aurait pas permis d'agir avec une célérité suffisante. Permettez-moi dès lors de m'étonner qu'il ait fallu attendre près de cinq mois pour voir arriver les premiers arrêtés d'application. Je ne suis pas persuadé, en fonction de mon expérience parlementaire, que le vote d'une loi-programme aurait pris davantage de temps. Évidemment, ce vote aurait nécessité l'approbation de toute la majorité et, au vu de certaines mesures antisociales pour lesquelles vous avez opté, certaines voix discordantes auraient pu lézarder votre édifice majoritaire. L'urgence n'était donc probablement pas une vraie nécessité. Il s'agissait en fait d'une tactique prudente dans le chef de la majorité.

J'en viens à la vision globale qui a dicté votre attitude, en juillet dernier. À la lecture des arrêtés qui nous sont présentés, nous n'apercevons pas la moindre justification des considérations hautement réformatrices invoquées voici un peu plus d'un an par le gouvernement.

En ce qui concerne les arrêtés pris en application de la loi portant modernisation de la sécurité sociale, il est inutile de vouloir chercher l'amorce de la grande réforme qui devrait en assurer son avenir.

Pour répondre au défi du vieillissement de la population, de l'explosion du coût de la médecine, d'un taux de chômage qui ne régresse qu'à coups d'exclusions, le gouvernement s'est engagé dans une voie où le fil conducteur est d'attribuer moins d'allocations aux bénéficiaires tout en augmentant leur participation personnelle.

En outre, là où la célérité était assurément requise, comme dans le domaine des pensions publiques, par exemple, ou encore pour l'introduction d'un système complémentaire de pension basé sur la capitalisation, indispensable si l'on veut garantir le paiement futur des pensionnés, rien n'a été entrepris ou même mis en chantier dans cette première vague d'arrêtés de pouvoirs spéciaux.

Avant d'entrer davantage dans le détail des mesures adoptées, j'émettrai encore deux considérations.

Sur le plan de la forme, vous n'avez eu cure des avis répétés du Conseil d'État vous invitant à procéder, comme c'est généralement le cas, à une numérotation de vos arrêtés royaux. C'est fort regrettable, dans la mesure où cette absence de numérotation risque de susciter d'éventuelles incertitudes et d'engendrer l'insécurité juridique, en ne permettant plus d'opérer de manière précise la distinction entre ces arrêtés et des arrêtés ordinaires. J'y vois là une volonté de continuer à masquer leur caractère d'arrêtés de pouvoirs spéciaux alors que, sur ce plan, plus personne n'est dupe.

Cette absence de numérotation préjudiciable à la sécurité juridique est d'autant plus regrettable que dans un certain nombre de cas, le Conseil d'État a bien dû souligner le fait que vos arrêtés sortaient du cadre strict des habilitations conférées par la loi. Certains de vos arrêtés accordent en effet au Roi des habilitations beaucoup trop larges, voire illimitées dans le temps. C'est notamment le cas de l'arrêté royal du 10 décembre 1996 qui proroge jusqu'en 2000, la norme de croissance de 1,5 % du budget des soins de santé. S'il est vrai que la norme est prolongée, le gouvernement conserve néanmoins toute latitude pour déterminer les dépenses exceptionnelles qui pourront être soustraites à cette norme.

Après avoir rappelé cette pseudo-urgence, cette pseudo-vision globale que vous avez de la politique en matière de lois-cadres, monsieur le Premier ministre, j'aborderai les dispositions dont on nous demande confirmation, en commençant par le domaine de la sécurité sociale.

Il apparaît clairement que le gouvernement n'est toujours pas en mesure de proposer les véritables réformes indispensables en la matière.

À travers les arrêtés de lois-cadres, nous découvrons toute une série de mesures disparates en matière de pensions, de soins de santé, ou d'allocations familiales, mesures souvent discriminatoires et injustes, et qui se traduisent par un recul sur le plan social.

Il en est ainsi dans le secteur de l'invalidité où l'on procède à une limitation des allocations des cohabitants. De même, dans le secteur des accidents de travail, vous supprimez l'indexation de l'indemnité, lorsque l'invalidité est inférieure à 16% au lieu de 10%, comme c'est le cas aujourd'hui.

Dans le domaine des soins de santé, les arrêtés traduisent la panique du gouvernement et son adoption du sauve-qui-peut face au déficit de l'I.N.A.M.I.

Je pense aux mesures arbitraires et linéaires de réduction et de non-indexation des tarifs et honoraires médicaux et paramédicaux qui enterrent le système des conventions. Je pense aussi à l'arrêté royal qui permet de modifier la liste des médicaments remboursables sans requérir l'avis préalable du Comité technique pharmaceutique de l'I.N.A.M.I.

L'absence de réforme structurelle dans le secteur depuis dix ans conduit le gouvernement à proposer dans l'urgence, dans l'improvisation, de nouvelles techniques de contrôle du budget, ainsi que des mesures qui grèvent gravement le droit des patients et l'accessibilité aux soins de santé.

Or, des réformes essentielles, décidées à temps, auraient pourtant permis de maintenir un système performant, en évitant l'évolution vers un système qui conduit aujourd'hui à un rationnement des soins et à une véritable guerre médicale.

En matière d'allocations familiales, vous détournez allègrement trois milliards au profit du Fonds d'équilibre financier de la sécurité sociale. Il s'agit là d'une technique bien connue dans laquelle le gouvernement semble se complaire, et qui consiste à pénaliser les secteurs sains au profit des secteurs déficitaires. Les familles dont les enfants auraient pu bénéficier de suppléments d'âge apprécieront sans nul doute ce nouveau racket! Je pense surtout aux familles dont les revenus sont les moins élevés et qui seront proportionnellement les plus pénalisées, puisque la réduction est opérée de manière linéaire.

Pour ce qui est de la cotisation de solidarité, l'attitude du gouvernement est inadmissible. Un arrêté royal du 16 décembre 1996 tente de donner un effet rétroactif à la loi du 30 mars 1994 instaurant la retenue dite de solidarité en la rendant applicable, à partir du 1^{er} janvier 1995, à des capitaux d'assurance-groupe ou de fonds de pension qui n'étaient pas initialement visés par la loi de 1994. Échaudé par un avis sévère du Conseil d'État qui condamne cette manière de procéder, le gouvernement fait apparemment mine de s'incliner et retire la disposition litigieuse de son arrêté de pouvoirs spéciaux mais c'est pour mieux la réintroduire dans un article de loi ordinaire. Il entend ainsi valider rétroactivement toutes les retenues dites de solidarité opérées sur les pensions entre le 1^{er} janvier 1995 et le 10 août 1996.

Au regard du procédé utilisé par le gouvernement, il apparaît clairement que l'objectif poursuivi est d'empêcher que les procédures judiciaires engagées par les retraités depuis deux années aboutissent, en mettant les cours et tribunaux devant le fait accompli. Je déplore une telle ingérence du législateur dans des procès en cours; c'est inadmissible dans un État de droit. Je rappelle que près de 3 000 pensionnés sont concernés.

En vérité, toutes ces mesures révèlent que le gouvernement et sa majorité n'ont pu se mettre d'accord pour dégager les axes faits d'une réelle réforme de la sécurité sociale. Cette politique témoigne d'un manque de perspective et démontre que le gouvernement n'a plus qu'un objectif, celui de survivre.

Après avoir esquissé brièvement le bilan des principales mesures en matière de sécurité sociale, j'en arrive à présent à l'examen des arrêtés pris en exécution de la loi à caractère budgétaire. En juillet dernier, l'examen du projet de loi budgétaire avait clairement fait apparaître que les économies et les réductions de dépenses ne suffiraient pas à combler les besoins de financements. La conclusion était donc évidente pour tous: de nouveaux impôts étaient à prévoir. La seule incertitude était de savoir quelle matière imposable serait la cible privilégiée du gouvernement «grand taxateur». Allait-on encore toucher à l'impôt des sociétés? Quand on sait que près de 250 milliards de cotisations sociales nouvelles à charge des entreprises ont été imposées au cours de ces dernières années, cela paraissait difficile. Allait-on dès lors s'en prendre aux personnes physiques? Et dans l'affirmative, à quels revenus s'attaquer?

On se souvient des propos du président Busquin prononcés dans l'euphorie du faux congrès socialiste annoncé pour le 29 juin: «Camarades, taxons les riches!» L'idée d'un impôt sur le capital ou d'un impôt sur la fortune était dans l'air. Au vu de vos réalisations, concrétisées par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 portant des mesures fiscales diverses, M. Busquin peut vraisemblablement se montrer satisfait: il existe bien un impôt sur la fortune en Belgique, mais il a cette particularité de ne pas frapper les riches; à moins que l'on ne considère comme riche toute personne qui, grâce aux économies réalisées pendant toute une vie de travail, a pu faire l'acquisition d'un immeuble dont elle espérait tirer, par la location, un revenu supplétif, aux côtés d'une pension parfois fort anémiée.

Vous l'avez compris, je dénonce vos nouvelles attaques contre les revenus immobiliers. Est-il encore admissible que l'on s'en prenne une nouvelle fois à la fiscalité immobilière, compte tenu de la pression fiscale déjà appliquée aux revenus et au patrimoine immobilier ?

La Belgique détient le triste record du taux le plus élevé pour les droits d'enregistrement perçus à l'acquisition d'un immeuble : 12,5 %.

En matière de droits de succession et de donation, nous tenons également la corde : les tranches d'imposition n'ont plus été adaptées depuis 1967, tandis que l'indice des prix à la consommation a augmenté d'environ 400 %.

Quant à l'impôt des personnes physiques, il grève déjà lourdement les revenus immobiliers, notamment par la non-imputation du précompte immobilier, dont le taux a augmenté en moyenne de 41 % entre 1990 et 1995; par la globalisation du revenu cadastral avec les autres revenus imposables; par l'absence de décumul des revenus immobiliers des époux et par l'indexation annuelle des revenus cadastraux depuis 1991. Mais ce n'était pas assez.

Monsieur le vice-Premier ministre, vous aviez raison, en juillet 1996, de vouloir atténuer les propos de M. Busquin en déclarant qu'il existe déjà un impôt sur la fortune en Belgique, mais depuis 1995, vous l'avez sérieusement renforcé : d'abord en augmentant de 25 % le revenu cadastral des immeubles donnés en location ou constitutifs de seconde résidence. À présent, vous portez cette majoration de 25 à 40 % et imposez en outre une taxation sur les plus-values réalisées à l'occasion de la vente d'immeubles bâtis.

Ce qui me semble grave, c'est que cet impôt sur le capital immobilier est établi sans discernement et sans nuance : vous mettez sur un même pied le contribuable aisé qui s'offre, pour sa seule satisfaction personnelle, le luxe d'une seconde résidence et le pensionné aux revenus modestes dont je viens de parler à l'instant.

Outre ce caractère antisocial de la mesure, cette politique porte considérablement atteinte à l'emploi dans le secteur immobilier. En quelques décennies, la part de l'immobilier dans le patrimoine total des ménages a fondu de 60 à 33 %. Vous menacez dès lors les 250 000 emplois du secteur concerné, secteur particulièrement fragile ainsi qu'en atteste le nombre de faillites enregistrées dans ce domaine de l'économie qui détient, en la matière, un déplorable et constant record.

Enfin, je ne voudrais terminer ce triste panorama fiscal sans rappeler que, dans son élan, le gouvernement confirme le maintien de l'une des mesures les plus linéaires et antisociales qui soit en matière de fiscalité : la non-indexation des barèmes.

Quand le bon sens économique et social plaide pour que l'on impose moins les revenus des plus faibles, et les revenus du travail en général, le gouvernement, lui, fait précisément l'inverse en maintenant la non-indexation des barèmes fiscaux.

Monsieur le vice-Premier ministre, votre politique fiscale que traduisent les arrêtés royaux dont nous discutons présentement n'inspire pas confiance. Les citoyens, tout comme les entreprises, découvrent une fois de plus que votre action se traduit pour eux par une augmentation de leurs charges et une réduction de leurs avantages : l'augmentation des cotisations sociales pour les indépendants et pour les sociétés ou le caractère rétroactif donné à la cotisation de solidarité appliquée aux pensions complémentaires ne font qu'alourdir un climat général de morosité dont vous aviez pourtant la prétention de vouloir sortir le pays, à un temps et à un moment où vous savez que la confiance et l'optimisme sont tellement nécessaires.

Je l'ai dit au début de mon exposé : nous n'en sommes qu'au stade de la confirmation d'une première série d'arrêtés de pouvoirs spéciaux; d'autres encore suivront. Dès à présent toutefois, le bilan provisoire me semble peu convaincant et, à mon sens, n'augure rien de bon pour ce qui est des conclusions définitives que nous devons tirer à la fin de votre période d'habilitation à légiférer par pouvoirs spéciaux. Dans ces conditions, je ne pourrai pas vous assurer les suffrages favorables de mon groupe. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Loones.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, in de algemene bespreking van dit wetsontwerp tot bekrachtiging van volmachtsbesluiten zal de Volksunie in dit halfroond dezelfde houding aannemen als bij de bespreking in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Ten eerste wil ik onze ontgoocheling uitdrukken over de actiemogelijkheden van het Parlement in deze. Bij het debat over de opdrachtwetten werd de bekrachtiging van de uitvoeringsbesluiten voorgesteld als het middel voor het Parlement om toch nog zijn stempel op de wet te kunnen drukken. Uit het Kamerdebat hebben we geleerd dat dit helemaal niet het geval is geweest. Minister De Galan heeft overigens verklaard dat het Parlement *doit simplement sanctionner*. Meer dan bekrachtigen kan het Parlement niet.

Onze fractie heeft de evocatie gesteund en eraan meegewerkt, maar stelt vast dat ze even zinloos is als het debat over de bekrachtiging in de Kamer.

Ten tweede wens ik te beklemtonen dat de volmachtenbesluiten onmachtbesluiten zijn geworden. De krachtlijnen van het regeerakkoord inzake de strijd tegen de werkloosheid en de hervorming van de sociale zekerheid, werden ondanks de speciaal hiervoor uitgedachte procedure, niet in structurele maatregelen omgezet. De drie grote uitdagingen waren ons inziens de volgende: het omverhalen van een aantal heilige huisjes die door de verzuiling en door belangenvermenging worden in stand gehouden, de overheveling van een aantal bevoegdheden naar de gewesten en de gemeenschappen en vooral het invoeren van een tweepijlersysteem met het oog op de voor de tewerkstelling zo noodzakelijke loonkostenverlaging.

De maatregelen met betrekking tot de werkloosheid kunnen zonder meer baanbrekend, in de letterlijke zin dan, worden genoemd; zij breken bestaande banen in plaats van nieuwe banen te scheppen.

Met haar volmachtsbesluiten is de regering er niet in geslaagd haar doelstellingen te realiseren. Door haar falend beleid is de regering verplicht om aan steeds meer werklozen en steuntrekkers uit de ziekteverzekering, voorkeurstatuten te bezorgen. De groep van steuntrekkers die op het laagste niveau zijn beland, wordt steeds groter.

Om de neerwaartse spiraal te doorbreken en een sociale zekerheid in stand te houden waarin de solidariteit aan een echte verzekering gepaard wordt, is een volkomen ander beleid noodzakelijk. Met deze meerderheid blijkt het debat hierover minder en minder mogelijk. Daarom zullen wij tegen de bekrachtiging van de volmachtsbesluiten stemmen. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene bespreking, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de bespreking van de verslagen uitgebracht namens de commissies.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des rapports faits au nom des commissions.

*Bespreking van het verslag
uitgebracht namens de commissie
voor de Buitenlandse Aangelegenheden*

*Discussion du rapport
fait au nom de la commission
des Affaires étrangères*

De voorzitter. — Wij bespreken eerst het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden betreffende artikel 3, 4^o.

Nous abordons la discussion du rapport fait au nom de la commission des Affaires étrangères au sujet de l'article 3, 4^o.

Mme Mayence, rapporteuse, se réfère à son rapport.

Personne ne demandant la parole, la discussion est close et nous passons à l'examen de l'article 3, 4^o, auquel un amendement a été déposé.

Daar niemand het woord vraagt, is de bespreking gesloten en gaan wij over tot de bespreking van artikel 3, 4^o, waarbij een amendement werd ingediend.

L'article 3, 4^o, est rédigé comme suit :

4^o Arrêté royal du 20 décembre 1996 relatif à l'intervention du Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion dans le paiement des indemnités dues par l'État belge en exécution des dispositions du «Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et échanges de Lettres y relatifs», en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

4^o Koninklijk besluit van 20 december 1996 betreffende de tussenkomst van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer bij de betaling van de vergoedingen verschuldigd door de Belgische Staat ter uitvoering van de bepalingen van het «Protocol houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord en de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van Brieven», met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 1^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

De heer Coene stelt volgend amendement nr. 20 voor :

« In dit artikel, het 4^o doen vervallen. »

« Supprimer le 4^o de cet article. »

Het woord is aan de heer Coene.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, de maatregel in verband met het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer is een zuivere verschuivingsoperatie. De middelen die het fonds nu ter beschikking heeft, worden uitgedeeld, maar wanneer de leningen zullen vervallen en het geld zal moeten worden terugbetaald, zal het de komende regering aan de vereiste middelen ontbreken. Dit is een ontwijking van de realiteit.

De voorzitter. — De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

*Bespreking van het verslag
uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën
en de Economische Aangelegenheden*

*Discussion du rapport
fait au nom de la commission
des Finances
et des Affaires économiques*

De voorzitter. — Wij bespreken nu het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden betreffende de artikelen 2, 3, 1^o, 2^o, 3^o, 4 en 17.

Nous abordons la discussion du rapport fait au nom de la commission des Finances et des Affaires économiques au sujet des articles 2, 3, 1^o, 2^o, 3^o, 4 en 17.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Weyts (CVP), rapporteur. — Mijnheer de voorzitter, de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden van de Senaat heeft in het kader van de evocatieprocedure de bekrachtiging van een aantal belangrijke koninklijke besluiten in uitvoering van de opdrachtenwetten van juli 1996 besproken.

Op bepaalde ogenblikken werd getwijfeld aan het nut van deze evocatie. Dergelijke technische regelingen sluiten inderdaad niet onmiddellijk aan bij de taak van bezinningskamer die de Senaat op zich moet nemen. Men kan echter niet ontkennen dat een aantal verklaringen die de minister in de commissie heeft gegeven, de effectiviteit van de koninklijke besluiten enkel ten goede kunnen komen. De verduidelijking van de genomen maatregelen, die goed gedocumenteerd in het verslag zijn terug te vinden, vormen een antwoord op de vragen waarmee de burger die deze koninklijke besluiten zal moeten toepassen, anders was blijven zitten. Het verslag is dan ook, zo hoop ik, een nuttig document geworden en ik verwijs ernaar voor een meer gedetailleerde uitleg over de verschillende koninklijke besluiten.

Ik wil hierbij toch ook benadrukken dat bij elke evocatie vooraf grondig moet worden overwogen of zij wel echt noodzakelijk is. Deze vergadering kan haar taak alleen dan volbrengen, indien zij de kans krijgt alleen die onderwerpen te behandelen waarvan de diepgang en het maatschappelijk belang een bijkomende bezinning vereisen. Wij waren dan ook van oordeel dat alleen bepaalde aspecten van deze bekrachtigingswet moesten worden besproken.

De opdrachtenwetten vormen overduidelijk een «cesuur» in de legislatuur. Zij werden goedgekeurd bij het begin van een zomer waarin de Belgische politiek ingrijpend door elkaar werd geschud. Deze eerste bekrachtigingswet is voor het sociaal-economisch kader van ons land het begin van de afronding van een heel proces dat, zo blijkt uit de opschriften van de opdrachtenwetten, enerzijds moet leiden tot het vervullen van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie en anderzijds tot de modernisering van de sociale zekerheid en het leefbaar houden van de wettelijke pensioenstelsels. De werkzaamheden van onze commissie hadden uiteraard vooral met het eerste punt te maken.

De gezondmaking van de openbare financiën is een van onze grote bekommernissen waaraan dagelijks wordt gewerkt. Toch mogen wij alle besluiten niet onder één noemer plaatsen, want inhoudelijk gaat een aantal van deze koninklijke besluiten over meer dan het louter budgettaire. Het herschikken van bepaalde fiscale noties en een aantal maatregelen inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen horen eerder bij het algemene kader van de bepalingen die in deze bekrachtigingswet zijn opgenomen.

De inspanningen en het enorme werk dat de regering verrichtte om al deze maatregelen uit te werken, zijn bewonderenswaardig. Iedereen die het heeft aangedurfd de berg koninklijke besluiten door te nemen, moet beamen dat de doeltreffendheid en de daadkracht van de regering, waaraan al eens getwijfeld wordt, in dit domein indrukwekkend is. Wij hopen dat zij ook de laatste grote opdracht, de modernisering van de overheidspensioenen, tot een goed einde kan brengen.

De behandeling in de commissie verliep in twee fasen. Eerst kwamen een aantal knelpunten aan bod die mede door de minister in zijn inleidende uiteenzetting werden aangebracht, daarna kwamen een aantal beschouwingen over concrete zaken aan bod.

Minister Maystadt gaf een boeiende samenvatting van de maatregelen die in het eerste en meest uitgebreide koninklijk besluit zijn opgenomen. Deze maatregelen kunnen in vier categorieën worden onderverdeeld. Op het vlak van de ondernemingsfiscaliteit werd het grootste aantal wijzigingen aangebracht. Daarnaast bracht men ook enkele, maar daarom niet minder ingrijpende, wijzigingen aan in de onroerende fiscaliteit. Verder wordt met het te bekrachtigen koninklijk besluit van 20 december 1996 de gedeeltelijke niet-indexering van de belastingschalen verlengd. Tot slot is op het vlak van het bankgeheim de medeplichtigheid van de bank niet langer vereist.

De uniformisering van het belastingstelsel van de bezoldigingen van bestuurders en werkende vennoten, en de aldus gecreëerde categorie «bedrijfsleiders», deed in de betrokken kringen veel stof opwaaien. De uitvoerige en verrijkende uiteenzetting van de minister is in extenso in het verslag opgenomen. Het eenvormig maken van het belastingstelsel was noodzakelijk om de misbruiken tegen te gaan die door de creatie, enkele jaren geleden, van de eenpersoonsvennootschap waren opgedoken. Deze maatregel is overigens alleen belangrijk voor vennootschappen en geldt niet voor middenstanders of voor beoefenaars van vrije beroepen.

Terloops wijs ik op een fout op pagina 8 van het verslag. In de Nederlandstalige tekst staat: «Voortaan zijn in artikel 32 nieuw van het WIB enkel de natuurlijke personen bedoeld en niet meer de natuurlijke personen en de bestuurdersvennootschappen.» Die paragraaf moet echter vervangen worden door: «Voortaan zijn in artikel 32 nieuw van het WIB enkel de natuurlijke personen bedoeld en niet meer de bestuurdersvennootschappen.»

Er zijn ook belangrijke wijzigingen aangebracht aan het stelsel van het definitief belaste inkomen. De uitsluitingsregels voor belastingaftrek worden strenger. Een tiental maatregelen worden in drie paragrafen gebundeld, gaande van het afsluiten van de zogenaamde Ierse route tot het aantrekken van het net rond de belastingparadijzen.

Bepaalde punten werden uitvoerig behandeld. Tijdens de bespreking van de talrijke amendementen, waarvoor echter geen meerderheid kon worden gevonden, kwamen diverse pijnpunten aan het licht.

Het belastingstelsel van de gebouwde onroerende goederen ondergaat een aanpassing analoog aan dat van de onbebouwde onroerende goederen. Men kan zich afvragen of dit geen nadelige invloed zal hebben op de bouwsector. Ik denk onder meer aan het optrekken van de herwaarderingscoëfficiënt voor verhuurde woningen van 25 % naar 40%. Er wordt hierbij evenwel geen rekening gehouden met de huidige lage interestvoeten noch met de verlaagde BTW-tarieven, die nog tot 31 december van dit jaar van kracht zijn en die hopelijk zullen worden verlengd. De automatische kwalificatie van «speculatieve aard» die men wil toepassen op bepaalde meerwaarden op onroerende goederen, verkocht binnen de vijf jaar na aankoop, is misschien ook te restrictief. Het vermoeden van speculatieve oogmerken zal immers moeilijk kunnen worden ontkracht ten opzichte van de administratie.

Een andere maatregel die niet op gejubel wordt onthaald, is de verlenging van de gedeeltelijk niet-indexering van belasting-schalen. Deze maatregel holt, zoals bekend, het nut van de laagste schaal van de progressiviteit van de inkomstenbelasting uit en heeft dus een grotere impact op de laagste inkomens. Door de relatieve vlakheid van de hoogste belastingsschalen, zullen de hoogste inkomens in de praktijk hiervan de minste hinder ondervinden.

Er werd ook herhaaldelijk stilgestaan bij de verplichting tot aangifte van het bezit van een buitenlandse bankrekening. Sommigen pleitten voor een overgangsmaatregel, anderen maakten zich vooral zorgen over de wijze waarop de aldus verkregen informatie door de fiscale administratie zal worden behandeld. De commissie heeft overigens over deze problematiek de voorbije weken meerdere hoorzittingen gehouden, meer bepaald in het kader van het wetsvoorstel dat ik heb ingediend om de naar het buitenland gevluchte kapitalen terug naar België te krijgen teneinde ze nuttig aan te wenden voor de economie. Een dergelijke operatie kan ook de overheidsschuld helpen afbouwen.

De minister verduidelijkte de taxatie op de materiële levering van effecten aan toonder en hij schetste de *ratio legis* van de gelijkshakeling van bepaalde rechtspersonen met de vennootschappen inzake de verworpen uitgaven in de rechtspersonenbelasting.

Andere koninklijke besluiten die door dit wetsontwerp worden bekrachtigd, werden in de commissie niet meer besproken. Het pensioensysteem bij de post wordt hervormd en er wordt gesleuteld aan de wetgeving van de Regie der Gebouwen en het Gemeentekrediet. Ook de activering van de geblokkeerde reserve van de Nationale Bank is opgenomen in het pakket. De meeste van deze maatregelen kwamen naar aanleiding van de begrotingsopmaak vorig jaar, op verschillende fora reeds uitvoerig aan bod.

Deze korte schets toont reeds de heterogeniteit van de maatregelen aan. Allen kaderen zij nochtans in de opdracht die wij vorige zomer aan de regering hebben gegeven. Ik benadruk ook dat deze koninklijke besluiten slechts een klein deel uitmaken van het geheel aan maatregelen voor de financiële en economische sector.

Al is het in ieder geval duidelijk dat opdrachtenwetten in uitzonderlijke omstandigheden een noodzakelijk middel kunnen zijn, dan is het even noodzakelijk dat het Parlement, als vertolker van de verschillende opinies die bij de bevolking leven, zich blijft

inzetten om de onder de bevolking levende verzuchtingen tot uiting te laten komen in de regelgeving die het Parlement uitvaardigt.

Het door de commissie behandelde onderdeel van het wetsontwerp werd ongewijzigd aangenomen met negen stemmen tegen vier. Het verslag werd bij unanimité van de aanwezige leden goedgekeerd.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Coene.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, in de eerste plaats wil ik even ingaan op de kwestie van de evocatie, die de heer Weyts ter sprake heeft gebracht.

De VLD-fractie vond de evocatie van dit wetsontwerp wel degelijk zinvol. Het mag dan misschien wel om een aantal technische maatregelen gaan, zij grijpen in elk geval zeer diep in op het economisch leven en tonen vooral aan op welke manier de fundamentele oriëntatie van het economische beleid in België tot stand komt. Tijdens het debat over werkloosheid en maatschappelijke uitsluiting hebben wij reeds voldoende duidelijk gemaakt dat de fundamentele oriëntatie van het economisch beleid heel zeker een materie is waarover deze reflectiekamer zich moet uitspreken. Daarom vond de VLD-fractie het noodzakelijk deze ingrijpende bekrachtigingswetten aan evocatie te onderwerpen.

Zoals blijkt uit het uitstekend verslag van de heer Weyts, heeft de hele resem maatregelen op de eerste plaats een penaliserend en ontmoedigend karakter. De maatregelen bieden geen hoopvol perspectief, werken niet stimulerend en zijn blijkaar eerder uittekend in de context van een afgunstmaatschappij. Ik wil dit illustreren aan de hand van drie onderwerpen die in deze koninklijke besluiten aan bod komen: de belastingen op het onroerend goed, de desindexering van de belastingsschalen en ten slotte de vennootschapsmandatarissen.

Over de belasting op het onroerend goed hebben wij in de commissie een lange uiteenzetting gehouden, waarnaar ik hier voor een deel kan verwijzen. Op enkele aspecten wil ik hier even ingaan. Na een eerste verhoging tot 25%, verhoogt de regering nogmaals het kadastraal inkomen voor het berekenen van de personenbelasting en wel tot 40%. Terzelfder tijd treft zij maatregelen waarbij meerwaarden op in België gelegen onroerende goederen onder bepaalde voorwaarden eveneens aan belastingen worden onderworpen.

In de commissie hebben wij al verdedigd dat de regering door haar optreden een van de belangrijkste motoren van het economisch gebeuren systematisch afremt en penaliseert. Ik heb daarvoor verwezen naar een aantal maatregelen die de regering de voorbije 6 à 7 jaar heeft getroffen inzake de belasting op onroerend vermogen. Deze blijken zeer effectief te zijn geweest: de bouwsector is ondertussen op sterven na dood. Tegen de beweringen van de minister in, hebben wij aan de hand van een aantal statistieken duidelijk aangetoond dat het inderdaad zeer slecht gaat met de bouwsector.

Uiteindelijk is gisteren bij de voorstelling van het jaarverslag van de Nationale Confederatie van de Bouwbedrijven gebleken dat de stelling die wij verdedigd hadden wel degelijk de juiste was. De perspectieven in de bouwsector zijn alles behalve hoopvol en de kleine stijging in de bouwsector die verwacht wordt voor 1997 kan in zijn geheel toegeschreven worden aan de tijdelijke vermindering van de BTW op sociale woningen. Rekening houdend met het historisch lage peil van de hypotheekrente, zouden we nu een boom moeten kennen in de bouwsector, doch daar is allerminst sprake van. De cijfers tonen aan dat het aantal vergunningen en aangevatte bouwwerken in 1996 nog 4 000 eenheden lager lag dan in 1990. Nochtans bedroeg de hypotheekrente in 1990 meer dan 11%, waar dit nu ongeveer 6% is. Toch wordt er minder gebouwd dan in 1990 en de vooruitzichten voor 1997 blijven eveneens onder dat niveau.

Men kan dus moeilijk gewagen van een lichte herneming in de bouwsector. Er is duidelijk meer aan de hand. De bouwsector zakt in elkaar en dit is niet verwonderlijk. Het onroerend vermogen was de voorbije jaren immers steeds het mikpunt van de regering op haar zoektocht naar nieuwe inkomsten.

De regering heeft duidelijk geen oog voor de economische dynamiek die hogere belastingen met zich brengen. Het bezit van een eigen woning werd fiscaal nog enigszins gestimuleerd, maar wie daarnaast nog een tweede verblijf bezat of een woning die werd verhuurd, werd zwaar aangepakt.

Dat het onroerend goed aan heel wat belastingen wordt onderworpen, blijkt uit de volgende opsomming. Er is niet alleen de globalisatie van de personenbelasting, daarnaast heeft men ook nog de onroerende voorheffing, de registratierechten van 12,5% — wat bijna een wereldrecord is — successie- en schenkingsrechten waarvan de belastingschijven niet worden geïndexeerd, terwijl de inflatie de jongste twintig jaar enorme gevolgen had op het onroerend goed. Naast het prohibitief BTW-tarief van 21%, is er nog een hele reeks van regionale, provinciale en gemeentelijke heffingen en taksen.

De regering penaliseert op systematische wijze een van de belangrijkste sectoren van ons economisch bestel die kan bijdragen tot de creatie van werkgelegenheid en van nieuwe activiteiten. Nochtans is het algemeen bekend dat de bouwsector onverbrekelijk verbonden is met het macro-economisch gebeuren en integraal deel uitmaakt van het kringloopproces van productie, inkomensvorming en consumptie. De bouwsector speelt ook een belangrijke rol in de dynamiek tussen sparen en investeren op korte termijn.

Door zijn vrij arbeidsintensief karakter is de bouwsector, zoals reeds gezegd een belangrijke schepper van werkgelegenheid. Uit de cijfers van de bijlage blijkt echter dat tussen 1992 en 1995 de globale tewerkstelling in de bouwsector met ongeveer 13 000 eenheden gedaald is. Nochtans zou het anders kunnen. Een vermindering van de fiscaliteit op het onroerend vermogen zou deze vicieuze cirkel kunnen doorbreken en omzetten in een positieve economische spiraal. Een verlichting van de fiscaliteit maakt beleggen in onroerend goed opnieuw aantrekkelijker. Hierdoor kan het aanbod aan huurwoningen toenemen, wat normaal gezien moet leiden tot een verlaging van de huurprijzen. Ook de bouwsector wordt aldus gestimuleerd en door zijn arbeidsintensief karakter kan die op zijn beurt de werkgelegenheid stimuleren. Minder druk op de huurprijzen maakt tevens overheids-optreden in de vorm van een huurwetgeving en subsidiëring van de sociale woningbouw, minder noodzakelijk.

Deze positieve economische spiraal heeft bovendien nog een gunstig effect op de begroting zodat op lange termijn het Laffer-curveneffect zal spelen, namelijk dat de vermindering van de belastingdruk zichzelf volledig zal terugverdienen. Dit zou de sector bij uitstek kunnen zijn waar men met een positieve inbreng de hele economische motor van het land opnieuw op gang zou kunnen brengen. De regering gebruikt echter een totaal ander perspectief. Het economische perspectief is bijzaak. Het budgettaire perspectief is de hoofdzaak, waarvoor alles moet wijken.

Een tweede element in dit dossier is de desindexering van de belastingschalen. De automatische indexering van de belastingschalen was al opgeschort voor een periode van vier jaar beginnende met het aanslagjaar 1994. De meerderheid beloofde destijds ten stelligste dat het daarmee zou eindigen en dat men nadien opnieuw zou overgaan tot een indexering van de belastingschalen.

De regering heeft nu echter beslist de indexering te verlengen voor de inkomsten van de jaren 1997 en 1998. Deze beslissing zet de belastinghervorming van 1998, waarvoor deze regering zelf gekozen had, opnieuw op de helling. Deze hervorming was er immers gekomen na een jarenlange strijd om het principe van de indexering van de belastingschalen te erkennen in de belastingwetgeving.

Uit de discussies over deze belastinghervorming kon men nochtans afleiden dat dit principe voorgoed verworven was, want de ongunstige effecten van de inflatie op de belastingdruk bij een niet-indexering van de belastingschalen zijn voldoende gekend. Het waren vooral de ervaringen van de jaren 70 die velen overtuigden. De aanzienlijke belastingsverhogingen die wij in die periode gekend hebben, waren immers hoofdzakelijk het resultaat van de inflatie die de belastingbetalers automatisch in hogere belastingschalen duwde. Het leek er dan ook op dat iedereen overtuigd was van de perversiteit van het systeem.

Het niet-indexeren van de belastingschalen komt uiteindelijk neer op het nemen van een meerjarenplan ter verhoging van de belastingdruk. Het eigenaardige van het systeem is dat men een systematische verhoging van de belastingen inbouwt, maar dat de parameter die de omvang van de belastingverhoging bepaalt, totaal ontsnapt aan de greep van de regering. Die parameter wordt immers bepaald door het inflatieritme dat budgettaire en politieke implicaties heeft. De budgettaire implicatie is dat de opbrengsten van deze belastingverhoging uiterst onzeker zijn omdat de evolutie van de inflatie onzeker is. Wij kunnen dus moeilijk begrijpen waarom de regering gekozen heeft voor een techniek van belastingheffing die de opbrengst op een zo extreme manier afhankelijk maakt van het inflatieritme, waarover zij geen controle heeft.

De politieke implicatie van de desindexering van de belastingschalen is dat de stijging van de belastingdruk in ons land in feite bepaald wordt door buitenlandse instanties omdat de inflatie in België in hoofdzaak bepaald wordt door buitenlandse invloeden. Het is wel zeer eigenaardig dat de regering haar soevereiniteit hier doelbewust afstaat en dat ze door het buitenland laat bepalen hoe sterk de belastingen in België moeten stijgen.

De desindexering van de belastingschalen is vanuit politiek oogpunt erg opportunistisch, omdat de regering slechts één keer naar het Parlement moet gaan en zij nadien voor een aantal jaren een automatische belastingverhoging krijgt. De desindexering van de belastingschalen heeft evenwel ook belangrijke gevolgen voor het draagvlak van de Belgische economie. Eens te meer moeten wij vaststellen dat de regering eerder penaliserend en ontmoedigend optreedt, in plaats van te stimuleren en nieuwe perspectieven te bieden.

Bij elke buitenlandse inflatoire schok stijgt de Belgische belastingdruk. Natuurlijk ondergaan de werknemers deze stijgende belastingdruk niet passief; een belangrijk deel van die druk wordt omgezet in vragen om een hoger brutoloon. Op die manier ontstaat een spiraal waarbij een buitenlandse inflatoire schok via belastingverhogingen op termijn de competitiviteit van de Belgische economie automatisch doet verslechteren. Het is dan ook geen toeval dat wij dit fenomeen in de afgelopen periode hebben vastgesteld. Alle elementen in de kringloop wijzen systematisch in dezelfde richting.

Een ander groot nadeel van de desindexering van de belastingschalen is haar regressief karakter. De inflatie duwt de belastingbetaler in steeds hogere belastingschalen waar hogere tarieven gelden. Het is merkwaardig dat deze maatregel wordt genomen door een regering die zagezegd bekommerd is om de zwakkeren in de samenleving, terwijl de effecten van de desindexering van de belastingschalen vooral de lagere en middeninkomens treft. Zij die reeds in de hogere inkomenscategorieën zitten, kunnen niet meer in een hogere belastingschijf komen. Een bijkomend inkomen wordt door hen niet meer als penaliserend ervaren.

De lagere en middeninkomens, die nog niet in de hoogste schijf zitten, worden wel getroffen door deze maatregel en worden wel gepenaliseerd door de desindexering van de belastingschalen. Zolang men niet aan het maximumtarief zit, wordt men door de desindexering via de inflatie in een hogere schaal geduwd. Men loopt het risico om onder het maximumtarief te vallen en zodoende de hoogst mogelijke belastingdruk te ervaren.

Indien de desindexering lang genoeg wordt volgehouden, komt iedereen op de duur in de hoogste belastingschaal terecht. Naarmate de desindexering langer duurt, daalt de progressiviteit van het belastingsysteem. Het is merkwaardig om vast te stellen dat deze maatregel uiteindelijk ingaat tegen de principes die de meerderheid beweert aan te hangen, namelijk dat zij de zwakkere wil beschermen en dat zij voorstander is van een progressief belastingsysteem.

Bovendien heeft de regering ook beslist om de maximumbedragen die voor belastingvermindering in aanmerking komen, niet langer te indexeren. Het fiscaal voordeel dat verbonden is aan het pensioensparen en de individuele levensverzekeringen die niet met een hypothecaire lening zijn verbonden, wordt bijgevolg aanzienlijk beperkt. Concreet betekent dit dat de grensbedragen voor het pensioensparen en het lange-termijnsparen niet meer worden geïndexeerd vanaf 1999.

Tijdens de besprekingen van het Globaal Plan in 1995 heeft de CVP gezegd dat de desindexering van de belastingschalen onder geen beding zou worden verlengd. In dit verband citeer ik toenmalig CVP-voorzitter, Johan Van Hecke, die tijdens het kamerdebat in oktober 1995 zei: «Vanaf volgend jaar kan de indexering van de belastingschalen opnieuw worden overwogen.» Op die manier wou hij aantonen dat het begrotingswerk van de regering wel degelijk perspectieven opent. Met deze maatregelen biedt de regering geen enkel perspectief meer. Er is enkel nog sprake van penalisering.

De regering heeft het fiscaal statuut van de vennootschapsmandatarissen geharmoniseerd, waardoor er slechts twee categorieën van bezoldigingen werden gehandhaafd: bezoldigingen van werknemers enerzijds, en bezoldigingen van bestuurders en zaakvoerders anderzijds, die men voortaan de categorie van de bedrijfsleiders gaat noemen. Een van de belangrijke gevolgen van deze maatregel is dat personen die tot nu toe tot de categorie van de werkende vennoten behoorden, maar vanaf aanslagjaar 1998 tot de nieuwe categorie van de bedrijfsleiders worden gerekend, geen beroepsinkomsten meer kunnen toekennen aan hun meehelpende echtgenoot. Voor de sector van de zelfstandigen, waar vaak in de vorm van een vennootschap wordt geopereerd, betekent deze maatregel een belangrijke verzwaring van de belasting wanneer de echtgenote inkomsten ontving uit een andere activiteit, maar ook gedeeltelijk in de zaak hielp.

Het hoeft geen betoog dat al deze maatregelen een aanzienlijke aderlating betekenen voor de middenstand. De kleine en middelgrote ondernemingen zijn nochtans de werkverschaffers bij uitstek. Vooral bedrijven met minder dan 20 werknemers zijn in de loop van de voorbije jaren overgegaan tot de aanwerving van duizenden werknemers. Het totaal aantal arbeidsplaatsen in deze ondernemingen is in de periode van 1991 tot 1995 met 31 000 eenheden gestegen.

De vergelijking van de categorie van de zelfstandigen met die van de loontrekkenden levert een aantal interessante verschillen op. In de periode 1981-1994 is de werkgelegenheid bij zelfstandigen en hun helpers toegenomen met meer dan 80 000 banen. De werkgelegenheid bij loontrekkenden is in deze periode met bijna 28 000 eenheden verminderd. Hierbij moet worden opgemerkt dat het zelfstandigenstatuut als hoofdactiviteit én als nevenactiviteit vooral nieuwe banen biedt aan de vrouwelijke bevolking.

De vaststelling dat de KMO's en de zelfstandigen een belangrijke motor zijn voor de tewerkstelling houdt vanzelfsprekend belangrijke consequenties in voor het te voeren beleid. De regering heeft hiervoor blijkbaar geen enkele belangstelling. Zij is enkel geïnteresseerd in manieren om inkomsten te verwerven, waarbij zij de economische effecten van haar maatregelen totaal verwaarloost. In een periode waarin werkgelegenheid stevast als topprioriteit naar voren wordt geschoven, moeten de groeikansen van de KMO's worden versterkt en maximaal worden gestimuleerd opdat zij hun arbeidsscheppend vermogen zouden behouden. Het regeringsbeleid — zowel op het federale als op het Vlaamse niveau — heeft op dit vlak gefaald. De topprioriteit van deze regering is niet het stimuleren van de economische activiteit en van de tewerkstelling, maar het bereiken van de budgettaire doelstellingen. Het beleid wordt volledig aan deze doelstellingen onderworpen. Er wordt op geen enkele manier een positief perspectief geboden aan de bevolking.

In deze omstandigheden kan de VLD het niet eens zijn met de diverse maatregelen die door dit wetsontwerp moeten worden bekrachtigd. Wij hebben een reeks amendementen ingediend ten einde de bekrachtiging van de koninklijke besluiten te verhinderen. Wij zullen dit wetsontwerp dan ook niet goedkeuren. (*Applaus.*)

M. le président.— La parole est à Mme Delcourt.

Mme Delcourt-Pêtre (PSC).— Monsieur le président, plutôt que de passer en revue toutes les mesures visées par le projet de loi en discussion ce jour afin de répondre aux critères de Maastricht concernant le déficit public, je me pencherai plus particulièrement sur cinq mesures: l'élargissement de l'assiette de l'impôt des personnes morales, la taxation de la plus-value sur les immeubles

bâties, la non-indexation partielle des barèmes fiscaux pour 1997 et 1998, la déclaration des comptes à l'étranger et l'abrogation de la taxe annuelle sur les titres cotés en bourse.

En ce qui concerne l'élargissement de l'assiette des personnes morales, quand on regarde les frais considérés comme des frais professionnels non déductibles, on ne peut qu'approuver la décision prise. En effet, pourquoi les personnes morales pourraient-elles déduire des amendes, des frais de vêtements non spécifiques, des frais se rapportant à la chasse, la pêche? Ne sont-ce pas là des frais secondaires pour le bon fonctionnement des personnes morales?

Toutefois, monsieur le ministre, je voudrais vous demander d'être attentif à certaines répercussions de l'élargissement de l'assiette des personnes morales. Je pense, notamment, aux effets sur les sociétés de transport régional. En effet, celles-ci verraient les titres de libre-parcours qu'elles accordent à leur personnel soumis au nouveau régime. Ne faudrait-il pas envisager de modifier la liste indicative des avantages sociaux publiée par l'administration en excluant les libres-parcours pour le personnel des sociétés de transport régional? Sinon, ces sociétés ne respectent-elles pas d'être amenées à réduire leur offre de lignes, au détriment de la mobilité?

J'en viens maintenant à la taxation sur la plus-value d'immeubles bâtis. À partir du moment où la maison d'habitation est épargnée le texte vise uniquement la spéculation immobilière, au sujet de laquelle on peut se poser des questions. En effet, la spéculation favorise-t-elle vraiment le secteur de la construction, ou bien n'est-elle qu'une façon pour certains de s'enrichir en revendant des immeubles à des personnes qui auraient quand même fait bâtir? De plus, le spéculateur va tenter de gagner le maximum sur l'immeuble qu'il vend, au risque d'entraîner une hausse des prix des habitations, ce qui est finalement défavorable au dynamisme du secteur immobilier.

La non-indexation partielle des barèmes fiscaux pour les revenus de 1997 et 1998, vu les prévisions de faible inflation, ne devrait pas trop porter à conséquence. D'autant plus que les salaires risquent de n'être indexés qu'une seule fois d'ici fin 1998, puisqu'ils sont alignés suivant l'indice-santé. Les personnes qui auront des augmentations barémiques ou des augmentations salariales à la suite d'une promotion seront sans doute défavorisées par une telle mesure, mais il est normal que si leur revenu réel augmente, leur contribution soit plus forte. De toute façon, ceux qui ont les revenus les plus faibles seront peu touchés. Ils trouveront, en effet, une compensation dans l'indexation des quotités de revenus exemptés d'impôt ainsi que dans celle des majorations pour enfants à charge. Enfin, je rappelle que le ministre s'est engagé en commission à ce que cette non-indexation soit la dernière. J'insiste pour qu'il en soit bien ainsi.

En ce qui concerne la suppression de la taxe annuelle sur les titres cotés en bourse, j'espère que cette mesure permettra de renforcer l'assise économique de notre pays en incitant l'épargnant à s'orienter vers des investissements productifs. L'emploi ne se créera que si les entreprises peuvent investir et se développer. Cette mesure doit contribuer à ce développement.

Je terminerai par la mesure concernant la déclaration des comptes à l'étranger. Désormais, le modèle de la déclaration à l'impôt des personnes physiques doit comporter les mentions de l'existence de comptes à l'étranger. Ainsi, l'établissement de l'impôt se fera désormais avec plus de transparence et visera à établir l'égalité entre ceux qui ont toujours placé leurs avoirs en Belgique et ceux qui ont placé leurs avoirs à l'étranger sans les déclarer. Lorsque l'on évalue à 4 000 milliards les avoirs des Belges à l'étranger, on imagine aisément le manque à gagner pour l'État d'une telle situation. Si ces impôts sont érudés, il faut bien trouver d'autres sources de financement, comme, par exemple, l'imposition sur les revenus du travail.

Voilà les quelques points sur lesquels je voulais insister. Notre pays doit pouvoir adhérer à l'Union monétaire, c'est essentiel pour le développement d'une politique sociale et d'une politique en matière d'emploi. Il s'agit d'un objectif orienté vers l'avenir car, une fois la construction monétaire achevée, il n'y aura plus aucune raison de retarder encore l'Europe sociale. (*Applaudissements.*)

M. le président.— Plus personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close, et nous passons à l'examen des articles auxquels des amendements ont été déposés.

Daar niemand meer het woord vraagt in de bespreking, verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen waarbij amendementen werden ingediend.

L'article 2 est rédigé comme suit:

TITRE II. — Dispositions budgétaires, fiscales et financières

Chapitre I^{er}. — Matières fiscales

Art. 2. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur:

1^o Arrêté royal du 20 décembre 1996 portant des mesures fiscales et diverses, en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 2^o et 3^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

2^o Arrêté royal du 18 novembre 1996 modifiant le régime de taxe sur les opérations de bourse applicable aux bons d'Etat, abrogeant la taxe annuelle sur les titres cotés en bourse et instaurant une taxe sur les livraisons de titres au porteur, en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

3^o Arrêté royal du 18 novembre 1996 modifiant le Code des droits de succession, en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

4^o Arrêté royal du 12 décembre 1996 portant des mesures en matière de lutte contre la fraude fiscale et en vue d'une meilleure perception de l'impôt, en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 2^o et 3^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

5^o Arrêté royal du 27 novembre 1996 portant modification de la loi sur le débit de boissons spiritueuses et sur la taxe de patente, en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

6^o Arrêté royal du 14 novembre 1996 portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992, en matière de réductions d'impôt pour pensions et revenus de remplacement, en application de l'article 2, §§ 1^{er} et 3, et de l'article 3, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

TITRE II. — Budgétaire, fiscale et financière

Hoofdstuk I. — Fiscale aangelegenheden

Art. 2. Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding:

1^o Koninklijk besluit van 20 december 1996 houdende diverse fiscale maatregelen, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2^o en 3^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

2^o Koninklijk besluit van 18 november 1996 tot wijziging van het op de staatsbons toepasselijk stelsel van de taks op de beursverrichtingen, tot opheffing van de jaarlijkse taks op de ter beurs genoteerde titels en tot invoering van een taks op de aflevering van effecten aan toonder, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

3^o Koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende wijziging van het Wetboek der successierechten, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

4^o Koninklijk besluit van 12 december 1996 houdende maatregelen inzake strijd tegen de fiscale fraude en met het oog op een betere inning van de belasting, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2^o en 3^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

5^o Koninklijk besluit van 27 november 1996 tot wijziging van de wet betreffende het verstrekken van sterke drank en betreffende het vergunningsrecht, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

6^o Koninklijk besluit van 14 november 1996 houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzake de belastingvermindering voor pensioenen en vervangingsinkomsten, met toepassing van artikel 2, §§ 1 en 3, en artikel 3, § 1, 2^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot de realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 21 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 2 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 22 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 3 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 3 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coenen en Hatry stellen volgend amendement nr. 23 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 4 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 4 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 24 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 5 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 5 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.
Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 25 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 6 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 6 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 26 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 7 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 7 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 27 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 10 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 10 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 28 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 11 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 11 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 29 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 12 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 12 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 30 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 22 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 22 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 31 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 23 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 23 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 32 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 42 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 42 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 33 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 44 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 44 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 34 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 45 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 45 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 35 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 46 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 46 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 36 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 48 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 48 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 37 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 8 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 8 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 38 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 13 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 13 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 39 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 14 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 14 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 40 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 15 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 15 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 41 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 16 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 16 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 42 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 17 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 17 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 43 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 18 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 18 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 44 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 19 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 19 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 45 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : in artikel 32 van voornoemd koninklijk besluit wordt artikel 223, 8^o, geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : à l'article 32 de l'arrêté royal susvisé, l'article 223, 8^o, est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 46 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : in artikel 33 van voornoemd koninklijk besluit wordt in artikel 225, tweede lid, 5^o, de bepaling « en 8^o » geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : à l'article 33 de l'arrêté royal susvisé, la disposition « et l'8^o » est supprimée à l'article 225, deuxième alinéa, 5^o. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 47 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 36, 2^o en 3^o, van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 36, 2^o et 3^o, de l'arrêté royal susvisé, est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 48 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 37 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 37 de l'arrêté royal susvisé, est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 49 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 38, 2^o, van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 38, 2^o, de l'arrêté royal susvisé, est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 50 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 47 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 47 de l'arrêté royal susvisé, est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangeboden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 51 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 20 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 20 de l'arrêté royal susvisé, est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 52 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 29 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 29 de l'arrêté royal susvisé, est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 53 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 43 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session ordinaire 1996-1997
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Gewone zitting 1996-1997

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 43 de l'arrêté royal susvisé, est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 54 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 31 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 31 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 55 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: in artikel 33 van voornoemd koninklijk besluit wordt in artikel 225, 1^o de bepaling « 222, 1^o, 2^o en 4^o en » en in artikel 225, 2^o de bepaling « 222, 3^o en » geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant les modifications suivantes: à l'article 33 de l'arrêté royal susvisé, la disposition « 222, 1^o, 2^o et 4^o et » est supprimée à l'article 225, 1^o, et la disposition « 222, 3^o et » est supprimée à l'article 225, 2^o. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 56 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 34 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 34 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 57 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 38, 1^o, van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit:

« moyennant la modification suivante: l'article 38, 1^o, de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 58 voor:

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt:

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht: artikel 41 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 41 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 59 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 39 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 39 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 60 voor :

« Artikel 2, 1^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 40 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 1^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 40 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 61 voor :

« Artikel 2, 2^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 4 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 2^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 4 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 62 voor :

« Artikel 2, 2^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 5 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter l'article 2, 2^o, par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 5 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Harty stellen volgend amendement nr. 63 voor :

« Artikel 2, 3^o, schrappen. »

« Supprimer le 3^o de cet article. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 64 voor :

« Artikel 2, 4^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter le 4^o de cet article par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 2 de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heren Coene en Hatry stellen volgend amendement nr. 65 voor :

« Artikel 2, 5^o, aanvullen met wat volgt :

« mits volgende wijzigingen worden aangebracht : artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit wordt geschrapt. »

« Compléter le 5^o de cet article par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 1^{er} de l'arrêté royal susvisé est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

L'article 17 est rédigé comme suit :

Chapitre III. — Mesures budgétaires et diverses concernant le statut social des travailleurs indépendants

Art. 17. Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

1^o Arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre I^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

2^o Arrêté royal du 18 novembre 1996 portant des dispositions financières et diverses concernant le statut des travailleurs indépendants, en application du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

3^o Arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Hoofdstuk III. — Begrotings- en diverse maatregelen betreffende het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 17. Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding :

1^o Koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

2^o Koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende financiële en diverse bepalingen met betrekking tot het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van titel VI, van de wet van 26 juli 1996 houdende modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en van artikel 3, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

3^o Koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van de zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en de vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

De heer Coene en mevrouw Nelis stellen volgend amendement nr. 16 voor:

« *In dit artikel, het 2^o doen vervallen.* »

« *Supprimer le 2^o de cet article.* »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heer Coene en mevrouw Nelis stellen volgend subsidiair amendement nr. 17 voor:

« *In dit artikel, het 2^o aanvullen als volgt:*

« *met dien verstande dat artikel 4, 2^o, wordt geschrapt.* »

« *Compléter le 2^o de cet article par ce qui suit:*

« *étant entendu que l'article 4, 2^o, est abrogé.* »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heer Coene en mevrouw Nelis stellen een tweede subsidiair amendement nr. 18 voor:

« *In dit artikel, het 2^o aanvullen als volgt:*

« *met dien verstande dat in het koninklijk besluit artikel 6 en artikel 10, § 4, worden geschrapt.* »

« *Compléter le 2^o de cet article par ce qui suit:*

« *étant entendu que l'article 6 et 10, § 4, de l'arrêté royal sont abrogés.* »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Bespreking van het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Sociale Aangelegenheden

Discussion du rapport fait au nom de la commission des Affaires sociales

De voorzitter.— Wij bespreken nu het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Sociale Aangelegenheden betreffende de artikelen 1, 5 tot 16 en 18.

Nous abordons la discussion du rapport fait au nom de la commission des Affaires sociales au sujet des articles 1^{er}, 5 à 16 et 18.

Het woord is aan de rapporteur.

Mevrouw Nelis-Van Liedekerke (VLD), rapporteur. — Mijnheer de voorzitter, ik hoop dat de minister met aandacht zal luisteren naar de oppositie. Wij proberen ons parlementair werk ernstig te doen, werken uren aan de voorbereiding van een tekst en betreuren het dan ook dat sommige ministers niet eens de hoffelijkheid opbrengen naar ons te luisteren.

De commissie voor de Sociale Aangelegenheden heeft het ontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten besproken in een drietal vergaderingen. Ik breng eerst verslag uit over het onderdeel met betrekking tot de sociale zaken, vervolgens over het onderdeel dat de tewerkstelling betreft en ten slotte over dit met betrekking tot de pensioenen.

In haar inleidende uiteenzetting gaf de minister van Sociale Zaken vooral toelichting bij artikel 6, dat handelt over de bekrachtiging van acht koninklijke besluiten die tot doel hebben de uitgaven in de sector van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging te beheersen.

Het eerste koninklijk besluit verlengt de 1,5%-norm voor de maximale reële groei van de uitgaven in de verzekering voor geneeskundige verzorging tot het jaar 2000.

Het voorziet echter ook in de mogelijkheid uitzonderlijke omstandigheden buiten de norm in aanmerking te nemen.

Het tweede besluit stelt voor speciale medisch-technische verstrekingen een forfaitair persoonlijk aandeel in bij opname in het ziekenhuis. Dit persoonlijk aandeel zal bij de berekening van de sociale en fiscale vrijstelling in rekening worden gebracht.

Het derde besluit heeft betrekking op een snellere en meer doeltreffende integratie van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers in de structuren van het RIZIV.

Het vierde koninklijk besluit geeft de regering de mogelijkheid om tot 31 augustus 1997 tijdelijk af te wijken van de gebruikelijke procedures inzake aannemingscriteria voor de tegemoetkoming voor farmaceutische specialiteiten.

Het vijfde koninklijk besluit bekrachtigt een koninklijk besluit dat de honoraria en terugbetalingstarieven bevestert op het niveau van 31 december 1996. Dit besluit biedt de mogelijkheid om, naargelang de budgettaire mogelijkheden, deze maatregel vanaf 1 april 1997, selectief op te heffen voor sectoren die het toegestane bedrag niet hebben overschreden en die structurele voorstellen ter vervanging van de lineaire maatregelen formuleren.

Met het zesde en zevende koninklijk besluit worden tijdelijke lineaire verminderingen ingevoerd voor een periode van zes maanden. Deze periode gaat in op 1 januari 1997 en kan een keer worden verlengd. De lineaire verminderingen ten belope van 2 of 3 % hebben betrekking op alle honoraria, terugbetalingstarieven en forfaits voor de verstrekingen in de sector van de geneeskundige verzorging. Volgens de minister zou het de bedoeling zijn om zo snel mogelijk alternatieve structurele hervormingen voor te stellen.

Het achtste koninklijk besluit voorziet in een regeling waarbij het bedrag van het persoonlijk aandeel in de kosten voor de geneeskundige verstreking blijft vastgesteld op het nominaal bedrag dat van toepassing was op 31 december 1996.

Bij artikel 7 gaf de minister een toelichting over het vergoedingsstelsel inzake de voorlopige arbeidsongeschiktheid. Het koninklijk besluit neemt in de voorschriften het begrip van « samenwonenden » op. De uitkering van samenwonende werknemers die hun tweede maand van arbeidsongeschiktheid ingaan, wordt verlaagd tot 55 % van hun laatste brutowedde terwijl dit vroeger op 60 % lag.

Artikel 8 heeft betrekking op de arbeidsongevallenverzekering en voorziet in twee begrotingsmaatregelen die een besparing moeten opleveren van drie miljard frank.

Artikel 10 heeft betrekking op het koninklijk besluit dat besparingen invoert in de sector van de kinderbijslag : met name de halvering van de leeftijdstoelagen. Deze maatregel is van toepassing op het kind van de eerste rang beneden de zes jaar en geldt ook bij de toekenning van elke andere leeftijdstoelage. De minister heeft dit vrij technische artikel aan de hand van verschillende voorbeelden toegelicht.

Artikel 15 bekrachtigt drie koninklijke besluiten.

Het eerste koninklijk besluit sluit de rekeningen van het algemeen beheer van de sociale zekerheid voor 1995 af door de vastlegging van toename van de reserves die tijdens dat jaar werden vastgesteld in de verschillende takken van de sociale zekerheid — pensioenen, kinderbijslagen, beroepsziekten.

Het tweede en derde koninklijk besluit voeren twee nieuwe sociale zekerheidsbijdragen in; ten eerste, een werkgeversbijdrage van 5 % en een persoonlijke bijdrage van 2,5 % op de vergoeding van studenten die gedurende maximum één maand werken met een contract als jobstudent tijdens de maanden juli, augustus en september en ten tweede, een solidariteitsbijdrage van 33 % op het gebruik van bedrijfswagens voor het woonwerkverkeer. De regering heeft besloten de grondslag voor de fiscale heffing en voor de sociale zekerheidsbijdragen helemaal te harmoniseren op het stuk van het privé-gebruik van bedrijfswagens. De opbrengsten van deze bijdragen zullen worden aangewend voor de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

Tot daar de toelichtingen van de minister.

Bij de algemene bespreking wees een commissielid op de slechte kwaliteit van het wetgevend werk en op de ondoorzichtigheid waardoor rechtsonzekerheid ontstaat. Hij betreunde dat de rege-

ring de gefundeerde bezwaren op het formele vlak naast zich legt. Erger vond hij dat met de opmerkingen van de Raad van State geen rekening wordt gehouden. Omwille van de duidelijkheid adviseerde de Raad van State immers om de koninklijke besluiten te nummeren, maar zelfs met dit eenvoudige advies werd geen rekening gehouden.

Ook artikel 6 is volgens het commissielid een voorbeeld van ellenlange opschriften waardoor het onmogelijk is zijn weg in de verschillende reglementen te vinden. Hij vindt het opschrift van het ontwerp eveneens misleidend. Volgens hetzelfde commissielid vormen de artikelen 12, 13 en 14 louter rechtzettingen van eerder genomen beslissingen. De minister beaamde dat het voor een buitenstaander niet gemakkelijk is zijn weg te vinden in de verschillende reglementeringen, maar beklemtoonde tevens dat dit grotendeels eigen is aan het sociaal recht en aan de wijze waarop het tot stand komt.

Mijnheer de voorzitter, ik zal nu een bondig overzicht geven van de bespreking van de verschillende amendementen.

Omdat dit ontwerp meer doet dan de genomen koninklijke besluiten bekrachtigen en ook nieuwe bepaling invoert, hebben de heer Coene en ikzelf een amendement ingediend. Het amendement werd uiteraard verworpen.

Bij artikel 6 werden acht amendementen ingediend.

Een eerste amendement is van de heer Coene en mijzelf. Om de groei van de uitgaven in de ziekteverzekering te beheersen werd bepaald dat de groeicost van 1,5% wordt verlengd. Artikel 6, primo, bekrachtigt dan ook het koninklijk besluit waarin de verlenging van de groeicost is opgenomen en de Koning gemachtigd wordt jaarlijks te bepalen welke uitzonderlijke uitgaven buiten de groeicost vallen. De Koning geeft zichzelf met andere woorden een onbepaalde mogelijkheid jaarlijks af te wijken van de groeicost voor uitzonderlijke uitgaven waarvan de aard niet wordt toegelicht. Met hun amendement willen de indieners deze machtiging tot afwijking van de groeicost schrappen. De Raad van State was van oordeel dat aan de Koning niet zo'n ruime afwijkingmogelijkheid van de groeicost mag worden gegeven.

De indieners zien echter nog een andere reden om zich te verzetten tegen deze uitzondering van de 1,5% norm. De regering die zichzelf een maximale groeicost oplegt, beseft dat zij deze norm niet kan halen en zal de exogene factoren invoeren om de indruk te wekken dat de norm wordt bereikt, hoewel dit de facto niet het geval zal zijn. Toen de indieners van het amendement de minister vroegen naar de aard van de exogene factoren, gaf deze een voorbeeld dat onder de noemer «onvoorziene omstandigheden» valt, namelijk de uitvoering van het protocolakkoord tussen gemeenschappen, gewesten en federale overheid betreffende de opvang van bejaarden. Ik zal daarop straks in mijn persoonlijke uiteenzetting terugkomen.

Een volgend amendement van de heer Coene en mijzelf heeft betrekking op de invoering van een forfaitaire bijdrage van 500 frank bij een ziekenhuisopname voor speciale technische geneeskundige prestaties. Dit forfaitair bedrag kan worden gecumuleerd met het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van één of meer prestaties. Volgens de indieners van het amendement is het dan ook mogelijk dat de patiënt voor een technische prestatie twee keer betaalt, omdat op deze wijze een patiënt die wordt opgenomen in het ziekenhuis voor deze technische prestatie met een ambulante patiënt wordt gelijkgesteld. Het amendement strekt er dan ook toe dit forfait te laten vallen. De minister betwist dat het gaat om een dubbele betaling. Volgens haar gaat het enkel om een gelijkshakeling met wat in de ambulante sector reeds bestaat. Het amendement werd verworpen.

Het amendement van de heren Hazette en Destexhe is gebaseerd op de opmerking van de Raad van State. Ik wil hierbij vermelden dat in het gedrukt verslag een foutje is geslopen. Op pagina 6, negende paragraaf, lijn 2 staat «tertio» in de plaats van «secundo». Ook dit amendement werd verworpen.

Een amendement nr. 5 van de heer Coene en mijzelf heeft betrekking op de oprichting van een voorlopige administratieve cel bij het RIZIV belast met de voorbereiding van de overdracht van de diensten van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijn-

werkers naar het RIZIV met een personeelsformatie die onder meer bestaat uit een administrateur-generaal en een adviseur-generaal. De indieners vrezen dat het hier gaat om partijgebonden benoemingen en vragen zich af waarom deze maatregel zo dringend is en waarom deze moet worden genomen in het kader van een volmachtenbesluit.

Bovendien heeft ook de Raad van State hierbij vragen. Tussen de federale regering en de Raad van State is onenigheid ontstaan over de vraag wie kan worden benoemd in de voorlopige en definitieve administratieve cel van het RIZIV. Volgens de Raad van State kan dit alleen het vroeger personeel van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers en van de Voorzorgskassen zijn, maar volgens de federale regering kunnen daarnaast nog anderen worden opgenomen.

De minister schetste de toestand van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers dat momenteel nog een duizendtal dossiers behandelt en in bepaalde regio's nog van belang is. Van ongeveer 2 005 tot 2 010 zullen er echter nagenoeg geen dossiers meer zijn. In deze optiek werd dan ook de administratieve cel opgericht.

De minister voegde daaraan nog toe dat er twee onthaalcellen worden opgericht: één binnen het RIZIV voor de problemen in verband met invaliditeit, een andere binnen de RSZ voor de pensioendossiers. Beide cellen worden beheerd door een administrateur-generaal bijgestaan door een adviseur-generaal. De minister onderstreepte dat het niet om nieuwe benoemingen gaat. Uiteraard werd het amendement verworpen.

Een ander amendement ingediend door de heer Coene en mezelf strekt ertoe tot 31 augustus 1997 de Koning de machtiging te geven de nomenclatuur inzake geneesmiddelen te wijzigen zonder rekening te houden met de procedure voor de magistrale bereidingen en zonder rekening te houden met de aannamecriteria. De indieners zijn er niet van overtuigd dat hierdoor besparingen kunnen worden gerealiseerd. De afschaffing van de terugbetalingen van heel wat magistrale bereidingen zal substitutie tot gevolg hebben. Magistrale bereidingen zullen immers vervangen worden door duurdere farmaceutische producten.

De minister verduidelijkte dat er, ten opzichte van het eerste ontwerp van koninklijk besluit betreffende magistrale bereidingen, reeds in heel wat terugbetalingen werd voorzien. Het oorspronkelijk koninklijk besluit werd volgens de minister aangepast.

Een amendement dat door de heer Coene en mezelf werd ingediend heeft betrekking op een lineaire verlaging van een aantal honoraria, prijzen en forfaitaire tegemoetkomingen met 2% of 3%. Dit is volgens ons niet verantwoord omdat degenen die binnen het budget zijn gebleven op dezelfde manier worden getroffen als degenen die het budget hebben overschreden. Lineaire maatregelen ondergraven de responsabilisering. Wij vrezen dat de financiële problemen alleen maar zullen verschuiven.

De minister somde een aantal sectoren op waarin de lineaire maatregelen werden opgeheven. In andere sectoren zijn de onderhandelingen nog bezig, meer bepaald in de ziekenhuizen en de daaraan verbonden artsen.

De amendementen van de heren Hazette en Destexhe strekken ertoe de noodzakelijke hervormingen te realiseren in plaats van de structurele lineaire maatregelen te verlengen.

Het laatste amendement van de heer Coene en mezelf betreft het bedrag van het persoonlijk aandeel in de kosten voor geneeskundige verstrekkingen dat blijft vastgesteld op het nominaal bedrag dat op 31 december 1996 van toepassing was. Als de honoraria stijgen verhogen doorgaans ook de remgelden. Nu gebeurt het omgekeerde. De honoraria dalen, maar de remgelden worden geblokkeerd. De gebruiker wordt dus gepenaliseerd. Dit amendement werd eveneens verworpen.

Ook het amendement van de heren Hazette en Destexhe bij artikel 6 werd verworpen.

Bij artikel 7 werden een aantal amendementen ingediend door de heer Coene en mezelf. Wij verzetten ons tegen het feit dat de Koning gemachtigd is om het bedrag van de primaire arbeids-

ongeschiktheid te bepalen en aan te passen. Volgens de minister van Tewerkstelling en Arbeid wordt het systeem afgestemd op dat van de invaliditeit.

Bij artikel 8 werd een amendement ingediend door de heren Hazette en Destexhe om dit artikel aan te vullen met de woorden: «..., met uitzondering van artikel 1, dat wordt opgeheven.» Artikel 1 verhoogt de drempel waaronder de vergoedingen voor blijvende werkongeschiktheid niet worden geïndexeerd. Een dergelijke maatregel tast de rechten van de burger aan.

Bij artikel 10 werd een amendement ingediend door de heer Coene en mezelf. Het heeft betrekking op de halvering van de leeftijdstoelag en het uitstel van toekenning ervan voor 16-jarigen tot de leeftijd van 18 jaar. Dit is onverantwoord omdat er geen rekening wordt gehouden met de inkomenssituatie van de ouders. De last van de maatregel wordt op de jonge generatie gelegd. De minister gaf toe dat dit niet de beste oplossing is, maar zij kondigde een reeks verbeteringen aan.

By artikel 15 werden amendementen ingediend die betrekking hebben op de solidariteitsbijdragen van 7,5 % op het loon van de student. Dit is niet billijk want de betrokkenen betalen bijdragen, maar ze bouwen geen rechten op. Ook dit amendement werd verworpen.

Wij verwezen naar de negatieve effecten van de solidariteitsbijdragen op het gebruik van een door de werkgever ter beschikking gesteld voertuig. De minister merkte op dat de opbrengst van de solidariteitsbijdragen zal worden aangewend voor de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

Bij het hoofdstuk Tewerkstelling en Arbeid lichtte minister Smet drie koninklijke besluiten toe.

Het eerste koninklijk besluit betreft de inhouding op het totaal bedrag van het conventioneel brugpensioen voor de RVA, die verhoogd wordt van 1 % naar 3 %.

Het tweede koninklijk besluit handelt over de 800 miljoen aan reserves opgebouwd bij de PWA's, die aangewend worden als eigen ontvangsten voor de financiering van de werkloosheidsuitgaven.

Het derde koninklijk besluit voert vanaf 1 januari 1997 een bijzondere werkgeversbijdrage in ter financiering van het stelsel van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoelag voor oudere werklozen.

Bij artikel 9 werden door de heren Hazette en Destexhe twee amendementen ingediend, zij zijn van oordeel dat de nieuwe werkgeversbijdragen de loonkosten nog zullen verzwaren en de delocalisatie nog zullen aanwakkeren. Het tweede amendement heeft betrekking op de categorieën van werkgevers die kunnen worden vrijgesteld van de betaling van de nieuwe bijdragen namelijk de K40. De beide amendementen werden verworpen.

De heer Coene en ikzelf hebben bij ditzelfde artikel een amendement ingediend omdat een van de maatregelen van het artikel voorbijgaat aan de structurele problemen inzake de financiering van de werkloosheidsverzekering. Om een verhoging van de loonkosten te vermijden, kiest de regering immers voor het wegdraineren van de middelen voor risicogroepen naar de vergoeding voor tijdelijke werklozen. De minister reliceerde hierop dat het niet opgaat reserves in een sector ongebruikt te laten liggen, terwijl er in andere sectoren grote noden bestaan.

Ik ga nu in snel tempo over naar de behandeling van het hoofdstuk over de pensioenen. Ook hier werd begonnen met een toelichting door de minister van Pensioenen bij de verschillende artikelen.

Artikel 5 heeft betrekking op het koninklijk besluit van 23 december 1996 en legt de basis voor de modernisering van het stelsel van de werknemerspensioenen. Het voert een cumulatieverbod in tussen een pensioen en een aanvullende vergoeding betaald door de werkgever in het kader van een conventioneel brugpensioen.

Artikel 11 bekrachtigt een koninklijk besluit en houdt een aantal maatregelen in met het oog op de aanpassing van de reglementering inzake de financiering van de indexatie van de renten in het kapitalisatiestelsel. Het koninklijk besluit bepaalt dat de

kosten van deze indexatie van de renten voor 1997 ten laste komen van het kapitalisatiestelsel. Het tweede gedeelte van het artikel heeft betrekking op het koninklijk besluit van 16 december 1995, waardoor er een solidariteitsinhouding wordt geheven op de kapitalen die vanaf 1 januari 1997 als aanvullende voordelen worden uitgekeerd.

De artikelen 12, 13 en 14 van het hoofdstuk over de pensioenen zijn normatieve voorschriften. Hierbij is het belangrijk op te merken dat voor de omzetting van de fictieve rente van de pensioenen voortaan rekening zal worden gehouden met de leeftijd van de betrokkene op de datum waarop het kapitaal wordt uitbetaald.

Nog voor de artikelsgewijze bespreking vroeg een commissielid dat een organisatie van bruggepensioneerden door de commissie zou worden gehoord. De minister antwoordde hierop dat er met de betrokken vereniging reeds een gestructureerd overleg werd georganiseerd. Het commissielid was echter van oordeel dat het Parlement zo ruim mogelijk moet worden geïnformeerd om zijn opdracht op een volwaardige wijze te kunnen vervullen. Een ander commissielid vond dat de Senaat bij een evocatie niet het werk van de Kamer mag overdoen en dat de commissie, als zij op dit ene verzoek ingaat, bijna verplicht is ook andere betrokken organisaties voor een gesprek uit te nodigen. Een commissielid reliceerde dat de Senaat desalniettemin het recht en de plicht heeft de teksten aan een grondig onderzoek te onderwerpen, zeker als de rechtstreeks betrokkenen zich niet terugvinden in de teksten die door de Kamer werden goedgekeurd. De vraag om een hoorzitting te organiseren werd verworpen.

Bij artikel 5 werd door de heer Coene en mezelf een amendement ingediend dat ertoe strekt de eerste paragraaf van het artikel te doen vervallen. De indieners wijzen erop dat door het koninklijk besluit de gelijke behandeling van vrouwen en mannen in 2009 wordt gerealiseerd, wat in overeenstemming is met de Europese richtlijn inzake gelijke behandeling van mannen en vrouwen. Zij vragen zich echter af of de bepaling wel in overeenstemming is met de geest van de richtlijn van december 1978 die een geleidelijke uitvoering van het beginsel van gelijke behandeling bepaalt. Een onderzoek heeft tevens uitgewezen dat de betaalbaarheid van de pensioenen problematisch wordt vanaf 2004 en zal duren tot 2020. Aangezien de voorgestelde maatregelen slechts op kruissnelheid zullen zijn in 2015 zullen er inzake betaalbaarheid ernstige problemen rijzen. Ook in de andere takken van de sociale zekerheid werd nog geen volmachtenbesluit uitgevaardigd waarbij de rechten van de vrouwen en mannen worden uitgebreid tot 65 jaar. De minister antwoordde dat de vrouwenorganisaties de uitvoeringstermijn zolang mogelijk willen spreiden. Het jaar 2009 moet als een compromis worden beschouwd.

Bij artikel 5 werd een subsidiair amendement ingediend. De indieners verwijzen naar het advies van de Raad van State dat stelt dat de bevoegdheidsdelegaties zoals bepaald in artikel 9 inzake halftijds pensioen en in artikel 11 inzake herwaarderung van het pensioenbedrag, in te algemene bewoordingen zijn uitgedrukt. De minister antwoordde dat het pensioenbedrag nu reeds langs de weg van een koninklijk besluit kan worden geherwaardeerd. Artikel 11 van het koninklijk besluit verandert weinig aan de huidige situatie. Artikel 9 van het koninklijk besluit heeft tot doel in overleg met de betrokkenen te zoeken naar een systeem voor een geleidelijke afbouw van de beroepsloopbaan.

Bij artikel 11 werd door de heren Hazette en Destexhe een amendement ingediend dat ertoe strekt dit artikel te doen vervallen. Een tweede amendement strekt ertoe het 2^o van dit artikel aan te vullen met een bepaling die voorziet in de toekenning van verwijlinteressen indien in de toekomst zou blijken dat afhoudingen voor bepaalde categorieën gepensioneerden onterecht zouden zijn.

Eveneens bij artikel 11 dienden de heer Coene en ikzelf en de heren Hazette en Destexhe een amendement in waarbij in de verantwoording verwezen wordt naar het advies van de Raad van State. De Raad van State twijfelt eraan of het koninklijk besluit van 4 december 1996 verenigbaar is met artikel 3, paragraaf 2, en maakt ook een ernstig voorbehoud bij de wettigheid en de grondwettigheid van het koninklijk besluit van 16 december 1996 waarvoor noch het advies van de Nationale Arbeidsraad noch van de Rijksdienst voor Pensioenen werd ingewonnen.

Met betrekking tot de pensioenen van de magistraten wordt afbreuk gedaan aan de bevoegdheid van de Senaat aangezien het hier een bicamerale materie betreft. De indieners van de amendementen stellen vast dat de Raad van State de mening van de minister niet deelt en dat wordt gevreesd dat hier de mogelijkheid wordt gecreërd om beroep aan te tekenen bij het Arbitragehof.

In verband met het tweede amendement van de heren Hazette en Destexhe verklaarde de minister dat een vergissing van de administratie alleen op retroactieve wijze kan worden rechtgezet wanneer dit in het voordeel van de gepensioneerde is. Er worden geen verwijlinteressen aangerekend, maar ook dit kan volgens de minister zowel in het voordeel als in het nadeel van de rechtsonderhorige spelen.

Bij artikel 12 dienden de heer Coene en ikzelf een amendement in dat ertoe strekt dit artikel te doen vervallen. De indieners hebben daarbij verduidelijkt dat dit artikel in een hangend geding tussenkomt. Zij verwezen hierbij naar de Raad van State die in zijn advies de aandacht vestigt op de rechtspraak van het Arbitragehof luidens welke een wetbepaling aangenomen met toepassing van een bepaling uit een opdrachtwet of uit een bijzondere machtenwet die uitdrukkelijk in de bekrachtiging van de uitvoeringsbesluiten voorziet, niet geacht kan worden tot doel te hebben de rechterlijke wettigheidstoetsing onmogelijk te maken. Het retro-actief verschaffen van een rechtsgrond heeft implicaties voor beroep bij de Raad van State ingediend. De regering loopt hiermee immers het risico over enige tijd te worden geconfronteerd met juridische betwistingen. De minister antwoordde dat de bepaling geenszins tot doel heeft hangende rechtsgedingen te beïnvloeden, maar dat het de bedoeling is een toestand van rechtsonzekerheid uit het verleden ongedaan te maken.

Bij de artikelen 13 en 14 werden door de heer Hazette en Destexhe amendementen ingediend die ertoe strekken die artikelen te doen vervallen. Zij vestigden de aandacht erop dat het koninklijk besluit als gevolg van de kritiek van de Raad van State, niet kon worden bekrachtigd. De minister merkte op dat het hier gaat om twee maatregelen die van groot belang zijn voor de gepensioneerden en die overigens in het ontwerp werden ingeschreven na consultatie van de betrokken organisaties. Ook deze amendementen werden verworpen. Dit deel van het ontwerp werd aangenomen met 7 stemmen tegen 3.

Mijnheer de voorzitter, sta mij toe hier nog enkele persoonlijke bedenkingen die vooral betrekking hebben op maatregelen inzake de ziekteverzekering en de pensioenen aan toe te voegen.

De maatregelen met betrekking tot de ziekteverzekering, vooral deze in artikel 6, paragraaf 1, over de maximale groeicnorm zijn van het grootste belang. In de commissie is daarover vrij lang gedebatteerd. Ook tijdens de besprekingen in de Kamer werd over deze groeicnorm een en ander gezegd. Iedereen was overtuigd van de noodzaak om die groeicnorm te halen, maar niet iedereen was het eens over de haalbaarheid ervan. In de Kamer twijfelde ook de SP eraan dat de groeicnorm zal kunnen worden gerespecteerd, wat voor de CVP een vereiste is. De sceptici hadden gelijk, want in de pers konden wij lezen dat de voorgestelde maatregelen niet het verhoopde resultaat hebben opgebracht.

Tijdens de begrotingsbesprekingen werden er voor 19,5 miljard frank maatregelen aangekondigd. Nadat een tekort van bijna 29 miljard werd vastgesteld gaf de regering nog eens 10 miljard uit. Volgens de pers blijkt nu dat de maatregelen slechts 20 miljard zullen opbrengen.

De verwachting met betrekking tot de ziekteverzekering is nog pessimistischer want daar wordt gerekend op een besparing van slechts 16,5 miljard. Een belangrijke oorzaak waarom deze budgetten altijd uit de hand lopen is dat er geen sanctie is bij overschrijding ervan, tenzij natuurlijk voor de burger die meer betaalt en die mag opdraaien voor de tekorten. Voor de regering is het middel ter bestrijding van eventuele overschrijdingen het gebruik van exogene factoren. Het zijn dus de uitzonderlijke uitgaven die niet zullen worden opgenomen in de berekeningsbasis voor de toepassing van deze maximale groeicnorm.

De minister heeft een aantal voorbeelden gegeven van exogene factoren die niet in aanmerking komen, maar waarmee wel rekening zal worden gehouden zijn onvoorziene omstandigheden.

Ook de algemene raad van het RIZIV heeft hierover enkele denkoefeningen gemaakt. Een aannemelijke, uitzonderlijke en onvoorspelbare factor zijn geneeskundige zorgen bij rampen en epidemieën. Daar zijn wij het volledig mee eens. De lijst van de exogene factoren die in aanmerking komen is volgens ons toch wel erg ruim. Wij begrijpen bijvoorbeeld niet dat de aanpassing van de verpleegdagprijs door het ministerie van Volksgezondheid erin wordt opgenomen. Ook over de programmatie en de erkenning van ziekenhuisbedden, rusthuisbedden en RVT-bedden hebben wij onze twijfels. Voorts is er de baremaherziening als gevolg van een beslissing van de overheid en de evoluties in het gebruik van bepaalde technologieën. Het voorbeeld dat de minister in de commissie heeft aangehaald is onduidelijk.

De minister zegde dat het omvormen van 25 000 bedden van gewone rustoorden tot RVT-bedden over een periode van vijf jaar tot meeruitgaven zal leiden.

Er werden overeenkomsten gesloten met de gemeenschappen teneinde de financiële betaalbaarheid van deze operatie te garanderen. De gemeenschappen zouden zich ertoe verbonden hebben om geen nieuwe initiatieven te nemen. Tijdens de begrotingsbespreking in het Vlaams Parlement is echter gebleken dat dit niet betekent dat er geen nieuwe bedden zullen komen. Minister Martens heeft in zijn toelichting bij de begroting duidelijk gesteld dat hij zich aan de gedane beloften zal houden en dat er 10 000 bedden, *a rato* van 1 500 per jaar, zullen bijkomen. Overigens wil minister Martens ongeveer 500 miljoen frank extra toekennen aan het Vlaams Investeringsfonds voor persoonsgebonden aangelegenheden. Ik begrijp dus niet waar men gaat besparen. Hierover zal de minister tijdens haar besprekingen met de gemeenschappen en gewesten nog moeten praten.

Wij zien dus niet waar er juist wordt bespaard. Volgens de Raad van State is de bevoegdheid van de Koning om af te wijken van de 1,5%-norm een duidelijke bevoegdheidsoverschrijding, waardoor het Parlement de regering *carte blanche* geeft.

Op de vraag wie zal instaan voor de financiering van een eventuele begrotingsoverschrijding als gevolg van die exogene factoren, hebben wij geen afdoend antwoord gekregen. Uitgaven moeten hoe dan ook gefinancierd worden. De minister beweert dat de middelen zullen komen uit het « globaal beheer », maar ook dit moet worden gefinancierd. Op het einde van het jaar zullen wij uiteindelijk wel een antwoord krijgen. De patiënten zullen betalen en ook de artsen zullen moeten inleveren om de 1,5%-norm te bereiken.

Wij hebben gevraagd waarom de ziekenfondsen niet moeten inleveren en waarom de ziekenhuisdirecties niet worden verantwoordelijk gesteld. Iedereen weet immers dat ook de ziekenhuisdirecties mee verantwoordelijk zijn voor het feit dat de medische apparatuur moet opbrengen.

De achterstand in de betaling van de ligdagprijzen is trouwens een van de factoren die heeft geleid tot de overconsumptie, waarmee men nu wordt geconfronteerd.

De lineaire vermindering van de honoraria en forfaits met 2 à 3% vinden wij evenmin onlogisch, want hiermee zet men het paritair beheer op de helling. Ook vinden wij het onrustwekkend dat de ziekteverzekering in 1997 afstevent op een bijkomend tekort van 30 miljard. Tevens verzetten wij ons tegen de bijdrage van 500 frank voor technische of medische prestaties, die de patiënt moet betalen in geval van opname in een ziekenhuis. Ook dit vinden wij onverantwoord.

Ik wil ten slotte even ingaan op bepaalde maatregelen die buiten het kader van de volmachtenbesluiten werden genomen. In het *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 1997 werden twee koninklijke besluiten gepubliceerd waardoor bij een opname in een ziekenhuis de persoonlijke bijdrage voor de eerste dag met 1 100 frank wordt verhoogd, terwijl de terugbetaling met 450 frank wordt verlaagd. Dit geldt ook voor patiënten van wie de opname in een psychiatrische instelling meer dan vijf jaar duurt. Dit betekent dat het mogelijk is dat deze mensen maandelijks 5 000 tot 10 000 frank moeten inleveren, een meeruitgave die voor de meeste gezinnen ondraaglijk is. Hierdoor ontstaat bovendien het risico dat de maatschappelijke meerkost wordt afgewenteld op de OCMW's.

In verband met het belangrijke thema van de pensioenen benadruk ik nogmaals dat de vrouwen weer het slachtoffer zijn. Naakte cijfers tonen aan dat de vrouwen instaan voor 15,9 miljard van de 19,7 miljard die de besparingsoperatie moet opleveren. Deze inlevering is zeer indrukwekkend, te meer daar de vrouwen al de laagste pensioenen krijgen.

De VLD zal dit wetsontwerp uiteraard niet goedkeuren omdat het de burger opnieuw te zwaar belast. Ik verwijs ook nog eens naar de opmerking van de Raad van State, die zegt dat de volmachten niet dienen om in te grijpen in een rechtsgeding dat vrijwel zeker in het nadeel van de overheid zal uitdraaien. (*Applaus.*)

M. le président. — Plus personne ne demandant la parole, la discussion est close et nous passons à l'examen des articles auxquels des amendements ont été déposés.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de bespreking gesloten en bespreken wij de artikelen waarbij amendementen werden ingediend.

L'article 5 est rédigé comme suit :

TITRE III. — *Dispositions sociales*

Chapitre 1^{er}. — Réforme des pensions

Art. 5. § 1^{er}. Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

Arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

§ 2. Le régime prévu dans l'article 13 du même arrêté royal du 23 décembre 1996 est également appliqué pour les cumuls qui surviennent à partir du 1^{er} janvier 1987.

TITEL III. — *Sociale bepalingen*

Hoofdstuk I. — Hervorming van de pensioenen

Art. 5. § 1. Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding :

Koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

§ 2. De regeling voorzien in artikel 13 van hetzelfde koninklijk besluit van 23 december 1996 is eveneens van toepassing op de cumulaties die zich voordoen vanaf 1 januari 1987.

De heer Coene en mevrouw Nelis stellen volgend amendement nr. 1 voor :

« *In dit artikel § 1 doen vervallen.* »

« *Supprimer le § 1^{er} de cet article.* »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heer Coene en mevrouw Nelis stellen volgend amendement nr. 2 voor :

« *Paragraaf 1 van dit artikel aanvullen als volgt :*

« *met dien verstande dat in het koninklijk besluit de artikelen 9 en 11 geschrapt worden.* »

« *Compléter le § 1^{er} de cet article par ce qui suit :*

« *étant entendu que les articles 9 et 11 du même arrêté sont abrogés.* »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

L'article 6 est rédigé comme suit :

Chapitre II. — Mesures budgétaires et diverses concernant la sécurité sociale des travailleurs

Section 1^{re}. — Secteur soins de santé

Art. 6. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1^o Arrêté royal du 10 décembre 1996 prolongeant la norme de croissance réelle maximale des dépenses pour le secteur des soins de santé, en exécution de l'article 10, 5^o, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

2^o Arrêté royal du 12 décembre 1996 portant modification de l'article 37, § 5, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o et 4^o, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

3^o Arrêté royal du 20 décembre 1996 portant mesures relatives à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en application de l'article 14 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

4^o Arrêté royal du 23 décembre 1996 relatif à des dispositions particulières pour assurer l'équilibre financier de l'assurance soins de santé, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o et 4^o, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

5^o Arrêté royal du 23 décembre 1996 portant des mesures générales, temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o et 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

6^o Arrêté royal du 30 décembre 1996 portant des mesures temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, concernant certains honoraires, prix et montants, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o et 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

7^o Arrêté royal du 30 décembre 1996 portant des mesures temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, pour certaines interventions forfaitaires de l'assurance, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o et 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

8^o Arrêté royal du 30 décembre 1996 portant, en ce qui concerne l'intervention personnelle des bénéficiaires, des mesures temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o et 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Hoofdstuk II. — Begrotings- en diverse maatregelen betreffende de sociale zekerheid der werknemers

Afdeling 1. — Sector gezondheidszorgen

Art. 6. Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :

1^o Koninklijk besluit van 10 december 1996 tot verlenging van de norm voor de maximale reële groei van de uitgaven in de sector gezondheidszorgen, in uitvoering van artikel 10, 5^o, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

2° Koninklijk besluit van 12 december 1996 tot wijziging van artikel 37, § 5, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

3° Koninklijk besluit van 20 december 1996 houdende maatregelen met betrekking tot het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering met toepassing van artikel 14 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

4° Koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende bijzondere bepalingen voor het verzekeren van het financieel evenwicht van de verzekering voor geneeskundige verzorging, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

5° Koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende algemene tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

6° Koninklijk besluit van 30 december 1996 houdende tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, betreffende sommige honoraria, prijzen en bedragen, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

7° Koninklijk besluit van 30 december 1996 houdende tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, voor sommige forfaitaire verzekeringstegemoetkomingen, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

8° Koninklijk besluit van 30 december 1996 houdende tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, betreffende het persoonlijk aandeel voor de rechthebbenden, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen volgend amendement nr. 3 voor:

« In dit artikel, het 1^o aanvullen als volgt:

« met dien verstande dat in het koninklijk besluit artikel 1, 2^o, wordt geschrapt. »

« Compléter le 1^o de cet article par ce qui suit:

« à l'exception de l'article 1^{er}, 2^o, qui est abrogé. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen volgend amendement nr. 4 voor:

« In dit artikel, het 2^o doen vervallen. »

« Supprimer le 2^o de cet article. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen volgend amendement nr. 5 voor:

« In dit artikel, het 3^o doen vervallen. »

« Supprimer le 3^o de cet article. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen volgend amendement nr. 6 voor:

« In dit artikel, het 4^o doen vervallen. »

« Supprimer le 4^o de cet article. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen volgend amendement nr. 7 voor:

« In dit artikel, het 6^o en het 7^o doen vervallen. »

« Supprimer les 6^o et 7^o de cet article. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen volgend amendement nr. 8 voor:

« In dit artikel, het 8^o doen vervallen. »

« Supprimer le 8^o de cet article. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

MM. Hazette et Destexhe proposent l'amendement n° 66 que voici:

« Au 2^o de cet article, remplacer les mots « article 3, § 1^{er}, 1^o et 4^o » par les mots « article 3, § 1^{er}, 4^o. »

« In het 2^o van dit artikel, de woorden « artikel 3, § 1, 1^o en 4^o » vervangen door de woorden « artikel 3, § 1, 4^o. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

MM. Hazette et Destexhe proposent l'amendement n° 67 que voici:

« Compléter le 6^o de cet article par ce qui suit:

« à l'exception de l'article 3, second alinéa qui est abrogé. »

« Het 6^o van dit artikel aanvullen als volgt:

«, met uitzondering van artikel 3, tweede lid, dat wordt opgeheven. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

MM. Hazette et Destexhe proposent l'amendement n° 68 que voici:

« Compléter le 7^o de cet article par ce qui suit:

« moyennant les modifications suivantes:

1^o à l'article 1^{er}, deuxième alinéa, deuxième tiret: après les mots « article 4 », les mots « paragraphes 1^{er} à 5 et 7 » sont insérés;

2^o à l'article 2, les alinéas 2 et 3 sont abrogés. »

« Het 7^o van dit artikel aanvullen als volgt:

«, mits de volgende wijzigingen worden aangebracht:

1^o in artikel 1, tweede lid, tweede gedachtenstreep, worden de woorden « artikel 4 » vervangen door de woorden « artikel 4, lid 1 tot 5 en 7 »;

2^o in artikel 2 worden het tweede en het derde lid opgeheven. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

MM. Hazette et Destexhe proposent l'amendement n° 69 que voici:

« Compléter le 8^o de cet article par ce qui suit:

« moyennant les modifications suivantes:

1^o à l'article 1^{er}, le second alinéa est abrogé;

2° à l'article 2, les alinéas 2 et 3 sont abrogés. »
« Het 8° van dit artikel aanvullen als volgt:
« , mits de volgende wijzigingen worden aangebracht:
1° in artikel 1 wordt het tweede lid opgeheven;
2° in artikel 2 worden het tweede en het derde lid opgeheven. »
Le vote sur l'amendement est réservé.
De stemming over het amendement wordt aangehouden.

L'article 7 est rédigé comme suit:

Section 2. — Secteur Assurance maladie-invalidité. — Indemnités

Art. 7. Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur:

Arrêté royal du 13 novembre 1996 modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en application de l'article 3, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Afdeling 2. — Sector Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. — Uitkeringen

Art. 7. Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding:

Koninklijk besluit van 13 november 1996 tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met toepassing van artikel 3, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

De heer Coene en mevrouw Nelis stellen voor dit artikel te doen vervallen.

M. Coene et Mme Nelis proposent la suppression de cet article.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

L'article 8 est rédigé comme suit:

Section 3. — Accidents du travail

Art. 8. Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur:

Arrêté royal du 16 décembre 1996 modifiant la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, en application de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Afdeling 3. — Arbeidsongevallen

Art. 8. Is bekrachtigd met uitwerking van de datum van zijn inwerkingtreding:

Koninklijk besluit van 16 december 1996 tot wijziging van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, met toepassing van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

MM. Hazette et Destexhe proposent l'amendement n° 70 que voici:

« Compléter cet article par ce qui suit:

« à l'exception de l'article 1^{er} qui est abrogé. »

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session ordinaire 1996-1997
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Gewone zitting 1996-1997

« Dit artikel aanvullen als volgt:

« , met uitzondering van artikel 1, dat wordt opgeheven. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

L'article 9 est rédigé comme suit:

Section 4. — Assurance-chômage

Art. 9. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur:

1° Arrêté royal du 19 novembre 1996 modifiant l'article 50 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, et l'article 67 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales, en application de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

2° Arrêté royal du 14 novembre 1996 modifiant l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, en application de l'article 33, 2°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

3° Arrêté royal du 27 novembre 1996 instaurant une cotisation patronale particulière en vue de financer le régime du chômage temporaire et du complément d'ancienneté pour les chômeurs âgés, en application de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Afdeling 4. — Werkloosheidsverzekering

Art. 9. Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding:

1° Koninklijk besluit van 19 november 1996 tot wijziging van artikel 50 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, en artikel 67 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale bepalingen, met toepassing van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

2° Koninklijk besluit van 14 november 1996 tot wijziging van artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met toepassing van artikel 33, 2°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

3° Koninklijk besluit van 27 november 1996 tot instelling van een bijzondere werkgeversbijdrage ter financiering van het stelsel van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoeslag voor oudere werklozen, met toepassing van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen volgend amendement nr. 19 voor:

« In dit artikel, het 3° doen vervallen. »

« Supprimer le 3° de cet article. »

MM. Hazette et Destexhe proposent la suppression de cet article.

De heren Hazette en Destexhe stellen voor dit artikel te doen vervallen.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

MM. Hazette et Destexhe proposent l'amendement subsidiaire n° 9 que voici :

« Compléter le 3^o de cet article par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : l'article 2, dernier alinéa, est complété par ce qui suit : « et en tout cas les petites et moyennes entreprises. »

« Het 3^o van dit artikel aanvullen als volgt :

« mits de volgende wijziging wordt aangebracht : artikel 2, laatste lid wordt vervangen door wat volgt : De Koning kan de categorieën die Hij bepaalt, in en elk geval de kleine en middelgrote ondernemingen, geheel of gedeeltelijk aan het toepassingsgebied van dit besluit onttrekken. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

L'article 10 est rédigé comme suit :

Section 5. — Intervention en faveur des familles

Art. 10. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

Arrêté royal du 10 décembre 1996 portant certaines mesures relatives aux prestations familiales, en exécution de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Afdeling 5. — Gezinstegemoetkomsten

Art. 10. Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :

Koninklijk besluit van 10 december 1996 houdende maatregelen betreffende de gezinsbijslag, ter uitvoering van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Mme Nelis et M. Coene proposent la suppression de cet article.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

L'article 11 est rédigé comme suit :

Section 6. — Pensions

Art. 11. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1^o Arrêté royal du 4 décembre 1996 portant des mesures en vue d'adapter la réglementation relative au financement de l'indexation des rentes du régime de la capitalisation, en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 4^o, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

2^o Arrêté royal du 16 décembre 1996 modifiant la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, en application des articles 15, 6^o, et 49, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 4^o, et § 2, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Afdeling 6. — Pensioenen

Art. 11. Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding :

1^o Koninklijk besluit van 4 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de aanpassing van de reglementering betreffende de financiering van de indexatie van de renten van het

kapitalisatiestelsel, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 4^o, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

2^o Koninklijk besluit van 16 december 1996 tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, met toepassing van de artikelen 15, 6^o, en 49, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 4^o, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

De heer Coene en mevrouw Nelis stellen volgend amendement nr. 11 voor :

« In dit artikel, het 2^o doen vervallen. »

« Supprimer le 2^o de cet article. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heer Coene en mevrouw Nelis stellen volgend amendement nr. 12 voor :

« In dit artikel het 2^o aanvullen als volgt :

« met dien verstande dat in artikel 1 en artikel 68, § 1, b), wordt aangevuld met de woorden « met uitzondering van de pensioenen van de magistraten. »

« Compléter le 2^o de cet article par ce qui suit :

« étant entendu que l'article 1^{er} et l'article 68, § 1^{er}, b), sont complétés par les mots « à l'exception des pensions de magistrats. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

MM. Hazette et Destexhe proposent la suppression de cet article.

De heren Hazette en Destexhe stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

MM. Hazette et Destexhe proposent l'amendement subsidiaire n° 74 que voici :

« Compléter le 2^o de cet article par ce qui suit :

« moyennant la modification suivante : à l'article 1^{er} remplaçant l'article 68 de la loi du 30 mars 1994, au paragraphe 4, deuxième alinéa, premier tiret de l'article 68ter, les mots « sans qu'elle soit redevable d'intérêts de retard » sont remplacés par les mots « ; elle est alors redevable d'intérêts de retard envers le bénéficiaire au taux légal, commençant à courir à partir du premier jour du mois qui suit l'expiration du délai de six mois. »

« Het punt 2^o van dit artikel aanvullen als volgt :

« , mits de volgende wijziging wordt aangebracht : in artikel 1, dat artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 vervangt, worden in artikel 68ter, § 4, tweede lid, eerste gedachtenstreep, de woorden « zonder dat hierop verwijlinteressen verschuldigd zijn » vervangen door de woorden « ; in dat geval heeft de begunstigde recht op tegen de wettelijke rentevoet berekende verwijlinteressen, te rekenen van de eerste dag van de maand na afloop van de termijn van zes maanden. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

MM. Hazette et Hatry proposent un deuxième amendement subsidiaire n° 78 rédigé comme suit :

« Compléter le 2^o de cet article par les mots :

« à l'exception de l'article 2 dudit arrêté. »

« *Het 2^o van dit artikel aanvullen met de woorden :
« met uitzondering van artikel 2 van het genoemde besluit. »*
Le vote sur l'amendement est réservé.
De stemming over het amendement wordt aangehouden.

MM. Hatry et Hazette proposent un troisième amendement subsidiaire n^o 79 rédigé comme suit :

« *Compléter le 2^o de cet article par ce qui suit :*

« *Dans les modifications apportées par l'article 1^{er} dudit arrêté remplaçant l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 :*

1^o *À l'article 68ter, § 3, alinéa 1^{er}, les mots « lettre ordinaire » sont remplacés par les mots « lettre recommandée à la poste » ;*

2^o *À l'article 68ter, § 3, alinéa 1^{er}, les mots « dans son mode de calcul », sont remplacés par les mots « de son mode de calcul et des éléments de celui-ci » ;*

3^o *L'article 68ter, § 3, alinéa 2 est complété par la disposition suivante : « Ce délai ne commence à courir que si la communication visée à l'alinéa 1^{er} mentionne le délai de recours et la juridiction compétente. »*

« *Het 2^o van dit artikel aanvullen als volgt :*

« *In artikel 1 van bovenvermeld besluit, dat artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 vervangt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

1^o *In artikel 68ter, § 3, eerste lid, worden de woorden « gewone brief » vervangen door de woorden « ter post aangetekende brief » ;*

2^o *In artikel 68ter, § 3, eerste lid, worden de woorden « de berekeningswijze ervan » aangevuld met de woorden « alsook de bestanddelen van die berekening » ;*

3^o *Artikel 68ter, § 3, tweede lid, wordt aangevuld met de volgende bepaling : « Deze termijn begint pas te lopen indien de in het eerste lid bedoelde mededeling vermeldt binnen welke termijn beroep kan worden ingesteld en welke rechtsmacht bevoegd is. »*

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

L'article 12 est rédigé comme suit :

Art. 12. Les retenues qui, en application de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, tel qu'il était libellé avant son remplacement par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 16 décembre 1996, visé à l'article 11, 2^o, de la présente loi, et de l'arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, ont été effectuées entre le 1^{er} janvier 1995 et le 10 août 1996 inclus sur les pensions payées pendant la période précitée, ont été valablement opérées dans la mesure où les montants des retenues effectuées sont conformes aux dispositions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 16 décembre 1996 précité. Il en est de même pour les retenues qui seront effectuées sur des arriérés de pensions qui se rapportent à la période définie ci-avant.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le montant de la rente fictive calculée conformément à l'article 68, § 2, alinéa 3, de la loi du 30 mars 1994 précitée, tel que remplacé par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 16 décembre 1996 précité, est, pour la période comprise entre le 1^{er} janvier 1995 et le 30 juin 1995 inclus, rattaché à l'indice-pivot qui, à la date du paiement du capital, était utilisé pour l'indexation de la pension et est lié aux fluctuations ultérieures de l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de l'article 68, § 2, alinéa 5, de la loi du 30 mars 1994 précitée, tel que remplacé par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 16 décembre 1996 précité.

Art. 12. De afhoudingen die, met toepassing van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals het luidde vóór zijn vervanging door artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 december 1996, bedoeld in artikel 11, 2^o, van deze wet, en van het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, vanaf 1 januari 1995 tot en met 10 augustus 1996

werden verricht op de pensioenen die betaald werden tijdens voormelde periode, zijn op geldige wijze verricht, in de mate waarin de bedragen van de verrichte afhoudingen overeenkomen met de bepalingen van artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 16 december 1996. Hetzelfde geldt voor de afhoudingen die zullen verricht worden op pensioenachterstallen die betrekking hebben op de hiervoor bepaalde periode.

In afwijking van het eerste lid wordt het bedrag van de fictieve rente, berekend overeenkomstig artikel 68, § 2, derde lid, van voormelde wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals vervangen door artikel 1 van het voormeld koninklijk besluit van 16 december 1996, voor de periode van 1 januari 1995 tot en met 30 juni 1995, verbonden aan de spilindex die op de datum van de betaling van het kapitaal gebruikt werd voor de indexering van het pensioen, en wordt het aan de latere schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld overeenkomstig de bepalingen van artikel 68, § 2, vijfde lid, van voormelde wet van 30 maart 1994, zoals vervangen door artikel 1 van voormeld koninklijk besluit van 16 december 1996.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Mme Nelis et M. Coene proposent la suppression de cet article.

MM. Hazette et Hatry proposent également la suppression de cet article.

De heren Hazette en Hatry stellen eveneens voor dit artikel te doen vervallen.

De stemming over de amendementen worden aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

L'article 13 est rédigé comme suit :

Art. 13. À l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, tel que remplacé par l'arrêté royal du 16 décembre 1996, visé à l'article 11, 2^o, de la présente loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le § 2, alinéa 3, les mots « Si au moment du paiement du capital, la pension n'a pas encore pris cours, l'âge de l'intéressé au jour du paiement du capital est, pour la conversion, remplacé par l'âge au moment de la prise en cours de la pension. » sont supprimés ;

2^o il est ajouté un § 9, libellé comme suit :

« § 9. La retenue à effectuer en application du § 4 qui correspond à des rentes fictives qui affèrent à des pensions ou des avantages complémentaires payés avant le 1^{er} janvier 1997 sous la forme d'un capital n'est plus opérée :

— à partir du 1^{er} juillet 1997, pour ce qui concerne les capitaux payés, si la pension a pris cours avant le 1^{er} juillet 1981 ou à partir du 1^{er} juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire de la date de prise de cours de la pension si celle-ci a pris cours après le paiement du capital ;

— pour ce qui concerne les capitaux payés à partir du 1^{er} juillet 1981, soit à partir du 1^{er} juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire du paiement du capital si la pension est déjà en cours au moment du paiement du capital, soit à partir du 1^{er} juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire de la date de prise de cours de la pension si celle-ci a pris cours après le paiement du capital. »

Art. 13. Aan artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals vervangen door het koninklijk besluit van 16 december 1996, bedoeld in artikel 11, 2^o, van deze wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 2, derde lid, worden de woorden « Wanneer het pensioen op het ogenblik van de betaling nog niet is ingegaan wordt de leeftijd van de betrokkene op het ogenblik van de betaling van het kapitaal voor de omzetting vervangen door de leeftijd op het ogenblik van de ingang van het pensioen. » geschrapt ;

2° een § 9, luidend als volgt, wordt toegevoegd:

«§ 9. De met toepassing van § 4 uit te voeren afhouding, die overeenstemt met fictieve renten die beantwoorden aan vóór 1 januari 1997 in de vorm van een kapitaal uitbetaalde pensioenen of aanvullende voordelen, wordt niet meer uitgevoerd:

— vanaf 1 juli 1997, op de vóór 1 juli 1981 uitbetaalde kapitalen, indien het pensioen is ingegaan vóór 1 juli 1981 of vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de ingangsdatum van het pensioen, als dit is ingegaan na de uitbetaling van het kapitaal;

— op de vanaf 1 juli 1981 uitbetaalde kapitalen, hetzij vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de uitbetaling van het kapitaal, indien het pensioen reeds ingegaan is op het ogenblik van de uitbetaling van het kapitaal, hetzij vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de ingangsdatum van het pensioen, als dit is ingegaan na de uitbetaling van het kapitaal.»

MM. Hazette et Destexhe proposent la suppression de cet article.

De heren Hazette en Destexhe stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

L'article 14 est rédigé comme suit:

Art. 14. Les dispositions de l'article 68, § 6, 9°, et de l'article 68quinquies, § 5, de la loi du 30 mars 1994, portant des dispositions sociales, tels que modifiés par l'arrêté royal du 16 décembre 1996, visé à l'article 11, 2°, de la présente loi, sont également applicables pour la période comprise entre le 1^{er} janvier 1995 et le 31 décembre 1996 inclus.

Art. 14. De bepalingen van artikel 68, § 6, 9°, en van artikel 68quinquies, § 5, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996, bedoeld in artikel 11, 2°, van deze wet, zijn eveneens van toepassing voor de periode van 1 januari 1995 tot en met 31 december 1996.

MM. Hazette et Destexhe proposent la suppression de cet article.

De heren Hazette en Destexhe stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

L'article 15 est rédigé comme suit:

Section 7. — Mesures diverses relatives aux recettes de l'Office nationale de sécurité sociale

Art. 15. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur:

1° Arrêté royal du 13 novembre 1996 portant affectation de l'accroissement des réserves de répartition durant l'année 1995 à la gestion financière globale en application de l'article 9, alinéa 2, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

2° Arrêté royal du 23 décembre 1996 portant des mesures en vue de l'instauration d'une cotisation de solidarité pour l'occupation d'étudiants non assujettis au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés, en application de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

3° Arrêté royal du 20 décembre 1996 portant des mesures en vue de l'instauration d'une cotisation de solidarité pour l'utilisation personnelle d'un véhicule mis à la disposition par

l'employeur, en application de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Afdeling 7. — Diverse maatregelen betreffende de ontvangsten van de Rijksdienst voor sociale zekerheid

Art. 15. Zijn bekrachtigd met uitwerking van de datum van hun inwerkingtreding:

1° Koninklijk besluit van 13 november 1996 tot toewijzing van de toename van de repartitiereserves gedurende het jaar 1995 aan het globaal financieel beheer met toepassing van artikel 9, tweede lid, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

2° Koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een solidariteitsbijdrage op de tewerkstelling van studenten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van de sociale zekerheid der werknemers, met toepassing van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

3° Koninklijk besluit van 20 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een solidariteitsbijdrage voor het persoonlijk gebruik van een voertuig ter beschikking gesteld door de werkgever, met toepassing van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

De heer Coene en mevrouw Nelis stellen volgend amendement nr. 14 voor:

« In dit artikel, het 2° doen vervallen. »

« Supprimer le 2° de cet article. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen volgend amendement nr. 15 voor:

« In dit artikel, het 3° doen vervallen. »

« Supprimer le 3° de cet article. »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

*Bespreking van het verslag
uitgebracht namens de commissie
voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden*

*Discussion du rapport
fait au nom de la commission
de l'Intérieur et des Affaires administratives*

De voorzitter. — Wij bespreken nu het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden betreffende het artikel 3, 5°.

Nous abordons la discussion du rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives au sujet de l'article 3, 5°.

Mevrouw Van der Wildt, rapporteur, verwijst naar haar verslag.

Daar niemand het woord vraagt, is de bespreking gesloten.

Personne ne demandant la parole, la discussion est close.

Overigens deel ik mee dat mevrouw Nelis en de heer Coene volgend amendement nr. 77 voorstellen:

« *Het opschrift aanvullen als volgt:*
« *en houdende andere bepalingen inzake pensioenen.* »
« *Compléter l'intitulé par ce qui suit:*
« *et portant d'autres dispositions en matière de pensions.* »

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De aangehouden stemmingen en de stemming over het geheel van het wetsontwerp hebben later plaats.

Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu'au vote sur l'ensemble du projet de loi.

WETSONTWERP TOT WIJZIGING VAN DE PROVINCIEWET, DE WET VAN 1 JULI 1860 TOT WIJZIGING VAN DE PROVINCIEWET EN DE GEMEENTEWET WAT BETREFT DE EEDAFLEGGING EN DE WET VAN 19 OKTOBER 1921 TOT REGELING VAN DE PROVINCIEAADSVERKIEZINGEN

Algemene bespreking

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI PROVINCIALE, LA LOI DU 1^{er} JUILLET 1860 APPORTANT DES MODIFICATIONS À LA LOI PROVINCIALE ET LA LOI COMMUNALE EN CE QUI CONCERNE LE SERMENT ET LA LOI DU 19 OCTOBRE 1921 ORGANISANT DES ÉLECTIONS PROVINCIALES

Discussion générale

De voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het wetsontwerp.

Nous abordons l'examen du projet de loi.

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Vergote (VLD), rapporteur. — Mijnheer de voorzitter, de commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden heeft op 2 juni 1997 het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden wetsontwerp besproken. De commissievoorzitster, mevrouw Milquet, herinnerde eraan dat het overgezonden wetsontwerp aanvankelijk een wetsvoorstel was dat het resultaat was van een ruime consensus in de senaatscommissie. Het oorspronkelijke voorstel werd slechts op een aantal punten door de Kamer gewijzigd.

De artikelen 25, 66, 78 en 85 werden geamendeerd en artikel 58 werd geschrapt.

Verscheidene commissieleden hebben de schrapping van artikel 58 betreurd. Het oorspronkelijke voorstel wilde immers aan de provincieraad het democratisch toezicht en controlerecht geven op de waaijer van provinciale VZW's. Door het schrappen van artikel 58 wordt dit toezicht opnieuw bemoeilijkt en het controlerecht gefnuikt.

Teneinde de beoogde hervorming van de provincies niet te vertragen, besliste de commissie in te stemmen met het door de Kamer geamendeerde ontwerp. De oorspronkelijke initiatiefnemers zullen echter een nieuw wetsvoorstel indienen dat het toezicht van de provincieraad op de provinciale VZW's definitief zal regelen.

Het ontwerp werd goedgekeurd met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

M. le président. — La parole est à Mme Cornet d'Elzuis.

Mme Cornet d'Elzuis (PRL-FDF). Monsieur le président, Michel Foret et moi-même avons déjà eu l'occasion de nous exprimer sur ce texte lorsque celui-ci a été discuté au sein de notre assemblée au mois de février dernier.

Je ne m'attarderai donc plus sur les qualités et les carences des dispositions qui nous sont proposées. Je me réjouis simplement que l'important chantier que nous avons mis en œuvre tous ensemble, ici au Sénat, puisse enfin aboutir.

Si mon groupe a regretté à certains moments la frilosité et le conservatisme de certains sénateurs qui ont rejeté à l'époque nos amendements sur la motion de méfiance constructive, sur la diminution du nombre de conseillers provinciaux et sur l'optimalisation de la consultation populaire, je ne puis que constater une attitude similaire de la part des membres de la majorité de la Chambre... À une exception près cependant : la consultation populaire à l'initiative des électeurs provinciaux. Bien que je me sois battue pour défendre devant vous un amendement visant à supprimer une référence restrictive et inopportune aux arrondissements administratifs, je n'ai pu obtenir le même succès que celui remporté par M. D'Hondt, à la Chambre sur un amendement identique. Celui-ci a en effet obtenu le soutien quasi unanime de son assemblée. Je ne peux que les en féliciter et admettre que, sur certains points, la Chambre des représentants est davantage inspirée que notre vénérable Sénat.

Un petit mot encore pour confirmer le soutien de mon groupe à l'accord de principe qui est intervenu en commission de l'Intérieur afin de déposer dans les plus brefs délais une proposition de loi visant à résoudre, de manière claire et définitive, la problématique de la participation des provinces dans les A.S.B.L. paraprovinciales. Le recours par les provinces à de telles associations peut s'avérer utile dans le cadre d'une gestion optimale des intérêts provinciaux. Toutefois, il est indispensable de renflouer le déficit démocratique qui caractérise cette technique de gestion et de mettre au point un véritable contrôle démocratique par le conseil provincial. Deux axes doivent être développés. D'une part, il faut définir les conditions auxquelles ces associations doivent répondre pour que la province puisse y participer. L'association doit avoir pour finalité la satisfaction des besoins d'intérêt provincial ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial puisque, dans ce cas, c'est aux régies provinciales autonomes créées par le nouveau titre VII^{ter} de la proposition qu'il faut recourir. D'autre part, il y a lieu de prévoir une représentation proportionnelle des différents groupes du conseil provincial au sein des organes de gestion de ces associations.

Je ne m'attarderai pas davantage sur un débat qui nous occupera certainement dans les prochaines semaines. Il est évident que le groupe PRL-FDF confirme son vote positif du mois de février dernier, avec les mêmes réserves. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à Mme Bribosia.

Mme Bribosia-Picard (PSC). — Monsieur le président, le groupe PSC se réjouit de voir arriver le projet de loi modifiant la loi provinciale au terme de son parcours parlementaire et il votera en faveur de ce texte. Il devenait en effet urgent de moderniser l'institution provinciale.

La Chambre a amendé le texte qui avait été voté par le Sénat le 27 février. Elle a supprimé l'article relatif aux A.S.B.L. provinciales, qui posait des problèmes juridiques. Elle a décidé que l'initiative d'une consultation populaire émanant des électeurs provinciaux ne devait pas être soutenue par 10 % des électeurs provinciaux de chaque arrondissement administratif, mais uniquement par 10 % de l'ensemble des électeurs provinciaux, de façon à éviter qu'un petit arrondissement puisse faire obstacle, à lui seul, à l'initiative d'une consultation populaire.

La Chambre a également réglé le problème posé par l'absence de suppléance sur une liste électorale du conseil provincial du Brabant, en s'inspirant de la disposition qui existe au niveau communal, et c'est bien ainsi.

En ce qui concerne les A.S.B.L. provinciales, il nous appartient de réfléchir à la manière d'améliorer la transparence et le contrôle démocratique que peut exercer le conseil provincial sur les institutions et associations dotées de la personnalité juridique auxquelles adhèrent les provinces.

La même réflexion pourrait d'ailleurs être menée en ce qui concerne les A.S.B.L. communales. Je souhaite qu'elle puisse faire l'objet d'un large consensus.

En conclusion, à l'heure où les institutions sont souvent décriées, nous espérons que la modernisation de l'institution provinciale et la démocratisation de son fonctionnement contribueront à rendre l'institution provinciale plus transparente et plus compréhensible et, dès lors, à la rapprocher du citoyen. (*Applaudissements.*)

M. le président. — Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble du projet de loi.

We stemmen later over het geheel van het wetsontwerp.

Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 heures.

Wij zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 13 h 20.*)

(*De vergadering wordt gesloten om 13.20 uur.*)

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI — NAMIDDAGVERGADERING

PRÉSIDENTICE DE M. SWAELEN, PRÉSIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 05.
De vergadering wordt geopend om 15.05 uur.

EXCUSÉE — VERONTSCHULDIGD

Mme Dardenne, pour d'autres devoirs, demande d'excuser son absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Dardenne, wegens andere plichten.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

Cour d'arbitrage — Arbitragehof

M. le président. — En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au président du Sénat les recours en annulation:

1. du décret de la Communauté française du 20 décembre 1995 contenant le budget général des Dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 1996 et du décret du 25 juillet 1996 contenant l'ajustement de ce budget, en tant qu'ils ouvrent des crédits dans le programme 3 «Aide aux associations francophones des communes à statut linguistique spécial» de la division organique 61 («Affaires générales») du secteur «Culture et Communication» dans le «Tableau II — ministère de la Culture et des Affaires sociales»;

2. du décret de la Communauté française du 25 juillet 1996 contenant le budget général des Dépenses de la Communauté française pour l'année 1997, en tant qu'il ouvre un crédit de 10,5 millions de francs dans le programme 3 «Aide aux associations francophones des communes à statut linguistique spécial» de la division organique 61 («Affaires générales») du secteur «Culture et Communication» dans le «Tableau I — ministère de la Culture et des Affaires sociales»;

3. de l'article 1^{er} du décret de la Communauté française du 20 décembre 1996 contenant le deuxième ajustement du budget général des Dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 1996 et adaptant le décret contenant le budget général des Dépenses de 1997, en tant que cet article ouvre un crédit de 32 millions de francs, et au moins le crédit de 10,5 millions de francs qui y est inclus pour l'aide aux associations francophones des communes à statut linguistique spécial, dans le programme 1^{er} «Information, promotion, rayonnement de la langue et de la culture françaises et de la Communauté française» de la division

organique 61 («Affaires générales») du secteur «Secrétariat général» dans le «Tableau II — ministère de la Culture et des Affaires sociales», et des articles 2 et 4 du même décret (numéros du rôle 988, 990, 1068, 1088 et 1089).

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de voorzitter van de Senaat van de beroepen tot vernietiging:

1. van het decreet van de Franse Gemeenschap van 20 december 1995 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996 en van het decreet van 25 juli 1996 tot aanpassing van die begroting, in zoverre ze kredieten openen in programma 3 «Steun voor de Franstalige verenigingen van de gemeenten met een speciale taalregeling» van organisatieafdeling 61 («Algemene Zaken») van de sector «Cultuur en Communicatie» in «Tabel II — ministerie van Cultuur en Sociale Zaken»;

2. van het decreet van de Franse Gemeenschap van 25 juli 1996 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1997, in zoverre het een krediet van 10,5 miljoen frank opent in programma 3 «Steun voor de Franstalige verenigingen van de gemeenten met een speciale taalregeling» van organisatieafdeling 61 («Algemene Zaken») van de sector «Cultuur en Communicatie» in «Tabel I — ministerie van Cultuur en Sociale Zaken»;

3. van het artikel I van het decreet van de Franse Gemeenschap van 20 december 1996 houdende de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996 en houdende aanpassing van het decreet houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997, in zoverre dat artikel een krediet opent van 32 miljoen frank, en ten minste het daarin begrepen krediet van 10,5 miljoen frank voor steun voor de Franstalige verenigingen van de gemeenten met een speciale taalregeling, in programma 1 «Informatie over, bevordering, uitstraling van de Franse taal en cultuur en de Franse Gemeenschap» van organisatieafdeling 61 («Algemene Zaken») van de sector «Secretariaat-Generaal» in «Tabel II — ministerie van Cultuur en Sociale Zaken», en van de artikelen 2 en 4 van hetzelfde decreet (rolnummers 988, 990, 1068, 1088 en 1089).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au président du Sénat les questions préjudicielles concernant :

1. l'article 317 du décret de la Communauté flamande du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, complétée par l'article 133 du décret de la Communauté flamande du 8 juillet 1996 relatif à l'enseignement VII;
2. les articles 133 et 148, 5°, du décret de la Communauté flamande du 8 juillet 1996 précité;
3. l'article 323, § 2, du décret de la Communauté flamande du 13 juillet 1994 précité, posées par le Conseil d'État (numéros du rôle 1057 et 1093).

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de voorzitter van de Senaat van de prejudiciële vragen over :

1. artikel 317 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, zoals aangevuld bij artikel 133 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 8 juli 1996 betreffende het onderwijs VII;
 2. de artikelen 133 en 148, 5°, van het voormeld decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 8 juli 1996;
 3. artikel 323, § 2, van het voormeld decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 13 juli 1994, gesteld door de Raad van State (rolnummers 1057 en 1093).
- Pris pour notification.
Voor kennisgeving aangenomen.

ÉVOCATIONS — EVOCATIES

M. le président. — Par message du 9 juin 1997, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation du projet de loi modifiant l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'interdire aux dispensateurs de soins de détacher la souche fiscale des attestations de soins.

Celui-ci a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.

D'autre part, par message du 10 juin 1997, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation du projet de loi relative aux organisations criminelles.

Celui-ci a été envoyé à la commission de la Justice.

De Senaat heeft bij boodschap van 9 juni 1997 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op diezelfde datum, van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 320 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 betreffende de onafscheurbaarheid van de fiscale stroom door de zorgverleners.

Het werd verwezen naar de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden.

Anderzijds heeft de Senaat bij boodschap van 10 juni 1997 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op diezelfde datum, van het wetsontwerp betreffende criminele organisaties.

Het werd verwezen naar de commissie voor de Justitie.

PÉTITIONS — VERZOEKSCHRIFTEN

M. le président. — Par pétition établie à Kraainem, le bourgmestre de cette commune transmet une motion relative à la ratification par la Belgique de la Charte européenne de l'autonomie locale.

— Envoi à la commission des Affaires étrangères.

Par pétition établie à Eeklo, le président du centre public d'aide sociale transmet une motion relative aux réfugiés politiques, adoptée par le Conseil de l'aide sociale le 12 mai 1997.

— Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, chargée des pétitions.

Par pétition établie à Huldenberg, le bourgmestre de cette commune transmet une motion sur le droit de vote pour les citoyens de la Communauté européenne aux élections communales.

— Dépôt au greffe.

Bij verzoekschrift uit Kraainem zendt de burgemeester van deze gemeente een motie over betreffende de bekrachtiging door België van het Europees handvest van de lokale autonomie.

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden.

Bij verzoekschrift uit Eeklo zendt de voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn een motie over inzake de politieke vluchtelingen, aangenomen door de Raad voor Maatschappelijk Welzijn op 12 mei 1997.

— Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden, belast met de verzoekschriften.

Bij verzoekschrift uit Huldenberg zendt de burgemeester van deze gemeente een motie over betreffende het stemrecht voor burgers van de Europese Gemeenschap bij gemeenteraadsverkiezingen.

— Neergelegd ter griffie.

PROJET DE LOI — WETSONTWERP

Dépôt — Indiening

M. le président. — Le gouvernement a déposé un projet de loi portant assentiment à l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres agissant dans le cadre de l'Union européenne, d'une part, et la République de Slovénie, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, IXa, IXb, IXc, X, XI, XII, et XIII, les Protocoles 1 à 6, et l'Acte final, faits à Luxembourg le 10 juin 1996.

De regering heeft ingediend een wetsontwerp houdende instemming met de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens optredend in het kader van de Europese Unie, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, IXa, IXb, IXc, X, XI, XII, en XIII, de Protocollen 1 tot 6, en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 10 juni 1996.

Ce projet de loi sera imprimé et distribué.

Dit wetsontwerp zal worden gedrukt en rondgedeeld.

Il est envoyé à la commission des Affaires étrangères,

Het wordt verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden.

PROPOSITIONS DE LOI — WETSVOORSTELLEN

Dépôt — Indiening

M. le président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées :

1° par Mme de Bethune, interprétative de l'article 77, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

2° par Mme de Bethune, modifiant l'article 205 du Code judiciaire en vue d'ouvrir la fonction de juge consulaire effectif ou suppléant aux conjoints aidants.

De volgende wetsvoorstellen werden ingediend :

1^o door mevrouw de Bethune, tot interpretatie van artikel 77, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

2^o door mevrouw de Bethune, tot wijziging van artikel 205 van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het ambt van werkend of plaatsvervangend rechter in handelszaken open te stellen voor meewerkende echtgenoten.

Ces propositions seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur la prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

QUESTION ORALE DE M. PH. CHARLIER AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ÉCONOMIE ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS SUR «LA CRÉATION D'UNE CENTRALE POSITIVE DES RISQUES DE CRÉDIT AUX PARTICULIERS»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PH. CHARLIER AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMIE EN TELECOMMUNICATIE OVER «DE OPRICHTING VAN EEN POSITIEVE KREDIETCENTRALE VOOR PARTICULIEREN»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Philippe Charlier au vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications.

La parole est à M. Philippe Charlier.

M. Ph. Charlier (PSC). — Monsieur le président, il existe actuellement une centrale négative des risques de crédit aux particuliers, à la Banque nationale, où l'on enregistre les contrats de crédit ayant une échéance impayée pendant trois mois ou trois échéances impayées, ou encore, les dénonciations de contrats en raison de non-exécution, par l'emprunteur, de ses obligations. Le but de cette centrale est d'éviter le surendettement de personnes qui rencontrent déjà des problèmes, but louable en soi.

Depuis quelque temps, on parle de la création d'une centrale positive des risques de crédit aux particuliers. Concrètement, cela signifie que tous les crédits soumis à la loi sur le crédit à la consommation ou sur le crédit hypothécaire seront enregistrés, soit respectivement quelque 2 700 000 et 1 500 000 crédits. Quiconque aura souscrit un emprunt hypothécaire, un crédit ou une vente à tempérament pour l'achat d'une voiture ou d'un autre bien durable, ou pour financer une dépense importante, etc. verra son nom inscrit dans un fichier accessible à l'ensemble des prêteurs. Une telle centrale ne résoudra cependant pas le problème du surendettement pour cause de divorce, de maladie ou de perte d'emploi. De plus, elle ne reprendrait pas les dettes fiscales, les loyers et factures impayés ou les pensions alimentaires.

Non seulement l'efficacité d'une telle centrale peut être mise en doute, mais de plus, elle pose de nombreuses questions concernant la protection de la vie privée. À ce propos, il me revient que la Commission pour la protection de la vie privée vient de rendre un avis sur la question de la centrale positive. Pourrait-on en connaître le contenu ? Est-il favorable ou défavorable ? Quel enseignement le vice-Premier ministre en tire-t-il pour son projet de centrale positive ? Vu l'importance du sujet, les parlementaires pourraient-ils obtenir cet avis ?

M. le président. — La parole est à M. Di Rupo, vice-Premier ministre.

M. Di Rupo, vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications. — Monsieur le président, je ne dispose pas encore de cet avis. Dès qu'il me sera communiqué, je ne manquerai pas d'en informer l'honorable collègue.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BOUTMANS AAN DE EERSTE MINISTER OVER «DE MELDINGSPLICHT VAN TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN AAN DE EUROPESE COMMISSIE EN DE TOEPASSING ERVAN IN BELGIË»

QUESTION ORALE DE M. BOUTMANS AU PREMIER MINISTRE SUR «L'OBLIGATION DE COMMUNIQUER LES PRESCRIPTIONS TECHNIQUES À LA COMMISSION EUROPÉENNE ET LEUR APPLICATION EN BELGIQUE»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Boutmans aan de eerste minister.

Minister Derycke antwoordt namens de eerste minister.

Het woord is aan de heer Boutmans.

De heer Boutmans (Agalev). — Mijnheer de voorzitter, een Europese richtlijn van 28 maart 1983, grondig gewijzigd in 1988, bepaalt onder meer dat de Lid-Staten ieder ontwerp van technisch voorschrift vooraf aan de Europese Commissie moeten meedelen en dat zij een wachttijd moeten in acht nemen alvorens dit voorschrift effectief toe te passen. De Commissie en andere Lid-Staten kunnen in die periode gemotiveerde opmerkingen formuleren.

De meldings- en wachtplicht worden door het Europese Hof van Justitie strikt gehandhaafd; zo blijkt uit het arrest van 30 april 1996, geveld op verzoek van de rechtbank te Luik. Dit arrest bepaalt dat de rechter een nationaal voorschrift dat niet bij de Commissie is aangemeld, niet mag toepassen. Particulieren kunnen zich op die bepaling beroepen.

Ten gevolge hiervan staat de juridische wereld in Nederland op stelten. Er is immers gebleken dat de Nederlandse regering deze meldingsplicht systematisch heeft verwaarloosd. Men vreest vrij-spraken aan de lopende band en zelfs schadeclaims van mensen die al een definitieve veroordeling hebben opgelopen op grond van een niet-aangemeld voorschrift.

Hoe zit dat in België ? Heeft de federale regering de meldingsplicht wel correct nageleefd of heeft zij die ook verwaarloosd ? Was die verwaarlozing occasioneel of systematisch ?

Beschikten de regering over een lijst van aangemelde regels ? Bestaat er een lijst van niet-aangegeven regels ?

De regering liet zich in het proces vertegenwoordigen en moet dus de uitspraak onmiddellijk hebben gekend. Hoe heeft zij op het arrest gereageerd ? Welke maatregelen heeft zij genomen om na te gaan of de aanmelding in bepaalde gevallen werd verwaarloosd en om deze nalatigheid eventueel te verhelpen ?

Hoe verloopt dat bij de gewestelijke of gemeenschaps-wetgeving ? Welke overheid is op dat niveau tot aangifte gehouden ? Bestaat er een goede samenwerking hieromtrent tussen de federale regering en de andere regeringen ? Hebben de deelregeringen hun plichten terzake nagekomen ?

Heeft de regering enig zicht op de consequenties van het verwaarlozen van de aanmeldingen ?

De voorzitter. — Het woord is aan minister Derycke.

De heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken. — Mijnheer de voorzitter, uit de informatie beschikbaar bij de bevoegde technische departementen en bij de Commissie zelf, blijkt dat het

probleem van het niet-naleven van de notificatieverplichting in België veel minder omvangrijk is dan in Nederland. In België werden de jongste jaren veel technische specificaties ingevoerd in uitvoering van communautaire richtlijnen. Die dienen niet te worden genotificeerd. Verder zorgde de administratie Kwaliteit en Veiligheid van Economische Zaken in de voorbije jaren voor de regularisatie van een aantal niet-genotificeerde regelgevingen. Uit recente contacten met de Europese Commissie blijkt dat op het ogenblik slechts negen dossiers wegens de niet-notificatie van technische voorschriften aanhangig werden gemaakt, volgens de inbreukprocedure bepaald in artikel 169 van het Europese Verdrag. Vier van deze dossiers behoren tot de bevoegdheden van de gemeenschappen en gewesten.

Het Belgisch instituut voor Normalisatie, onder de voogdij van de minister van Economische Zaken, treedt daarbij steeds op als tussenschakel tussen de Europese Commissie en de Belgische overheden. Dit instituut beschikt ook over een lijst van aangeelde regels. Indien de heer Boutmans meer bijzonderheden wenst, kan hij zich tot de minister van Economische Zaken richten.

De contacten met de diverse, federale en gefedereerde autoriteiten leveren geen problemen op.

Op Belgisch niveau wordt er zeer binnenkort een interministeriële economische commissie belegd met alle federale departementen en die van de gewesten en de gemeenschappen die normerende bevoegdheid hebben voor richtlijn 93/189 van de Europese Unie, met het oog op het opmaken van een stand van zaken.

Bovendien heeft ons land op Europees niveau, meer bepaald in de werkgroep «Interne markt», meegedeeld dat het actief wil meewerken aan een oplossing voor het notificeringsprobleem. België stelt zich wel vragen omtrent de juridische haalbaarheid van een communautair protocol dat de kwestie van de niet-notificering van een groot aantal technische voorschriften op een horizontale manier zou regelen.

De juridische dienst van de Raad onderzoekt nu of het probleem kan worden opgelost met het voorstel tot wijziging van richtlijn 83/189/EEG, dat in behandeling is. De Europese Commissie is echter geen voorstander van deze oplossing en meent dat, bij gebrek aan een politieke oplossing, de betrokken Lid-Staten niets anders kunnen doen dan de niet-genotificeerde regelgevingen opnieuw in ontwerpvorm te melden. De Commissie is wel bereid zich daarbij zo soepel mogelijk op te stellen.

Al deze elementen wijzen erop dat België zo goed mogelijk tracht zijn Europese verplichtingen na te komen om het Europees imago van ons land niet te schenden.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Boutmans voor een repliek.

De heer Boutmans (Agalev). — Mijnheer de voorzitter, ik neem nota van het antwoord van de minister, dat echter nogal wat elementen open laat. Ik heb de indruk dat de regering het zelf ook niet helemaal weet, al neem ik wel aan dat het probleem in België minder groot is dan in Nederland. De inbreukprocedures vertegenwoordigen echter de allerlaatste stap. Ik kan mij voorstellen dat er misschien nog technische voorschriften zijn die de Commissie niet heeft gezien en die dus een sluimerend bestaan leiden. Ik leid dit ook af uit het feit dat daarnaar verder onderzoek wordt gedaan. Ik kan alleen maar hopen dat onderzoek geen al te grote lacunes aan het licht brengt.

De lijst van aangemelde voorschriften interesseert mij inderdaad, maar ik heb begrepen dat ik mij daarvoor tot het ministerie van Economische Zaken moet wenden. Kan de minister mij zeggen waarover de negen inbreukprocedures gaan? Gaat het om zeer technische zaken of hebben zij ook een politiek-maatschappelijke relevantie?

De voorzitter. — Het woord is aan minister Derycke.

De heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken. — Mijnheer de voorzitter, het gaat inderdaad om technische aangelegenheden. Vier van deze zaken vallen onder de bevoegdheid van gewesten en gemeenschappen, maar men komt daarvoor uiteraard bij de federale overheid aankloppen.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERREYCKEN AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN OVER «DE BEDREIGINGEN TEGENOVER SECRETARIATEN VAN HET VLAAMS BLOK»

QUESTION ORALE DE M. VERREYCKEN AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTÉRIEUR SUR «LES MENACES À L'ENCONTRE DES SECRÉTAIRIATS DU VLAAMS BLOK»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Verreycken aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

Het woord is aan de heer Verreycken.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, alvorens ik mijn vraag stel, wil ik benadrukken dat ik net naar het antwoord van de vice-eerste minister in de Kamer heb geluisterd en dat ik de spanningen die hij daar aankondigde echt waardeer. Ik apprecieer dat hij dit onderzoek tot een goed einde wil brengen. Dit is echter in de marge van mijn vraag, want ik wil een ander aspect van deze zaak aankaarten.

Het Antwerpse secretariaat van het Vlaams Blok werd reeds meermaals het voorwerp van vandalisme en poging tot brandstichting. Een geslaagde brandstichting in Gent legde het Vlaams huis «De Roeland» in de as. Studenten die kamers op de bovenverdiepingen betrokken, konden op het nippertje worden gered. Zo'n dertig seconden nadat de brandweer twee studenten van het dak had geplukt, stortte het in. Zonder het snelle ingrijpen van de brandweer zouden er ongetwijfeld doden zijn gevallen.

Ik herinner eraan dat punkers — zo noemen zij zichzelf — van de extreem linkse groep Kreaxie reeds vroeger een aanslag op mij pleegden en een raid op een Antwerps café uitvoerden, waarbij de aanwezige barman ernstig werd verwond door kokend water. Dezelfde groep onder dezelfde leiding volgde een bezoeker van een gespreksavond van het Vlaams Blok tot aan zijn woonst en sloeg hem met een hersenschudding het ziekenhuis in.

De gebeurtenissen in Gent tonen aan dat deze escalatie van geweld blijkaar nog niet ten einde is. De erfgenamen van het vroegere extreem linkse «Revolutionair anarchistisch collectief» menen blijkaar dat alle middelen geoorloofd zijn om nationalistische te beletten hun gedachtengoed op een democratische wijze te verspreiden. Zij schuwen daarbij zelfs geen potentiële doodslag.

Zoals men weet heeft het Vlaams Blok secretariaten in alle Vlaamse arrondissementen. Ook de personeelsleden van deze secretariaten zouden het slachtoffer kunnen worden van deze extreem linkse brandstichters. Welke maatregelen kan de vice-eerste minister nemen om hen te beschermen? Zal hij bijvoorbeeld de rijkswacht opdragen in de toekomst bijzondere aandacht te besteden aan de bewaking van deze secretariaten?

De voorzitter. — Het woord is aan vice-eerste minister Vande Lanotte.

De heer Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken. — Mijnheer de voorzitter, het antwoord dat ik in de Kamer heb gegeven, heeft misschien de indruk gegeven dat het alleen op Gent betrekking had. Dat is echter niet zo. op de evaluatievergadering zullen alle feiten die zich hebben voorgedaan, worden besproken. Het is immers niet uitgesloten dat er een verband bestaat.

Op de vraag wat ik daaraan kan doen, kan ik op dit moment niet antwoorden. Zelfs als ik daarop een antwoord zou kunnen geven, dan zou ik dit nog niet openlijk doen. Bovendien zijn de bescherming van de secretariaten en het voorkomen van nieuwe feiten afhankelijk van de analyse. Op dit moment werken de ordediensten een aantal basishypothesen uit. Zij zullen morgen

worden geëvalueerd en pas daarna zullen maatregelen worden genomen. De heer Verreycken zal wellicht begrijpen dat die nooit bekend zullen worden gemaakt.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken voor een repliek.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, ik dank de vice-eerste minister voor zijn antwoord. Ik kan begrijpen dat er eerst een analyse moet worden gemaakt vooraleer tot bescherming kan worden overgegaan. Degenen die voor de escalatie verantwoordelijk zijn, wachten natuurlijk niet op een analyse. Vorige nacht nog werd de gevel van een medewerker van onze juridische dienst ernstig besmeurd en beklad. Alvorens de «oerwoudwaaninnigen», die het verschil niet kennen tussen verbale communicatie en agressie, een stap te ver gaan, wat wij allen zouden betreuren, vragen wij de personeelsleden die de zeventien Vlaams-Bloksecretariaten bemannen, extra te beschermen. Ik weet uiteraard dat een onderzoek noodzakelijk zal zijn, daarom heb ik ook mijn appreciatie uitgedrukt over het antwoord van de vice-eerste minister in de Kamer, maar ik meen echt dat de personeelsleden van de secretariaten extra bescherming nodig hebben.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VANDENBERGHE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN EN BUITENLANDSE HANDEL OVER «DE BESCHERMING EN DE VEILIGHEID VAN FISCALE AMBTENAREN»

QUESTION ORALE DE M. VANDENBERGHE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR SUR «LA PROTECTION ET LA SÉCURITÉ DES AGENTS DU FISC»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Vandenberghe aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel.

Het woord is aan de heer Vandenberghe.

De heer Vandenberghe (CVP). — Mijnheer de voorzitter, de fiscale ambtenaren hebben haast dagelijks te maken met ontevreden burgers, die hen verantwoordelijk stellen voor de belasting die ze moeten betalen. Het ongenoegen dat bestaat, wordt gericht op de eenvoudigste uitlaatklep. De persoon en de goederen van de belastingambtenaar hebben dan ook soms te lijden onder ongezonde aandacht. Zij hebben meestal min of meer leren leven met de dagelijkse bekommernissen die dit meebrengt.

Wanneer echter gevoelige dossiers behandeld worden en de administratie stoot op zaken waar burgers bij betrokken zijn die zich inlaten met activiteiten die het daglicht niet verdragen, kan de druk op de fiscale ambtenaar groter worden. Als hij doodsb bedreigingen ontvangt, of, zoals twee weken geleden te Rotselaar nog, overgegaan wordt tot materiële beschadigingen en zelfs het leven van de persoon in gevaar komt, dan wordt het duidelijk dat er bijzondere voorzieningen nodig zijn, omdat het risico te groot wordt en omdat niet verwacht kan worden dat iemand onder dergelijke bedreigingen ernstig kan werken.

Bijgevolg vraag ik de vice-eerste minister in welke begeleiding men voorziet voor de fiscale ambtenaren die zwaar onder druk komen te staan en welke bijzondere maatregelen genomen worden om in ernstigere gevallen, zoals werkelijk fysiek gevaar, de goede werking van de administratie te verzekeren.

De voorzitter. — Het woord is aan vice-eerste minister Maystadt.

De heer Maystadt, vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de voorzitter, volgens de informatie waarover ik beschik, worden bepaalde ambtenaren

van de administratie der Directe Belastingen inderdaad geconfronteerd met een toenemende agressiviteit van belastingplichtigen.

Om een volledig beeld te krijgen van de concrete situatie en om na te gaan of bijzondere maatregelen noodzakelijk zijn, heb ik de administrateur-generaal der Belastingen verzocht mij zo spoedig mogelijk een rapport te bezorgen over de toestand in al de fiscale administraties van mijn departement en eventueel maatregelen voor te stellen om de situatie onder controle te krijgen en de risico's voor de ambtenaren in te perken.

Ambtenaren die in de uitoefening van hun opdrachten het slachtoffer zijn geworden van agressiviteit, moeten daarvan — in principe met voorafgaande toestemming van de centrale administratie — persoonlijk aangifte doen bij het parket. De centrale administratie beslist in elk afzonderlijk geval of de betrokkene gratis juridische bijstand van een departementsadvocaat krijgt.

Ik heb de administrateur-generaal gevraagd in het bijzonder te onderzoeken hoe de bijstand die het departement aan de betrokken ambtenaren kan verlenen, kan worden verbeterd.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BOURGEOIS AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER «DE LEVERING VAN MILITAIR MATERIEEL AAN HET LEGER VAN CONGO-BRAZZAVILLE»

QUESTION ORALE DE M. BOURGEOIS AU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE SUR «LA LIVRAISON DE MATÉRIEL MILITAIRE À L'ARMÉE DU CONGO-BRAZZAVILLE»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Bourgeois aan de minister van Landsverdediging.

Vice-eerste minister Van Rompuy antwoordt namens zijn collega.

Het woord is aan de heer Bourgeois.

De heer Bourgeois (CVP). — Mijnheer de voorzitter, volgens velen leek de toestand in Congo-Brazzaville, zeker in vergelijking met de andere Afrikaanse landen, vrij stabiel. Wij herinneren ons nog in welke omstandigheden de Belgische para's daar tot veertien dagen geleden hebben verbleven.

Nochtans was de spanning er al opgelopen sinds mei, toen de voormalige president én dictator Sassou naar zijn stamgebied was teruggekeerd, waar hij de leiding nam van zijn Cobramilities. Bovendien is de hoofdstad, na bloedige gevechten in het verleden, opgedeeld in etnisch gezuiverde zones waar allerlei gewapende milities de controle uitoefenen. De gewelduitbarsting van de voorbije dagen was voor kenners bijgevolg geen echte verrassing.

Nu blijkt dat de Belgische overheid tijdens de operatie *Green Stream* besloten heeft het leger van Congo-Brazzaville militaire hulp aan te bieden als dank voor de genoten gastvrijheid, wat enigszins te begrijpen valt. Het leveren van medicijnen aan lokale ziekenhuizen en de organisatie van oefeningen in valschermspringen voor Congolese para's zijn initiatieven die wij kunnen toejuichen. Het achterlaten van UNIMOG-vrachtwagens en vooral het vervoer van de door het Congolese leger aangekochte lichtgepantserde Zuid-Afrikaanse voertuigen door onze luchtmacht naar de hoofdstad, roepen evenwel in de huidige omstandigheden toch enige bedenkingen op. Er was op een bepaald ogenblik zelfs sprake van een zekere samenwerking tussen de beide legers.

Ik wil de minister hieromtrent volgende vragen stellen. Bestond er vóór de operatie *Green Stream* een militair samenwerkingsakkoord met Congo? Zo nee, heeft de minister daartoe enig initiatief genomen of was deze militaire hulp eenmalig? Zijn er nog leveringen van militair materieel aan het Congolese leger

gepland? Heeft de minister bij zijn beslissing om militaire hulp te bieden rekening gehouden met de weinig stabiele situatie in het land?

De voorzitter. — Het woord is aan vice-eerste minister Van Rompuy.

De heer Van Rompuy, vice-eerste minister en minister van Begroting. — Mijnheer de Voorzitter, op 29 september 1992 hadden de Congolese autoriteiten de toenmalige Belgische minister van Landsverdediging reeds verzocht de mogelijkheden van een militaire samenwerking te bestuderen. Na de operatie *Sunny Winger*, waaraan substantiële steun werd gegeven door de Congolese autoriteiten, werd aan het departement opnieuw gevraagd een militaire samenwerking te overwegen. In november 1993 werd een ontwerp van protocolakkoord over beperkte bilaterale samenwerking via het departement van Buitenlandse Zaken naar Brazzaville gestuurd.

Dit ontwerp werd echter nooit geconcretiseerd, niet alleen wegens de interne situatie in Congo, maar ook omdat de autoriteiten in Brazzaville er nooit op reageerden. Minister Ayayen erkende dit trouwens tijdens een ontmoeting met minister Poncelet op 5 april 1997. Hij zegde toen dat hij van plan was een initiatief te nemen om die samenwerking opnieuw op het getouw te zetten.

Wij zijn de Congolese autoriteiten erkentelijk voor de steun die zij meermaals verleenden. De Belgische regering besliste op 22 maart 1997 in de namiddag om de operatie *Green Stream* op te starten. De eerste manschappen vertrokken reeds op de avond van 23 maart vanuit Brussel. Het gros van het Belgisch detachement vertrok op 24 maart. Deze operatie was alleen maar mogelijk dank zij de samenwerking met de autoriteiten in Brazzaville. Iedereen erkende op dat ogenblik de onveilige situatie van de Belgen die zich in het toenmalige Zaïre bevonden. Wij wachten nu op een initiatief van Brazzaville, zoals overeengekomen met minister Ayayen.

Zoals de heer Bourgeois vermeldde in zijn vraag, liet het Belgisch detachement medicijnen achter voor het weeshuis van Brazzaville en voor de militaire hospitalen van Pointe-Noire en Brazzaville. Daarnaast werden ook vijftien Unimogs, waaronder twee ziekenwagens, achtergelaten voor de militaire autoriteiten. De restwaarde van dit materiaal ligt echter lager dan de kosten voor overbrenging naar België. Er zijn momenteel geen plannen om militair materiaal te leveren aan Congo-Brazzaville.

De heer Bourgeois erkende dat de toestand kort geleden nog vrij stabiel leek. Dit stemt alvast overeen met de evaluatie die gemaakt werd door de overheden van de vijf landen die troepen hebben gestuurd tijdens de crisis in Kinshasa. Ik denk zeker niet dat onze militaire hulp de destabiliteit nog verergerde. Er werden immers geen wapens of zuiver militaire uitrusting geleverd. Volgens minister Ayayen zijn de Congolese strijdmachten eerder geïnteresseerd in cursussen en training in België. Dit werd nadien ook bevestigd door onze liaison-officier bij de militaire autoriteiten in Brazzaville. Zo zouden zij onder andere geïnteresseerd zijn in een vijftiental plaatsen in de Koninklijke Militaire School en een tiental plaatsen in het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie. Het aanbieden van cursussen kan alleen maar bijdragen tot hernieuwde interne stabiliteit.

Wij blijven de overheid van Brazzaville dus dankbaar voor haar gastvrijheid. Niettemin zal de interne evolutie worden afgewacht vooraleer in samenspraak met Buitenlandse Zaken verdere samenwerking concreet wordt geëvalueerd.

De voorzitter. — Het woord is van de heer Bourgeois voor een repliek.

De heer Bourgeois (CVP). — Ik dank de vice-eerste minister voor zijn volledig antwoord, dat rekening hield met al mijn opmerkingen.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. DESMEDT AU MINISTRE DE LA JUSTICE SUR «L'ÉVOLUTION DES PROCÉDURES JUDICIAIRES MENÉES EN BELGIQUE À L'ÉGARD DE PERSONNES IMPLIQUÉES DANS LE DRAME RWANDAIS»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DESMEDT AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE OVER «DE ONTWIKKELING VAN DE GERECHTSPROCEDURES IN BELGIË TEN AANZIEN VAN PERSONEN DIE BIJ HET RWANDESE DRAMA BETROKKEN ZIJN»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Desmedt au ministre de la Justice.

M. Van Rompuy, vice-Premier ministre répondra en lieu et place de son collègue.

La parole est à M. Desmedt.

M. Desmedt (PRL-FDF). — Monsieur le président, lors de son audition devant la Commission d'enquête parlementaire sur le Rwanda, le 6 mai dernier, M. le juge Vandermeersch, qui fut chargé de l'instruction de dossiers liés au Rwanda, a en séance publique évoqué le sort de dossiers dont l'instruction est terminée et qui n'ont pas encore fait l'objet de réquisitions du parquet.

Je cite les propos tenus en public par M. Vandermeersch: «Je me pose des questions au niveau de la Belgique. Je m'interroge sur la volonté de notre pays de vouloir des procès. Je crois pouvoir dire qu'il n'y a pas un souhait démesuré des autorités poursuivantes de voir des procès en Belgique.»

À titre d'exemple, M. Vandermeersch a évoqué deux dossiers qu'il a terminés en août et septembre 1996 et qui n'ont pas encore fait l'objet de réquisitions.

M. Vandermeersch est connu comme étant un magistrat sérieux, compétent et apprécié.

M. le ministre pourrait-il savoir pour quel motif le parquet semble actuellement bloquer les dossiers pénaux relatifs aux événements du Rwanda et préciser si le gouvernement a ou non la volonté de les faire aboutir devant les juridictions compétentes?

M. le président. — La parole est à M. Van Rompuy, vice-Premier ministre.

M. Van Rompuy, vice-Premier ministre et ministre du Budget. — Monsieur le président, je vous donne lecture de la réponse du ministre de la Justice.

«À la suite de l'audition du juge Vandermeersch concernant la situation des dossiers instruits à Bruxelles, j'avais pris l'initiative d'interpeller M. André Van Oudenhove, procureur général de Bruxelles, sur l'état de ces dossiers. J'avais d'ailleurs été interpellé à ce sujet par M. Swaelen, président de la Commission d'enquête parlementaire sur les événements du Rwanda.

Dans un rapport du 13 mai 1997, le procureur général m'a donné l'état des 26 dossiers traités par le parquet de Bruxelles. Certains d'entre eux sont en état d'être traités par le parquet de Bruxelles qui doit prendre des réquisitions soit de non-lieu, si les indices d'infraction ne sont pas suffisants, soit de renvoi s'ils le sont. Pour ces dossiers, j'ai demandé d'être strictement tenu au courant de l'évolution de la procédure et de faire diligence.

D'autres dossiers sont liés avec des dossiers transmis au Tribunal international pour le Rwanda et doivent encore faire l'objet d'une décision définitive afin de savoir si le tribunal international demandera ou non d'être saisi. À ce sujet, je dois rencontrer la semaine prochaine Mme Arbour, procureur près le tribunal international, pour connaître les intentions du tribunal.

Enfin, des dossiers sont toujours à l'instruction ou à l'information et font l'objet de devoirs d'enquête par le juge, tant en Belgique que sur commissions rogatoires à l'étranger.

Il convient de relever qu'il n'appartient pas au juge d'instruction de se prononcer sur l'action publique qui relève de la responsabilité exclusive du parquet. S'il est vrai qu'un certain temps est nécessaire pour le traitement de ces dossiers, c'est

surtout en raison de leur complexité due aux conditions difficiles dans lesquelles il sont instruits. Les preuves de participation au génocide qui s'est déroulé au Rwanda, sont difficiles à réunir et déposent essentiellement sur des témoignages parfois contradictoires.»

M. le président. — La parole est à M. Desmedt pour une réplique.

M. Desmedt (PRL-FDF). — Monsieur le président, je remercie M. le ministre de sa réponse, qui me paraît très complète. J'espère qu'il ne faut pas déduire de son allusion au fait qu'il n'appartient pas à un juge d'instruction de se prononcer sur la suite du dossier, que l'on fera grief à M. Vandermeersch, lequel a parlé en qualité de témoin entendu par la commission, des propos qu'il a tenus.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER LOONES AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER «HET WEERBERICHT VAN DE METEODIENSTEN EN DE NOODZAKELIJKE TOELATING VAN DE LUCHTMACHT»

QUESTION ORALE DE M. LOONES AU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE SUR «LE BULLETIN DU TEMPS DES SERVICES MÉTÉOROLOGIQUES ET L'AUTORISATION REQUISE DE LA FORCE AÉRIENNE»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Loones aan de minister van Landsverdediging.

Vice-eerste minister Van Rompuy antwoordt namens zijn collega.

Het woord is aan de heer Loones.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, sedert 1 februari 1997 mag de Meteo Wing van de luchtmacht te Koksijde van de minister van Landsverdediging via de media geen informatie meer doorgeven aan het publiek. Dit betekent in hoofdzaak dat enerzijds de telefonische weermelding is weggefallen en dat anderzijds het beroemde dagelijkse praatje met de Meteo Wing van Koksijde op BRT 2, Studio West, is verdwenen. Uiteraard waren in het bijzonder de kustbewoners heel ongelukkig met deze beslissing. De minister weet dat wij daar een speciale weerbiotoop hebben die ons meer dagen zon bezorgt dan de rest van het land.

Naar aanleiding van een vraag om uitleg daarover beloofde de minister te zullen onderzoeken hoe daaraan kon worden verholpen. Ten opzichte van de weerberichtliefhebbers die gebruik maken van de telefoon, is de minister zijn belofte helemaal nagekomen. Door de samenwerking tussen de Meteo Wing en het KMI is er opnieuw een gedetailleerde weerinformatie, regionaal gediagnosticeerd. Maar daarnaast blijft de nog minstens even belangrijke vraag naar de verspreiding van een kustweerbericht via de regionale televisie, radio en geschreven pers.

*De heer Moens, ondervoorzitter,
treedt als voorzitter op*

Om dit mogelijk te maken hebben de gemeenten van de Vlaamse kust, onder de coördinerende leiding van Westtoerisme, het initiatief genomen tot de oprichting van Meteo Kust, een West-Vlaamse meteodienst. De personeelsleden van de Meteo Wing zullen hieraan hun medewerking verlenen, maar buiten hun diensturen en niet in militair verband. Dit initiatief zal op 1 juli starten. De minister van Landsverdediging moet de ambtenaren van de Meteo Wing nog wel de toestemming geven om hun functie bij de luchtmacht te cumuleren met een baan bij de nieuwe West-Vlaamse meteodienst. Mijn vraag is dan ook of de minister deze toestemming zal geven.

De voorzitter. — Het woord is aan vice-eerste minister van Rompuy.

De heer Van Rompuy, vice-eerste minister en minister van Begroting. — Mijnheer de voorzitter, de minister van Landsverdediging dankt de heer Loones voor zijn vraag omdat hij hierdoor de gelegenheid krijgt zijn standpunt betreffende de opdracht van de Meteo Wing nogmaals te formuleren. Hij vraagt mij volgend antwoord te verstrekken.

De Meteo Wing is belast met de meteosteun aan de strijdkrachten en werkt mee aan het verzekeren van de veiligheid van personen en goederen. Zoals vroeger al meegedeeld, heeft de minister van Landsverdediging de opdracht gegeven na te gaan in welke mate het publiek via een speciaal telefoonnummer nog een beroep zou kunnen doen op de voorspellingen van de Meteo Wing. In samenwerking met het KMI werd een oplossing uitgewerkt waarbij de Meteo Wing regionale weerberichten op korte termijn inbrengt met vermelding van de veiligheidsaspecten. Zoals gezegd blijft de Meteo Wing dus meewerken aan de veiligheid van personen en goederen.

Wat meer bepaald de vraag over de cumulatie betreft, kan ik meedelen dat dit dossier nog niet aan de minister van Landsverdediging werd bezorgd, zodat hij noch over het voorstel, noch over de adviezen van de militaire autoriteiten beschikt. Over deze vraag kan hij zich dus vandaag niet uitspreken.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Loones voor een repliek.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, dit antwoord is in ieder geval beter dan de melding van een weigering, maar wij blijven natuurlijk op onze honger. Ik begrijp dat de vice-eerste minister moeilijk namens de minister van Landsverdediging kan antwoorden en ons zegt hoe zijn collega zal reageren als hij een vraag tot cumulatie ontvangt. Wij hebben er echter het volste vertrouwen in dat dit dossier in een gunstige zin zal worden afgehandeld.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. FORET AU MINISTRE DE LA JUSTICE SUR «LE STATUT ET LA FONCTION DES GREFFIERS»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FORET AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE OVER «HET STATUUT EN HET AMBT VAN GRIFFIER»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Foret au ministre de la Justice.

M. Van Rompuy, vice-Premier ministre, répondra en lieu et place de son collègue.

La parole est à M. Foret.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, le 30 avril dernier, le Sénat a adopté un projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique qui visait, notamment, à permettre l'imposition aux greffiers d'un véritable statut syndical.

À cette occasion, mon groupe a exprimé à votre collègue, M. Flahaut, sa plus vive désapprobation à l'égard de cette mesure qui ne tenait nullement compte de la fonction duale du greffier qui est, d'une part, officier public et, d'autre part, membre de l'ordre judiciaire.

Notre assemblée n'a pas jugé utile d'entendre le ministre de la Justice sur ce sujet, ce que je regrette vivement.

Un courrier adressé par votre collègue, le ministre de la Justice, à tous les premiers présidents des cours d'appel du pays ravive ma plus grande inquiétude à l'égard des tentatives de fonctionnarisation de la fonction de greffier. En effet, dans cette missive qui

concerne l'intégration du magistrat au processus d'informatisation, il écrivait: «À cette fin, il y a lieu de se concerter concernant une répartition efficace des tâches entre les magistrats et le personnel administratif.» Je pense que le ministre oublie totalement le rôle du greffier en chef qui a dans ses attributions la répartition des tâches ainsi que la direction du personnel administratif. Ce dernier n'est incontestablement pas placé sous la direction du juge.

Dès lors, le vice-Premier ministre pourrait-il me préciser, au nom du ministre de la Justice et du gouvernement, si le greffier doit être considéré comme un magistrat ou comme un membre du personnel administratif?

Par ailleurs, peut-il me préciser quelles sont les intentions de son collègue à l'égard de la possibilité d'imposer un statut syndical aux greffiers? Le cas échéant, quelle garantie pourrait-il nous donner que les organisations représentatives des greffiers seront utilement associées aux négociations syndicales futures?

Je tiens à préciser que cette question orale vient tout naturellement dans le prolongement de l'intervention que Mme Cornet d'Elzuis et moi-même avons formulée au moment de l'adoption de cette loi sur la fonction publique. Nous annonçons des dysfonctionnements, je crains qu'ils ne soient déjà en train de se produire.

M. le président. — La parole est à M. Van Rompuy, vice-Premier ministre.

M. Van Rompuy, vice-Premier ministre et ministre du Budget. — Monsieur le président, le greffier ne doit être considéré ni comme un magistrat ni comme un membre du personnel administratif.

En effet, sont considérés comme faisant partie du personnel administratif les membres du personnel des greffes ayant le grade d'employé ou de rédacteur. Les commis-greffiers, prochainement appelés greffiers adjoints, ainsi que les greffiers font partie du personnel de l'Ordre judiciaire au même titre que les magistrats.

Pour ce qui est de ma lettre adressée aux premiers présidents des cours d'appel relative à l'intégration des magistrats au processus d'informatisation dans laquelle j'ai mentionné la nécessité d'une concertation concernant une répartition efficace des tâches entre les magistrats et le personnel administratif, il est évident, conformément aux dispositions du Code judiciaire, que c'est le greffier en chef qui a la responsabilité de la répartition des tâches entre les membres du personnel du greffe: personnel administratif et greffiers. Cependant, dans le cadre de l'assistance que le greffier doit apporter au magistrat, et dans ce cadre seulement, une nécessaire concertation a toujours eu lieu et doit certainement être maintenue entre le magistrat chef de corps et le greffier en chef.

En ce qui concerne le statut syndical, nous nous sommes engagés avec mon collègue de la Fonction publique à organiser une concertation avec les greffiers avant l'exécution de cette disposition de la loi portant diverses mesures en matière de fonction publique.

M. le président. — La parole est à M. Foret pour une réplique.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, je remercie M. le vice-Premier ministre de sa réponse au nom du ministre de la Justice. Je pense qu'il serait plus opportun que je prolonge l'éventuel débat sur ce thème avec M. le ministre de la Justice dès son retour. Je saisisrai l'une ou l'autre opportunité pour le faire.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE MME LIZIN AU MINISTRE DE LA JUSTICE SUR «LA COOPÉRATION DES QUINZE DANS LA LUTTE CONTRE LA CRIMINALITÉ ORGANISÉE»

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LIZIN AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE OVER «DE SAMENWERKING VAN DE VIJFTIEN OP HET GEBIED VAN DE BESTRIJDING VAN DE GEORGANISEERDE MISDAAD».

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Lizin au ministre de la Justice.

M. Van Rompuy, vice-Premier ministre, répondra en lieu et place de son collègue.

La parole est à Mme Lizin.

Mme Lizin (PS). — Monsieur le président, la presse nous a appris que les ministres de la Justice et de l'Intérieur des Quinze, lors de leur réunion à Luxembourg fin avril, ont adopté le rapport qui avait été élaboré par les autorités judiciaires et policières des Quinze faisant l'état des lieux de la coopération contre la criminalité organisée.

Ce rapport est-il accessible aux différentes assemblées parlementaires, en particulier à la nôtre? Quels ont été les auteurs du volet belge de ce rapport? Ce rapport ayant été adopté par les ministres, quelles suites pratiques lui seront-elles données?

M. le président. — La parole est à M. Van Rompuy, vice-Premier ministre.

M. Van Rompuy, vice-Premier ministre et ministre du Budget. — Monsieur le président, lors de sa réunion du 28 avril dernier à Luxembourg, le Conseil des ministres de la Justice et des Affaires intérieures a pris connaissance avec satisfaction du rapport présenté par le Groupe de haut niveau sur la criminalité organisée. Lors de ce conseil, la présidence néerlandaise a indiqué qu'elle avait l'intention de rendre public ce rapport et de le transmettre pour information au Parlement européen. Je souscris pleinement à ce souci de transparence et, à cet égard, je me permets de rappeler qu'en date du 21 mai dernier, j'ai transmis pour information un exemplaire de ce rapport à MM. Lallemand, Vandenberghe et Coveliers, ainsi qu'à Mme Milquet en leur qualité respective de présidents et de rapporteurs de la Commission parlementaire d'enquête sur la criminalité organisée.

Ce rapport a été rédigé sous la présidence des Pays-Bas, par le Groupe de haut niveau sur la criminalité organisée dans son ensemble. La délégation belge était présidée par M. Debrulle, directeur général de l'administration de la législation pénale et des droits de l'homme du ministère de la Justice et coordonnateur K.4.

Ce Groupe de haut niveau sur la criminalité organisée ayant reçu son mandat directement des chefs d'État et de gouvernement lors de leur sommet à Dublin en décembre 1996, son rapport doit être adopté formellement par ces mêmes chefs d'État et de gouvernement lors du prochain Conseil européen qui se tiendra à Amsterdam la semaine prochaine. Les suites à donner à ce rapport seront décidées au plus haut niveau à la suite de ce sommet.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Les votes étant prévus à 16 h 30, je vous propose de suspendre la séance.

Aangezien de stemmingen pas om 16.30 uur plaatsvinden, stel ik voor de vergadering tot dan te schorsen.

La séance est suspendue.

De vergadering is geschorst.

— *La séance est suspendue à 15 h 50.*

De vergadering wordt geschorst om 15.50 uur.

Elle est reprise à 16 h 45.

Ze wordt hervat om 16.45 uur.

M. le président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

PRÉSENTATION DE CANDIDATS AU CONSEIL D'ÉTAT

Troisième tour de scrutin

VOORDRACHT VAN KANDIDATEN VOOR DE RAAD VAN STATE

Derde stembeurt

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous allons maintenant procéder à la présentation du troisième candidat à chacune des quatre places vacantes de conseiller au Conseil d'État.

Wij gaan nu stemmen over de voordracht van de derde kandidaat voor elk van de vier vacante ambten van staatsraad.

À l'appel de leur nom, les sénateurs auront à déposer dans l'urne un bulletin de vote de chaque couleur.

Bij de afroeping van hun naam dienen de senatoren één stembriefje van elke kleur in de stembus te deponeren.

Le sort désigne M. Foret et Mme Van der Wildt pour remplir les fonctions de scrutateurs.

Het lot wijst de heer Foret en mevrouw Van der Wildt aan om de functie van stemopnemers te vervullen.

Le vote commence par le nom de M. Bourgeois.

De stemming begint met de naam van de heer Bourgeois.

— Er wordt tot de geheime stemming overgegaan.

Il est procédé au scrutin.

M. le président. — Le scrutin est clos.

De stemming is gesloten.

Il conviendra sans doute au Sénat de reprendre la suite de son ordre du jour pendant que les scrutateurs dépouillent les bulletins.

De Senaat zal waarschijnlijk zijn agenda willen voortzetten, terwijl de stemopnemers de stembiljetten nazien. (*Instemming.*)

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De voorzitter. — Dames en heren, het bureau stelt voor volgende week deze agenda voor.

Donderdag 19 juni 1997 's ochtends om 10.30 uur.

1. Belangenconflict: wetsontwerp tot bepaling van het aanbrengen van sommige vermeldingen op de identiteitskaart bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, en tot regeling van het taalgebruik voor deze vermeldingen.

2. Oprichting in België van een centrum voor verdwenen kinderen — Bespreking van de aanbevelingen.

3. Vraag om uitleg van de heer Hatry aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over «de politisering van haar administratie, meer bepaald de sociale bemiddelaars».

's Namiddags om 15 uur.

1. Inoverwegingneming van voorstellen.

2. Mondelinge vragen.

Stemmingen vanaf 16.30 uur.

3. Vragen om uitleg:

a) van mevrouw Lizin aan de minister van Justitie over «de maatregelen ter verbetering van de werking van het gerechtelijk apparaat te Hoei»;

b) van de heer Vandenberghe aan de minister van Justitie over «de bestaande problemen bij holdingmaatschappijen en de mogelijke belangenconflicten tussen aandeelhouders»;

c) van de heer Desmedt aan de minister van Justitie over «de moeilijke situatie bij de rechtbank van eerste aanleg en het parket van de procureur des Konings te Brussel, meer bepaald in het licht van de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken»;

d) van de heer Coene aan de minister van Volksgezondheid en Pensioenen over «het protokolkoord tussen de federale regering en de gewesten en gemeenschappen over het gezondheidsbeleid en meer bepaald over de rationalisatie van het aantal ziekenhuisbedden»;

e) van mevrouw de Bethune aan de minister van Volksgezondheid en Pensioenen over «de nadelige effecten van het zonnepaneelgebruik op de volksgezondheid».

Mesdames, messieurs, le bureau propose pour la semaine prochaine l'ordre du jour suivant.

Jeudi 19 juin 1997 le matin à 10 h 30.

1. Conflit d'intérêts: projet de loi prévoyant l'apposition de certaines mentions sur la carte d'identité visée à l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, et réglant l'emploi des langues pour ces mentions.

2. Création en Belgique d'un centre pour enfants disparus — Discussion des recommandations.

3. Demande d'explications de M. Hatry au ministre de l'Emploi et du Travail sur «la politisation de son administration et notamment les conciliateurs sociaux».

L'après-midi à 15 heures.

1. Prise en considération de propositions.

2. Questions orales.

Votes à partir de 16 h 30.

3. Demandes d'explications:

a) de Mme Lizin au ministre de la Justice sur «les améliorations à proposer quant au fonctionnement de l'appareil judiciaire à Huy»;

b) de M. Vandenberghe au ministre de la Justice sur «les difficultés qui existent au niveau de la direction des sociétés holdings et les conflits d'intérêts qui peuvent surgir entre les actionnaires»;

c) de M. Desmedt au ministre de la Justice sur «la situation difficile au tribunal de première instance et au parquet du procureur du Roi de Bruxelles en fonction notamment de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire»;

d) de M. Coene au ministre de la Santé publique et des Pensions sur «la protocole d'accord entre le Gouvernement fédéral et les communautés et régions sur la politique de la santé et plus spécialement sur la rationalisation du nombre des lits d'hôpitaux»;

e) de Mme de Bethune au ministre de la Santé publique et des Pensions sur «les effets nuisibles des bancs solaires sur la santé publique».

Is de Senaat het eens met deze regeling van de werkzaamheden

Le Sénat est-il d'accord sur cet ordre des travaux? (*Assentiment.*)

Dan is hiertoe besloten.

Il en est ainsi décidé.

WETSONTWERP TOT BEKRACHTIGING VAN DE KONINKLIJKE BESLUITEN GENOMEN MET TOEPASSING VAN DE WET VAN 26 JULI 1996 STREKKENDE TOT REALISATIE VAN DE BUDGETTAIRE VOORWAARDEN TOT DEELNAME VAN BELGIË AAN DE EUROPESE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE, EN DE WET VAN 26 JULI 1996 TOT MODERNISERING VAN DE SOCIALE ZEKERHEID EN TOT VRIJWARING VAN DE LEEFBAARHEID VAN DE WETTELIJKE PENSIOENSTELSELS (EVOCATIE)

Aangehouden stemmingen

PROJET DE LOI PORTANT CONFIRMATION DES ARRÊTÉS ROYAUX PRIS EN APPLICATION DE LA LOI DU 26 JUILLET 1996 VISANT À RÉALISER LES CONDITIONS BUDGÉTAIRES DE LA PARTICIPATION DE LA BELGIQUE À L'UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE EUROPÉENNE, ET LA LOI DU 26 JUILLET 1996 PORTANT MODERNISATION DE LA SÉCURITÉ SOCIALE ET ASSURANT LA VIABILITÉ DES RÉGIMES LÉGAUX DE PENSIONS (ÉVOCATION)

Votes réservés

De voorzitter. — Dames en heren, wij moeten thans stemmen over de aangehouden amendementen van het wetsontwerp.

Nous devons procéder maintenant aux votes sur les amendements réservés du projet de loi.

Het woord is aan de heer Verreycken voor een stemverklaring.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, de Vlaams-Blok-fractie van de Senaat nam vandaag niet deel aan de besprekingen en zal ook niet deelnemen aan de stemmingen, hoewel wij nochtans onze bedenkingen hebben bij de volmachtwetten en bij de stemmingen. Wij nemen deze houding aan omdat wij ons ongenoegen willen uitdrukken over de politieke reacties op de brandstichting in Gent. Dit kan volgens ons het best door ons vandaag afzijdig te houden.

De Senaat weet dat het Vlaams-Blok-secretariaat in Gent door brand werd vernield, dat het parket brandstichting als de meest waarschijnlijke hypothese hanteert en dat de secretaris van mijn fractie en zijn inwonende verloofde, die studente is in Gent, werden gehospitaliseerd.

Ons besluit tot tijdelijke non-activiteit is geen protest tegen deze vergadering, noch tegen de meeste senatoren. Wij betreuren het alleen dat de verschillende partijen in het openbaar geen afstand namen van dit soort daden. Bij sommige kleinere incidenten hebben wij het in het verleden anders meegemaakt.

Enige politiek geïnspireerde selectiviteit zou hier geen rol mogen spelen. De hooggeroemde «publieke verontwaardiging» die in dergelijke gevallen meestal door de media wordt gevoed, ontbreekt nu volkomen. Wij betreuren dit echt, vooral omdat geen enkel politiek idee een mensenleven waard is. In Gent zijn vier mensen op het nippertje aan de dood ontsnapt.

De oproep tot bestrijding van het Vlaams Blok «met alle middelen» werd mogelijk heel letterlijk ingevuld door enkele extreem linkse waanzinnigen. Hiertegen past alleen een verklaring in het openbaar van de verschillende politieke verantwoordelijken die de laffe Gentse aanslag daarin veroordelen.

Aangezien dergelijke verklaringen tot nu toe uitbleven — het selectieve stilzwijgen is veelzeggend — menen wij onze wreveld daarover te moeten signaleren door onze afzijdigheid van vandaag. Wij willen echter niemand blij maken: wij blijven niet definitief weg. (*Applaus bij het Vlaams Blok.*)

De voorzitter. — Wij stemmen eerst over amendement nr. 77 van mevrouw Nelis en de heer Coene tot aanvulling van de titel van het wetsontwerp.

Nous passons tout d'abord au vote sur l'amendement n° 77 de Mme Nelis et M. Coene tendant à compléter l'intitulé du projet de loi reproduit.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.
57 membres sont présents.
37 stemmen neen.
37 votent non.
16 stemmen ja.
16 votent oui.
4 onthouden zich.
4 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mmes Van der Wildt et Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzuis, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mmes Mayence-Goossens, Nelis-Van Liedekerke, MM. Vandembroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer et Verhofstadt.

De voorzitter. — Ik verzoek de heer Verhofstadt de reden van zijn onthouding mede te delen.

De heer Verhofstadt (VLD). — Ik heb afgesproken met de heer Mahoux.

De voorzitter. — Wij stemmen over het amendement nr. 21 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 21 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.
57 membres sont présents.
37 stemmen neen.
37 votent non.
16 stemmen ja.
16 votent oui.
4 onthouden zich.
4 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mmes Van der Wildt et Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzuis, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mmes Mayence-Goossens, Nelis-Van Liedekerke, MM. Vandembroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer et Verhofstadt.

De voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 22 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 22 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 23 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 23 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 24 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 24 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 25 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 25 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 26 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 26 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 27 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 27 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session ordinaire 1996-1997
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Gewone zitting 1996-1997

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 28 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 28 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 29 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 29 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 37 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 37 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 38 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 38 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 39 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 39 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 40 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 40 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 41 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 41 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 42 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 42 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 43 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 43 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de voorzitter ik vraag de naamstemming.

De voorzitter. — Wordt deze vraag gesteund? (*Meer dan vier leden staan op.*)

Aangezien de naamstemming reglementair is gevraagd, zal ertoe worden overgegaan.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.

57 membres sont présents.

38 stemmen neen.

38 votent non.

15 stemmen ja.

15 votent oui.

4 onthouden zich.

4 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzjus, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mmes Mayence-Goossens, Nelis-Van Liedekerke, MM. Vandembroeke et Vergote.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer et Verhofstadt.

De voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 44 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 44 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 51 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 51 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 30 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 30 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 31 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 31 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Het woord is aan de heer Coene.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik vraag de naamstemming omdat dit amendement over de desindexering van de belastingschalen gaat.

De voorzitter. — Wij gaan over tot de naamstemming.

Nous passons donc au vote nominatif.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

58 leden zijn aanwezig.

58 membres sont présents.

38 stemmen neen.

38 votent non.

16 stemmen ja.

16 votent oui.

4 onthouden zich.

4 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mmes Mayence-Goossens, Nelis-Van Liedekerke, MM. Vandenbroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer et Verhofstadt.

De voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 52 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 52 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 54 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 54 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 45 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 45 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 46 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 46 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 55 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 55 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 56 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 56 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 47 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 47 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 35 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 35 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 50 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 50 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 36 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 36 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 61 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 61 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 62 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 62 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 63 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 63 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 64 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 64 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 65 van de heren Coene en Hatry bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 65 de MM. Coene et Hatry à l'article 2.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het amendement van de heren Coene en Hatry ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur l'amendement de MM. Coene et Hatry est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij stemmen over het amendement nr. 20 van de heren Coene en Hatry bij artikel 3.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 20 de MM. Coene et Hatry à l'article 3.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

56 leden zijn aanwezig.

56 membres sont présents.

38 stemmen neen.

38 votent non.

8 stemmen ja.

8 votent oui.

10 onthouden zich.

10 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton,

Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Coene, Coveliers, Devolder, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vandembroeke et Vautmans.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

M. Anciaux, Mme Cornet d'Elzius, MM. Daras, Desmedt, Destexhe, Foret, Hazette, Jonckheer, Mme Mayence-Goossens et M. Verhofstadt.

M. le président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

Mme Mayence Goossens (PRL-FDF). — Monsieur le président, j'apprécie l'orthodoxie budgétaire de notre collègue, M. Coene.

Pour ma part, je me réjouis de ce que, par cet article 3, on puisse enfin rendre justice à nos compatriotes qui, depuis de nombreuses années, ont été victimes de la zaïrianisation. Les décisions prises leur permettent d'obtenir satisfaction en justice. J'ai voulu le souligner en m'abstenant à l'occasion de ce vote.

M. le président. — J'en prends acte.

Akte wordt hiervan genomen.

Wij stemmen over het amendement nr. 1 van de heer Coene et mevrouw Nelis bij artikel 5.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 1 de M. Coene et Mme Nelis à l'article 5.

Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de voorzitter, dit amendement is zo interessant dat wij daarover de naamstemming vragen.

De voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming.

Nous passons au vote.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

54 leden zijn aanwezig.

54 membres sont présents.

36 stemmen neen.

36 votent non.

13 stemmen ja.

13 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Bourgeois, Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier,

Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandembroeke et Vautmans.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

De voorzitter. — Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Mevrouw Nelis-Van Liedekerke (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik ben afgesproken met de heer Staes.

De voorzitter. — Akte wordt hiervan genomen.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 2 van de heer Coene en mevrouw Nelis bij artikel 5.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 2 de M. Coene et Mme Nelis à l'article 5.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heer Coene en mevrouw Nelis ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de M. Coene et Mme Nelis est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij stemmen over het amendement nr. 3 van mevrouw Nelis en de heer Coene bij artikel 6.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 3 de Mme Nelis en de M. Coene à l'article 6.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

56 leden zijn aanwezig.

56 membres sont présents.

37 stemmen neen.

37 votent non.

14 stemmen ja.

14 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandenbroeke et Vautmans.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

De voorzitter. — Wij stemmen over het amendement nr. 4 van mevrouw Nelis en de heer Coene bij artikel 6.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 4 de Mme Nelis et de M. Coene à l'article 6.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

54 leden zijn aanwezig.

54 membres sont présents.

36 stemmen neen.

36 votent non.

13 stemmen ja.

13 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Swaelen, Thijs, Tobback, Urbain, Vandenberghé, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, Desmedt, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandenbroeke et Vautmans.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

M. le président. — Nous passons au vote sur l'amendement n° 66 de MM. Hazette et Destexhe à l'article 6.

Wij stemmen over het amendement nr. 66 van de heren Hazette en Destexhe bij artikel 6.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

57 membres sont présents.

57 leden zijn aanwezig.

38 votent non.

38 stemmen neen.

12 votent oui.

12 stemmen ja.

7 s'abstiennent.

7 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Swaelen, Thijs, Tobback, Urbain, Vandenberghé, Vandenbroeke, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

M. Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mmes Leduc, Mayence-Goossens, MM. Vautmans et Vergote.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Anciaux, Boutmans, Daras, Jonckheer, Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

De voorzitter. — Wij stemmen over het amendement nr. 5 van mevrouw Nelis en de heer Coene bij artikel 6.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 5 de Mme Nelis et de M. Coene à l'article 6.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.

57 membres sont présents.

37 stemmen neen.

37 votent non.

15 stemmen ja.

15 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Swaelen, Thijs, Tobback, Urbain, Vandenberghé, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandenbroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

De voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 6 van mevrouw Nelis en de heer Coene bij artikel 6.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 6 de Mme Nelis et de M. Coene à l'article 6.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van mevrouw Nelis en de heer Coene ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de Mme Nelis et de M. Coene est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij stemmen over het amendement nr. 7 van mevrouw Nelis en de heer Coene bij artikel 6.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 7 de Mme Nelis et de M. Coene à l'article 6.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.

57 membres sont présents.

37 stemmen neen.

37 votent non.

15 stemmen ja.

15 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobbacq, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandenbroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de voorzitter, hoe kunt u controleren dat iemand die aanwezig is niet heeft gestemd?

De voorzitter. — Dat gebeurt louter toevallig. Wanneer ik dat zie, maak ik daarover een opmerking.

De heer Coveliers (VLD). — Ik wil niet betwisten dat u gelijk hebt.

De voorzitter. — Ik ben er zeker van dat ik gelijk heb. Ik maakte daarstraks die opmerking omdat een fractie had aangekondigd dat ze hier wel wou blijven, maar niet aan de stemming zou deelnemen.

De heer Coveliers (VLD). — U hebt gelijk.

M. le président. — Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 67 de MM. Hazette et Destexhe à l'article 6.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 67 van de heren Hazette en Destexhe bij artikel 6.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de MM. Hazette et Destexhe est également valable pour cet amendement.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heren Hazette en Destexhe ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 68 de MM. Hazette et Destexhe à l'article 6.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 68 van de heren Hazette en Destexhe bij artikel 6.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de MM. Hazette et Destexhe est également valable pour cet amendement.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heren Hazette en Destexhe ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 8 van mevrouw Nelis en de heer Coene bij artikel 6.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 8 de Mme Nelis et M. Coene à l'article 6.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van mevrouw Nelis en de heer Coene ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de Mme Nelis et M. Coene est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 69 de MM. Hazette et Destexhe à l'article 6.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 69 van de heren Hazette en Destexhe bij artikel 6.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de MM. Hazette et Destexhe est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heren Hazette en Destexhe ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 9 van de heer Coene en mevrouw Nelis tot schrapping van artikel 7.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 9 de M. Coene et Mme Nelis tendant à la suppression de l'article 7.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heer Coene en mevrouw Nelis ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de M. Coene et Mme Nelis est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 70 de MM. Hazette et Destexhe à l'article 8.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 70 van de heren Hazette en Destexhe bij artikel 8.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de MM. Hazette et Destexhe est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heren Hazette en Destexhe ook geldt voor dit amendement ? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 71 de MM. Hazette et Destexhe tendant à la suppression de l'article 9.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 71 van de heren Hazette en Destexhe tot schrapping van artikel 9.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de MM. Hazette et Destexhe est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heren Hazette en Destexhe ook geldt voor dit amendement ? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 72 de MM. Hazette et Destexhe à l'article 9.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 72 van de heren Hazette en Destexhe bij artikel 9.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de MM. Hazette et Destexhe est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heren Hazette en Destexhe ook geldt voor dit amendement ? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 19 van de heer Coene en mevrouw Nelis bij artikel 9.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 19 de M. Coene et Mme Nelis à l'article 9.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik vraag de naamstemming.

De voorzitter. — De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.

57 membres sont présents.

37 stemmen neen.

37 votent non.

15 stemmen ja.

15 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session ordinaire 1996-1997
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Gewone zitting 1996-1997

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobbacq, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzuis, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandenbroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

De voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 10 van mevrouw Nelis en de heer Coene tot schrapping van artikel 10.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 10 de Mme Nelis et M. Coene tendant à la suppression de l'article 10.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik vraag de naamstemming.

De voorzitter. — De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.

57 membres sont présents.

37 stemmen neen.

37 votent non.

15 stemmen ja.

15 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobbacq, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzuis, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandenbroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

M. le président. — Nous devons nous prononcer sur les amendements n° 73, tendant à la suppression de l'article 11, et n°s 74, 78 et 79 de MM. Hazette et Destexhe à l'article 11.

Wij moeten ons nu uitspreken over de amendementen nr. 73, tot schrapping van artikel 11 en nrs. 74, 78 en 79 van de heren Hazette en Destexhe bij artikel 11.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de MM. Hazette et Destexhe est également valable pour ces amendements ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heren Hazette en Destexhe ook geldt voor deze amendementen ? (*Instemming.*)

En conséquence, ces amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve worden deze amendementen niet aangenomen.

Wij moeten ons nu uitspreken over de amendementen nrs. 11 en 12 van de heer Coene en mevrouw Nelis bij artikel 11.

Nous devons nous prononcer sur les amendements n°s 11 et 12 de M. Coene et Mme Nelis à l'article 11.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik vraag de naamstemming.

De voorzitter. — De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.

57 membres sont présents.

37 stemmen neen.

37 votent non.

15 stemmen ja.

15 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobbyack, Urbain, Vandenberghé, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzuis, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandenbroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

De voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 13 van mevrouw Nelis en de heer Coene tot schrapping van artikel 12.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 13 de Mme Nelis et M. Coene tendant à la suppression de l'article 12.

Je constate que l'amendement n° 80 de MM. Hazette et Hatry propose également la suppression de l'article.

Je propose donc au Sénat de se prononcer par un seul vote sur les deux amendements.

Het amendement nr. 80 van de heren Hazette en Hatry stelt ook de schrapping van artikel 12 voor.

Daarom stel ik voor een enkele stemming te houden over beide amendementen. (*Instemming.*)

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik vraag de naamstemming.

De voorzitter. — De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

57 leden zijn aanwezig.

57 membres sont présents.

37 stemmen neen.

37 votent non.

15 stemmen ja.

15 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobbyack, Urbain, Vandenberghé, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzuis, MM. Coveliers, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandenbroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Verhofstadt.

M. le président. — Nous devons nous prononcer sur les amendement n°s 75 et 76 de MM. Hazette et Destexhe tendant respectivement à la suppression des articles 13 et 14.

Wij moeten ons nu uitspreken over de amendement nrs. 75 en 76 van de heren Hazette en Destexhe tot schrapping van de artikelen 13 en 14.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de MM. Hazette et Destexhe est également valable pour ces amendements ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heren Hazette en Destexhe ook geldt voor deze amendementen ? (*Instemming.*)

En conséquence, ces amendements ne sont pas adoptés.
Derhalve worden deze amendementen niet aangenomen.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 14 van de heer Coene en mevrouw Nelis bij artikel 15.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 14 de M. Coene et Mme Nelis à l'article 15.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement van de heer Coene en mevrouw Nelis ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de M. Coene et Mme Nelis est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement nr. 15 van mevrouw Nelis en de heer Coene bij artikel 15.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 15 de Mme Nelis et M. Coene à l'article 15.

Mag ik aannemen dat de stemming over het vorige amendement van mevrouw Nelis en de heer Coene ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement de Mme Nelis et M. Coene est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.
En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij stemmen uw over de amendementen nrs. 16, 17 en 18 van de heer Coene en mevrouw Nelis bij artikel 17.

Nous passons au vote sur les amendements n°s 16, 17, 18 de M. Coene et Mme Nelis à l'article 17.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik vraag de naamstemming.

De voorzitter. — De stemming begint.
Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.
Il est procédé au vote nominatif.

58 leden zijn aanwezig.
58 membres sont présents.
37 stemmen neen.
37 votent non.
16 stemmen ja.
16 votent oui.
5 onthouden zich.
5 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.
En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobbacq, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weys et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Anciaux, Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, De Decker, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandembroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich:
Se sont abstenus:

MM. Boutmans, Daras, Jonckheer, Mme Nelis-Van Liederke et M. Verhofstadt.

M. le président. — Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble du projet de loi.

We stemmen zo dadelijk over het wetsontwerp in zijn geheel.

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

M. le président. — Mesdames, messieurs, voici les résultats du scrutin pour la présentation de candidats à une place de conseiller au Conseil d'État.

Hier volgen de uitslagen van de stemming:

1. Pour la première place
1. Voor de eerste plaats
Nombre de votants : 55.
Aantal stemmenden : 55.
Bulletins blancs ou nuls : 7.
Blanco of ongeldige stembriefjes : 7.
Votes valables : 48.
Geldige stemmen : 48.
Majorité absolue : 25.
Volstreckte meerderheid : 25.
Mme Riet Rombaut obtient 35 suffrages.
Mevrouw Riet Rombaut bekomt 35 stemmen.
M. Koenraad Dassen obtient 12 suffrages.
De heer Koenraad Dassen bekomt 12 stemmen.
M. Johan Baert obtient 1 suffrage.
De heer Johan Baert bekomt 1 stem.

En conséquence, Mme Riet Rombaut, ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamée troisième candidat.

Bijgevolg wordt mevrouw Riet Rombaut, die de volstreckte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot derde kandidaat uitgeroepen.

2. Pour la quatrième place
2. Voor de vierde plaats
Nombre de votants : 56.
Aantal stemmenden : 56.
Bulletins blancs ou nuls : 5.
Blanco of ongeldige stembriefjes : 5.
Votes valables : 51.
Geldige stemmen : 51.
Majorité absolue : 26.
Volstreckte meerderheid : 26.
M. Pierre Vandernoot obtient 36 suffrages.
De heer Pierre Vandernoot bekomt 36 stemmen.
M. Robert Hensenne obtient 6 suffrages.
De heer Robert Hensenne bekomt 6 stemmen.

M. Jacques Vanhaeverbeek obtient 6 suffrages.

De heer Jacques Vanhaeverbeek bekomt 6 stemmen.

M. Alain Lebrun obtient 3 suffrages.

De heer Alain Lebrun bekomt 3 stemmen.

En conséquence, M. Pierre Vandernoot, ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé troisième candidat.

Bijgevolg wordt de heer Pierre Vandernoot, die de volstreekte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot derde kandidaat uitgeroepen.

3. Pour la cinquième place

3. Voor de vijfde plaats

Nombre de votants : 56.

Aantal stemmenden : 56.

Bulletins blancs ou nuls : 8.

Blanco of ongeldige stembriefjes : 8.

Votes valables : 48.

Geldige stemmen : 48.

Majorité absolue : 25.

Volstreekte meerderheid : 25.

M. Marc Bosmans obtient 22 suffrages.

De heer Marc Bosmans bekomt 22 stemmen.

M. Koen Baert obtient 14 suffrages.

De heer Koen Baert bekomt 14 stemmen.

Mme Riet Rombaut obtient 10 suffrages.

Mevrouw Riet Rombaut bekomt 10 stemmen.

M. Johan Baert obtient 2 suffrages.

De heer Johan Baert bekomt 2 stemmen.

Daar geen der kandidaten de volstreekte meerderheid der stemmen heeft bekomen, wordt voor de vijfde plaats overgegaan tot een herstemming.

Aucun candidat n'ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, il va être procédé à un scrutin de ballottage pour la cinquième place.

4. Pour la huitième place

4. Voor de achtste plaats

Nombre de votants : 56.

Aantal stemmenden : 56.

Bulletins blancs ou nuls : 5.

Blanco of ongeldige stembriefjes : 5.

Votes valables : 51.

Geldige stemmen : 51.

Majorité absolue : 26.

Volstreekte meerderheid : 26.

M. Robert Hensenne obtient 42 suffrages.

De heer Robert Hensenne bekomt 42 stemmen.

M. François Daout obtient 7 suffrages.

De heer François Daout bekomt 7 stemmen.

M. Alain Lebrun obtient 2 suffrages.

De heer Alain Lebrun bekomt 2 stemmen.

En conséquence, M. Robert Hensenne, ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé troisième candidat.

Bijgevolg wordt de heer Robert Hensenne, die de volstreekte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot derde kandidaat uitgeroepen.

Voor de herstemming voor de vijfde plaats krijgt u een nieuw groen stembriefje. Daar geen der kandidaten de volstreekte meerderheid der stemmen heeft bekomen, wordt overgegaan tot een herstemming tussen de heer Marc Bosmans en de heer Koen Baert die het grootste aantal stemmen hebben behaald.

Vous recevrez un nouveau petit bulletin de vote vert pour la cinquième place. Aucun candidat n'ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, il va être procédé à un scrutin de ballottage entre M. Marc Bosmans et M. Koen Baert qui ont obtenu le plus grand nombre de suffrages.

De stemming begint met de naam van de heer Bourgeois.

Le vote commence par le nom de M. Bourgeois.

— Er wordt overgegaan tot geheime stemming.

Il est procédé au scrutin.

De voorzitter. — De geheime stemming is gesloten.

Le scrutin est clos.

De Senaat zal wellicht zijn agenda willen voortzetten terwijl de stemopnemers de stembiljetten nazien.

Il conviendra sans doute au Sénat de poursuivre son ordre du jour pendant que les scrutateurs dépouilleront les bulletins de vote. (*Assentiment.*)

Dan is hiertoe besloten.

Il en sera donc ainsi.

PROJET DE LOI PORTANT CONFIRMATION DES ARRÊTÉS ROYAUX PRIS EN APPLICATION DE LA LOI DU 26 JUILLET 1996 VISANT À RÉALISER LES CONDITIONS BUDGÉTAIRES DE LA PARTICIPATION DE LA BELGIQUE À L'UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE EUROPÉENNE, ET LA LOI DU 26 JUILLET 1996 PORTANT MODERNISATION DE LA SÉCURITÉ SOCIALE ET ASSURANT LA VIABILITÉ DES RÉGIMES LÉGAUX DES PENSIONS (ÉVOCATION)

Vote

WETSONTWERP TOT BEKRACHTIGING VAN DE KONINKLIJKE BESLUITEN GENOMEN MET TOEPASSING VAN DE WET VAN 26 JULI 1996 STREKKENDE TOT REALISATIE VAN DE BUDGETTAIRE VOORWAARDEN TOT DEELNAME VAN BELGIË AAN DE EUROPESE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE, EN DE WET VAN 26 JULI 1996 TOT MODERNISERING VAN DE SOCIALE ZEKERHEID EN TOT VRIJWARING VAN DE LEEFBAARHEID VAN DE WETTELIJKE PENSIOENSTELSLS (EVOCATIE)

Stemming

M. le président. — Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble du projet de loi.

Wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het wetsontwerp.

La parole est à M. Foret pour une explication de vote.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, ce matin, j'ai eu l'occasion d'exposer les raisons qui conduisaient les membres du groupe PRL-FDF à émettre un vote négatif sur ce projet. Certains regrettent probablement de n'avoir pu écouter mon intervention; je rappellerai donc très brièvement les raisons de notre opposition en la matière.

En premier lieu, force est de dire que rien, dans la réglementation adoptée sur cette base, ne justifie la procédure des pouvoirs spéciaux. Tout aurait pu être réalisé par une loi-programme ou par des procédés législatifs ordinaires.

Ensuite, l'exercice des pouvoirs spéciaux par le gouvernement se traduit par une nouvelle éruption de rage taxatoire: qu'il s'agisse de la non-indexation des barèmes fiscaux, d'une taxation supplémentaire des revenus immobiliers ou de nouvelles cotisations à charge des entreprises, tout est de nouveau mis en œuvre pour décourager l'initiative et l'esprit d'entreprise dont notre pays a grandement besoin.

Dans le domaine social, nos craintes sont malheureusement confirmées : le gouvernement sape les bases de la médecine libérale, met en place un système qui conduit au rationnement des soins et favorise le développement de la médecine à deux vitesses. Nous ne pouvons accepter que se côtoient une médecine « dirigée », pour les patients les moins aisés, et une médecine « libérée », pour ceux qui disposent des moyens suffisants.

En fait, après ce premier exercice des pouvoirs spéciaux, l'on en reste finalement à la case départ, à savoir l'incapacité du gouvernement de restaurer un climat de confiance, seul moteur susceptible de relancer la machine économique et sociale.

Pour toutes ces raisons, nous voterons contre ce projet de loi.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Coene voor een stemverklaring.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, de VLD zal tegen dit ontwerp van bekrachtiging van de koninklijke besluiten stemmen omdat het totaal overbodig is en uitsluitend nodig is omdat de regering jaren lang nagelaten heeft de fundamentele problemen van de Belgische economie aan te pakken. Deze koninklijke besluiten bevatten geen stimulerende maatregelen. Integendeel, ze bevatten enkel maatregelen die de bevolking bestraffen en ontmoedigen, die geen hoopvol perspectief bieden, maar die thuishoren in een maatschappij vol afgunst, waar elk initiatief wordt gedood en waar elke positieve ontwikkeling wordt afgestraft.

Deze maatregelen bieden de Belgische bevolking geen enkel perspectief op meer werkgelegenheid, op meer economische activiteit en op een grotere groei. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Loones voor een stemverklaring.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, dit parlementaire debat, dat zowel in de Kamer als in de Senaat is gevoerd, is eigenlijk een non-debat geworden. De meerderheid moet haar regering slaafs volgen. Dit is te betreuren omdat men had kunnen verwachten dat dit debat het enorme fenomeen van de betwiste volmachtenwetten ietwat zou corrigeren.

Veel erger is echter dat de koninklijke besluiten enkel negatieve resultaten zullen opleveren. De volmachtenbesluiten zijn in feite onmachtenbesluiten geworden. De regering zou de sociale zekerheid saneren en de werkloosheid aanpakken, maar na deze eerste reeks van besluiten stellen wij vast dat de sociale zekerheid chronisch ziek is en dat het tewerkstellingsbeleid niet arbeidschepend, maar integendeel letterlijk « baanbrekend » is. Indien dit beleid dan al werkt, is het vooral op de zenuwen.

De Volksunie zal vol overtuiging tegen het wetsontwerp stemmen. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming.

Nous passons au vote.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

54 leden zijn aanwezig.
54 membres sont présents.
35 stemmen ja.
35 votent oui.
18 stemmen neen.
18 votent non.
1 onthoudt zich.
1 s'abstient.

Derhalve is het wetsontwerp aangenomen.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Aangezien wij dit ontwerp ongewijzigd hebben aangenomen, wordt de Senaat geacht beslist te hebben het niet te amenderen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de koninklijke bekrachtiging.

Étant donné que le Sénat a adopté ce projet sans modifications, il est censé avoir décidé de ne pas l'amender. Le projet sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pètre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

MM. Anciaux, Boutmans, Coene, Mme Cornet d'Elzuis, MM. Coveliers, Daras, De Decker, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mme Mayence-Goossens, MM. Vandenbroeke, Vautmans et Vergote.

Onthouden heeft zich :

S'est abstenue :

Mme Nelis-Van Liedekerke.

M. le président. — La parole est à M. Foret.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, je fais remarquer que le projet est adopté par une minorité du Sénat.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de voorzitter, eerlijkheidshalve moet ik hieraan toevoegen dat de heer Verhofstadt, die een stemafpraak had met de heer Mahoux heel even is weggeroepen en zich dus niet heeft kunnen onthouden.

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le président. — Mesdames, messieurs, voici le résultat du scrutin de ballottage pour la cinquième place de conseiller au Conseil d'État.

Hier volgt de uitslag van de herstemming over de voordracht van de derde kandidaat voor de vijfde plaats van staatsraad.

Nombre de votants : 58.

Aantal stemmenden : 58.

Bulletins blancs ou nuls : 6.

Blanco of ongeldige stembriefjes : 6.

Votes valables : 52.

Geldige stemmen : 52.

Majorité absolue : 27.

Volstreekte meerderheid : 27.

M. Koen Baert obtient 32 suffrages.

De heer Koen Baert bekomt 32 stemmen.

M. Marc Bosmans obtient 20 suffrages.

De heer Marc Bosmans bekomt 20 stemmen.

En conséquence, M. Koen Baert ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé troisième candidat.

Bijgevolg wordt de heer Koen Baert die de volstreekte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot derde kandidaat uitgeroepen.

Il sera donné connaissance des présentations au premier président du Conseil d'État et au ministre de l'Intérieur.

Van de voordrachten zal kennis worden gegeven aan de eerste voorzitter van de Raad van State en aan de minister van Binnenlandse Zaken.

WETSONTWERP TOT WIJZIGING VAN DE PROVINCIEWET, DE WET VAN 1 JULI 1860 TOT WIJZIGING VAN DE PROVINCIEWET EN DE GEMEENTEWET WAT BETREFT DE EEDAFLEGGING EN DE WET VAN 19 OKTOBER 1921 TOT REGELING VAN DE PROVINCIEERAADSVERKIEZINGEN

Stemming

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI PROVINCIALE, LA LOI DU 1^{er} JUILLET 1860 APPORTANT DES MODIFICATIONS À LA LOI PROVINCIALE ET À LA LOI COMMUNALE EN CE QUI CONCERNE LE SERMENT ET LA LOI DU 19 OCTOBRE 1921 ORGANIQUE DES ÉLECTIONS PROVINCIALES

Vote

De voorzitter.— Wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het wetsontwerp.

Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble du projet de loi.

De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

53 leden zijn aanwezig.

53 membres sont présents.

48 stemmen ja.

48 votent oui.

5 stemmen neen.

5 votent non.

Derhalve is het wetsontwerp aangenomen.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Aangezien de Senaat instemt met het door de Kamer van volkvertegenwoordigers geamendeerde ontwerp, zal het aan de Kamer worden overgezonden met het oog op de koninklijke bekrachtiging.

Le Sénat s'étant rallié au projet amendé par la Chambre des représentants, celui-ci sera transmis à la Chambre en vue de la sanction royale.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

M. Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mme Cornet d'Elzius, M. Coveliers, Mme de Bethune, M. De Decker, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Desmedt, Destexhe, Devolder, D'Hooghe, Erdman, Foret, Happart, Hazette, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Leduc, Maximus, Mayence-Goossens, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobbyack, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, MM. Vautmans, Vergote, Weyts et Mme Willame-Boonen.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Anciaux, Boutmans, Daras, Loones et Vandenbroeke.

De voorzitter.— Dames en heren, onze agenda voor vandaag is afgewerkt.

Notre ordre du jour est ainsi épuisé.

De Senaat vergadert opnieuw donderdag 19 juni 1997 om 10.30 uur.

Le Sénat se réunira le jeudi 19 juin 1997 à 10 h 30.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

(De vergadering wordt gesloten om 17.40 uur.)

(La séance est levée à 17 h 40.)